工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一五四三〇號
（外埠版精編一大張）

中華民國六十年二月七日 星期日 農曆辛亥年正月十二日

香港第一奇樓！

政府新聞處公佈揭露
創興大樓入伙十四年 至今未有正式入伙紙
樓宇不符批准圖則 建築師曾被停牌五年

【本報訊】在港島德輔道西佔十個門牌十四層高的創興大樓，十四年來未有正式入伙紙而竟然住上二千人，這已是非常奇怪的現象；而更奇怪的是政府當局明知此等現象，但一直「加以容忍」；直至最近發現此十多年前建成的大樓危險的程度至無可補救，當局才擬將之封閉。到底是什麼原因？為何此等僅僅建成十四年之樓宇會變成危樓？如果發生塌樓的慘劇，責任誰負？這是近日來一般人十分關注的問題。港府有關當局昨日終於對此發表了一項聲明，全文如下：

「建築物條例執行處處長羅禮，本日就政府擬封閉德輔道西創興大樓一事發表意見稱：在有人問：『為何此等僅建成十四年之樓宇會成為危樓？』同時，市民對於興建此等樓宇之環境，亦感關切。

「此等事當然互有關連，現時之情況大部份可歸咎於此等樓宇之實際興建工程。按照建築物條例，任何樓宇之興建，必需要委任一名認可之建築師監督工程。條例規定，建築師負責確保工程依照已批准之圖則及規例進行。

「以此一大廈而言，建築事務監督曾接到一項投訴，謂該大樓建成之圖形與所批准之圖則有所不符。

「當局因此曾進行視察，並發覺確有不符之情形。負責之建築師隨後被吊銷註冊五年。反對建築師紀律委員會決定之一項上訴，曾被駁回。

工務司署早已知情 為免住客搬遷故予容忍

「工務司署向來知道該大樓未有正式入伙紙，而且從未接到申請入伙紙。儘管該大樓之建築與所批准之圖則大有不同（單以此點即已不能發給入伙紙），但係該大樓在建成之初期即已開始入伙。當局決定予以容忍，乃為避免使到無辜之住客蒙受遷出之苦。況且當日亦未有跡象顯示該建築物之情況會惡化得如此急遽與不尋常。

「此事顯然建築師未有執行充份管理。最近之檢驗，發覺三合土不合標準，而當日可能用鹹水開泥，強份使到鋼鐵加速腐蝕，而水泥鋼筋混凝土內鋼鐵現時所達到之高度腐蝕程度，或可以解釋該建築物目前之情況。本人要補充一句，該建築物之三合土力度遠比所規定者為低。

「雖則另有戰後新樓成為危樓之情形，但此等樓宇皆可修建，而創興大樓則為建築事務監督發覺唯一為危樓而無法修建之戰後新樓。」

據住於三四九號五樓的魏先生說：「雖然我們祇是租住的二房東，但因和業主很熟，據知該樓在買入時亦是無入伙紙的。」

本報記者前往該大廈觀察所見，在外表看來該大廈頗為正常，但進入屋內後，即發現內部的走廊，全部用木柱頂架，牆壁亦多呈破裂，活像一些戰前興建的舊樓一般。廚房部份情況更壞，因為每層樓的廚房，均發生濕水落下一層的現象，住客極感不便。

這間相信在香港建築史上罕見，「危」然獨存於德輔道西十多年，沒有入伙紙而住滿了人的創興大廈，是於四日前被當局宣佈擬加封閉的。

工務局建築事務監督於本月三日宣佈：港島德輔道西三四七號、三四七號A、三四七號B、三四七號C、三四七號D、三四九號、三四九號A、三四九號B、三四九號C及三四九號D一連十間樓宇即將進行封閉及拆卸。

據建築物條例執行處長透露：最近一次調查發現下層樓宇支柱的裂痕比前更為明顯，表示乖離過甚，可能招致塌屋慘事件，故予申請封閉該十間樓宇。

申請頒令封閉該十間樓宇的通告，已於本月三日上午十時在有關樓宇貼出。申請封閉案則定於五月三日上午九時半，在維多利亞地方法院聆訊。

新聞處答本報詢問 當局未採行動原因
料不到樓宇危險性很快就會影響住客

關於港府所發表的聲明，本報特透過港府新聞處向當局提出五項問題，所獲答覆如下：

問：在興建創興大廈之時及該大廈落成之際，港府工務司是何人？

答：暫時無法確定當時的工務司是誰。

問：在當局發表的公報中，指出創興大廈落成後，從未接過任何有關該大廈的入伙紙申請，亦未發出過入伙紙，既然如此，政府有關部門因何准許住客搬入居住？假如政府有關部門在知情下而住客已遷入居住，政府在發現後，因何不採取行動？而以「容忍」兩字交待，是否有別情？

答：在該大厦落成之際，政府有關部門仍未接到申請入伙紙之前，已有人搬入居住，當時政府對有關樓宇雖然發現該大厦有問題，但卻未想到該這一種「問題」會那麼快對大廈住客有較嚴重的危險性，故此「容忍」。

問：在當局公報中指出負責創興大厦之建築師，說明該大厦有問題時，曾吊銷其執照五年，這點已說明政府在當時已知道該大廈有問題，為何不向該大厦住客採取行動？政府甚至可以採取強硬措施如對不服從遷出的住客提控告等，有否做過？

答：在吊銷該建築師之執照時，是因該建築師已做了錯事，但當時政府有關部門仍然認為該大廈的危險性並不會那麼快影響住客，故未向住客採取行動。

問：該創興大廈之承建商是誰？建築師是誰？

答：請詢問大廈之業主。

問：該大廈建築師曾因違例而遭吊銷執照五年，究竟他所違的例是什麼？是否因為超出圖則加建若干層之原因？

答：目前暫未能回答此問題。

廖烈文表示 大廈興建時 非由他負責

本報昨午亦曾設法與管理大廈的廖創興銀業有限公司負責人廖烈文接觸，擬提出以下問題：

㈠政府昨日公報中指出創興大廈並未有入伙紙，此事是否屬實？

㈡假如該大廈真的沒有入伙紙，因何貴公司有否向政府申請入伙紙？據昨日政府公報中指出，政府從未接過任何入伙紙申請？到底真正情況如何？

㈢假如當時情況一如昨日政府公報所說，未有接過任何入伙紙申請，那麼責任應該誰負？

但這昨晚深夜本報截稿時止，仍未能與廖烈文君接觸。祇於昨日較早時，港府聲明之後，本報記者曾與廖烈文先生接觸，據他向本報記者表示：該創興大廈是於一九五五年間興建，當時承建商是「記建築公司」，但則未能記起。

廖烈文先生又說：當時他正在外國讀書，該創興大廈並非由他負責管理，後來他返港後才負責管理該大廈。

在問及在興建該大廈時有否停過工，據廖氏表示沒有。

本報記者於港府當局發出上述聲明後，又即前往德輔道西創興大厦，訪問居住於該大厦的住客，詢問有關入伙紙的問題。

小業主表示 曾商討善後 多數願意合資重建

據創興大廈三四七號A二樓港九鮮魚總會的馮秘書透露：該樓為港九鮮魚總會所購買，在創興大廈興建時即已購入，於入伙後祇收過一張臨時入伙通知。

馮秘書又說：創興大廈的大小業主已先後開會討論過善後辦法，各業主皆表示願意合資重建該大廈。

在該大廈擁有三個單位（即三四七A及三四七B二樓與三四七A四樓）的西區漁伙會的負責人說：該會於購買該三層樓時，是沒有入伙紙的，據所知，其他的業主同樣是沒有入伙紙的。

柴灣風化案 年僅七歲女童 慘遭色狼非禮

【本報訊】一名年僅七歲的女童，於前日在柴灣附近山邊嬉戲時，遭色狼非禮，致下體受創，已送往醫院醫治，案由警方調查中。

據悉：前晚九時左右，李姓女童在柴灣廿一座對開的山邊與一些小童嬉戲，至十一時許則哭喊着返家，向家人訴述被人非禮。在家人察看下，發覺其下體受創，立即報電報警，不久該女童即送往醫院醫治。據女童指述他是較早時被一年約廿歲的青年男子所非禮的。

警方發言人說：該名女童經醫治後，已由家人背返家中休養。而警方已掌握該名色狼的有關線索。但詳細情形警方還在調查。

南越軍在本週內 第二次突入寮境
觀察家認係發動全面攻勢前奏

【西貢六日法新社電】消息靈通的軍方人士今日說，有三營南越突擊隊，已開入寮國車邦與南越邊境之間的第九號公路附近。

南越軍司令部一位發言人，拒絕透露這些突擊隊是在何時乘直升機進入寮境的。不過，他證實有二萬名包括海軍陸戰隊和傘兵的南越軍入，已集結在寮國邊境附近，與在該國自一月三十日起即進行突襲越聯合「刁維峽谷二號」軍事行動的突擊隊匯合。但該發言人不允證實今日所報導的南越軍入寮境的消息。

另一方面人士說，這是南越突擊隊在一星期內的第二次飛入寮境，進行破壞和偵察任務。該方面人士說，南越突擊隊的第一次出擊，是在寮國南部的波羅文斯。據美國情報人員的報告，該處結集有一千五百輛北越軍的蘇製「莫羅托瓦」式卡車。但南越突擊隊祇發現到幾枚陷阱炸彈，便立即撤退，以免中伏。南越軍方發言人，亦拒絕證實這次首次出擊事件。

在南越接近寮境的廣治省溪山和良維的觀察家，認為南越軍今日的出擊，可能是明日或星期一日舉行一項全面攻擊的前奏。

當被問及有關南越軍已在寮境內活動的事件時，南越司令部發言人說：「我們不知誰在邊陲，但我們沒有接到有關我軍在寮境出現的報告。」他承認南越軍「不時」在非武裝地帶，執行偵察任務。

【西貢六日美聯社電】二萬九千名的聯軍，星期六因狂暴風雨所阻，兩天來仍無法前進。

美國戰地司令稱，在溪山西面一個地區的為時一星期的進軍的結果，迄今未顯示出該地新近有北越軍的活動。

美戰地司令部的上項估計，與美軍司令部的聲明，謂這次的進軍是打擊共軍對南越西北部增強兵力的威脅。互相參照之下，使人對此次進軍的目標，尤感困惑。

這項建議中的軍事計劃，僉信是遣派南越部隊，在美國空軍及後勤步隊的支援下，進軍入寮國；但西貢的若干推測稱，由於美國總統尼克遜的猶疑不決，至今這項計劃受到拖延。

寮共發言人曾稱，有二萬九千名美國及南越部隊的一部分，已經沿邊境進入寮國十二哩的地方。

【西貢六日合眾國際社電】美國直升機星期五從溪山運載供應品飛往寮國邊界或越過邊界之陣地，以支持七個月來盟軍發動的最大作戰。

越共秘密電台今天早上廣播，指摘盟國部隊襲擊與進攻寮國，但未說出詳細情形。西貢美軍發言人不肯對越共指摘置評。

【西貢六日美聯社電】美國司令部星期六報導，在北方發動攻勢的盟軍未與敵軍發生地面戰鬥。

司令部說，美國第五機械步兵師星期五發現共軍一個彈藥貯藏地方，有一百二十五發迫擊砲彈，當即予以推毀。

【永珍六日法新社電】國防部的一位發言人宣佈，寮國部隊和北越軍，本日在蠻巴拉邦東北約九哩的地方，發生衝突。發言人說，共軍後來停止接觸。他沒有提及損失的情形。

前美駐日大使賴肖爾稱 倘美背義勾結中共 日軍國主義將抬頭

【華盛頓五日合眾國際社電】賴肖爾教授今日說：美國不應犧牲中華民國的前途，作為解決其跟北平之間的危機的方便。

美國前駐日本大使賴肖爾說：此舉將使日本質詢美國是否尊重美日安全條約之下的承諾，並可能鼓勵日本軍國主義者當權。

賴氏是在國會就美國對中共政策召開的會議上，發表上述意見的。而且這項會議亦有議員和知識分子參加。

賴肖爾說：「如果為了協助解決其跟中共的危機，而鼓勵中華民國放棄其獨立的話，美國是冒了很大的危險。」

賴氏說：任何犧牲中華民國來遷就中共之舉，都是對日本不利的，他們將質詢我們對他們的承諾，而該國的軍國主義亦可能復現。」

【華盛頓六日時事社電】由關心中國問題的美國參眾兩院議員及民間學者專家參加而舉行的「關於中國政策會議」，昨日結束兩天的會程，宣告閉幕。在此次會議中，大部分意見認為美國應積極推進對中國政策。

在高棉東部 南越與高棉軍 進攻共軍堡壘

【金邊六日美聯社電】高棉軍高級指揮部星期六日聲稱，在高棉東部攻打一個共軍在橡膠園內建立起的臨時堡壘的南越和高棉軍，已有所進展。一座在戰場附近，阻塞「第七號公路」交通的主要橋樑，亦已在搶修中，該項動員二萬南越軍和少數高棉軍的出擊行動，是在本週展開的。

高棉軍高級指揮部發言人說：這次出擊的目的，是摧毀建立在湄公河以東法國人所有的朱普和棉末橡膠園區內的兩個共軍師的總部。

安靈中校說，在高棉其他地方，共軍已把活動縮小為化整為零的游擊性襲擊。高棉政府軍亦在湄公河東岸，距離金邊約十哩的金邊外圍防衛網，雙方苦爭之區內，展開一項動員多個營隊的軍事行動。

【西貢六日美聯社電】在高棉東部展開大規模掃蕩行動的南越軍，於星期六日與北越軍發生戰鬥，激烈程度，為去年五月聯軍進入高棉後的首次。

南越軍總部說，在飛機和大砲支持下，南越軍殲滅了九十一名北越軍，並俘虜一名和鹵獲廿七件武器。一位發言人說，有十名南越軍陣亡和三十七名受傷。

俄輪航次雪梨 醫生與總工程師 雙雙求政治庇護

【雪梨六日路透社電】移民部發言人今晚在此間說，一艘蘇俄輪船的蘇俄醫生及總工程師，向澳洲要求政治庇護。該發言人補充說，該部正考慮上項要求。該兩人來自布里斯本的九千一百噸「新英斯科夫斯克」號俄輪，是在一月廿五日抵達此間的。

北越共黨全面備戰 河內實行疏散居民

【河內五日法新社電】可靠消息今天說，據報北越軍方現在全部隊已奉命戒備。該消息說，所有不需戰鬥或生產者——如老年人與兒童相信已從第四區撤退，第四區包含廣平、河靜與義安三個極南省份。該消息說，如局勢需要，其他地區包括河內亦決定採同樣撤退步驟。但河內今天看來無任何不正常之事，市民照常辦理他們日常業務，若干工廠的天台架設起一些新高射砲。

傳英美政府承擔資金 勞斯萊斯又現一線生機

【倫敦六日路透社電】供應組合部件予「勞斯萊斯」廠的英國公司，在該廠於四天前陷於危機後，都面臨嚴重困難。

龐大的電子器材組織「洛卡斯」於昨晚宣佈，如果「勞斯萊斯」與美國「洛歇」公司的「三一一」合約取消的話，該公司最少損失五百五十萬英鎊。

除了這筆用於發展方面的款項之外，還有該公司早已投資的七百萬英鎊。「洛卡斯」公司說，該公司八萬工人有三千名亦將會失業。

另一間「勞斯萊斯」零件主要供應者「唐卡斯特」組織於昨日對工人說，「洛歇」合約的取消，不意味其本身工廠的負果，大部分「勞斯萊斯」供應者亦一樣。

【華盛頓六日路透社電】挽救「勞斯萊斯」替「洛歇飛機製造公司」「三星型「空中巴士」」製造的「RB—二一一」型引擎的希望，今日已告提高。報導說，一項財政方案可能在擬議中。

此間消息靈通人士說，英國政府業已暗示，它準備負責擬織製造該引擎所需的部分額外資用。

一般相信，在倫敦出席有關這項問題的高層會議後，於昨晚抵達此間的「洛歇」飛機公司董事長霍頓，已準備提出若干項財政建議。重心問題可能是「洛歇」公司怎樣由美國銀行貸取新的款項，這可能是在美國政府支持下而進行。

【東京六日時事社電】英國勞斯萊斯公司瀕臨危機，已在國際上引起巨大波紋。對於日本的影響，主要為使用「勞斯萊斯」公司製造的引擎的「YS十一」型客機生產計劃，及超音速高等練習機「XT二」型的研究發展計劃。但工業界認為對於日本飛機工業，不致有太嚴重的影響。

美上月失業者 增加七十八萬

【華盛頓五日合眾國際社電】美國的失業人數於一月份增加了七十八萬人，但是政府說，十二月份的失業率已有百分之六的改進，表示一種下降的趨勢。

十二月份失業率的降低，以前的報導為百分之六，但是勞工部說，在剛完成的一九七零年趨勢的調整後，已升高為百分之六點二。

美軍警告士兵勿入寮境：美軍大兵和工兵隊準備在良維以西的寮國邊界，豎起一個牌子，警告美軍人員留在南越境內，不得越界一步。（合眾國際社無線電傳真）

46年的創辦歷史＋70年代的印刷技術

工商日報 工商晚報 的新貢獻

日內即將全部改用

美國最新柯式機印刷

刷新全部內容 改用柯式印刷

版面玲瓏 圖文並茂

新聞翔實 副刊生猛

常服高麗參 延年益壽

購買大韓民國政府榮譽出品眞正官庄高麗參

請駕臨韓國貿易大厦（德輔道中237—241號）

高麗人參興業株式會社香港門市部

花色齊全・明碼實價・全港唯一

經常服用、強精補血、祛病養顏、有長生不老之効

餽贈親友 名貴大方（常備各款送禮包裝）

頂上天字拾支高麗參 每斤港幣壹仟伍佰元 高麗參鬚 每兩捌元

麗參脚每両壹拾弍元起 益食家 官庄鐵盒麗參節每斤僅售叁佰元

每買大、地字高麗參壹斤送官庄麗參精壹樽（值弍拾元）

・歡迎參觀選購・

更改電話啓事

敬啟者：本分行自一九七一年二月六日（星期六）起，改用下列新電話號碼：

總機：NT－一二壹五二叁二（轉各部）

謹此奉告，諸希

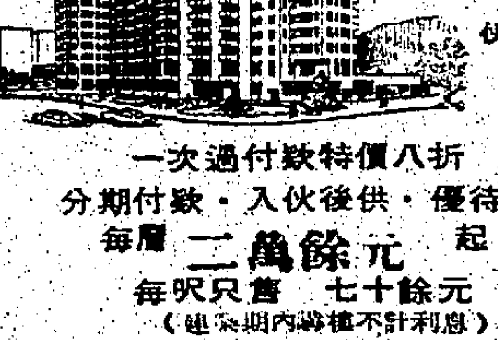
垂察，為荷。

恒生銀行荃灣分行謹啟

海山樓

北角英皇道柏架山道大單邊

準明年六月完成



150年期
交通便利
一廳三房
伙伙單邊

一次過付款特價八折

分期付款・入伙後供・優待九折

每層二萬餘元起

每呎只售七十餘元

（建築期內供樓不計利息）

可分五年付款

洽購處：怡華置業有限公司
九龍置地有限公司

中環雪廠街新顯利大廈97室

H248429 H241511 H249349

地盤電話：H620859

完成在月面任務 太空船今晨返航

薛霸與米啓爾攀登斜坡時失敗

【豪斯頓太空飛行中心六日美聯社電】「太陽神十四號」太空人，於星期六日完成人類最長久的月球漫步，但由於一個斜坡使他們不能達到主要目的地「錐形坑」的邊緣。

太空人在月球表面逗留了約五小時之後，返回登月艇「心宿星二號」。他們將於格林威治時間星期六日下午六時四十五分（即香港時間星期日晨二時四十五分）離開月球，與在月球軌道中，由羅沙操縱的母船會合。

當他們返回登月艇時，他們的心跳緩慢下來，而太空衣的溫度亦下降。他們可能在爬上斜坡時，拾獲了一些月球古代石塊。

【豪斯頓六日路透社電】在緊張氣氛中，太空人薛霸和米啓爾今日嘗試爬上月球上陡斜的火山錐形坑頂失敗。斜坡上遍佈着鬆土和石塊。這是在月球表面上最費力的一次冒險。

這兩位美國太空人被迫放棄登上三百三十呎高的錐形坑，雖然折返，以免氧氣不敷應用。

由於太空人在第二次步行時不能依計劃登上錐形坑，他們祇好收集一些月球標本，回到一千五百碼外的登月艇「心宿星二號」。他們明顯地表現出筋疲力竭。薛霸和米啓爾比他們原定的步行時間多出了半小時，但卻被迫在錐形坑南邊的圓石地區內停止前進。他們的喘氣聲音，通過他們的通訊器清楚地傳回地球。

薛霸的心跳曾達到每分鐘一百五十次，而米啓爾也是一百三十八次。控制中心命令他們休息，事實上，他們不待吩咐，已休息了數次。米啓爾報告說：「我們正越過一塊岩石，這塊岩石大得我們也猜不下，它裡面充滿了玻璃。」

坑口邊緣，拾檢有月球誕生時形成，已有四十六億年歷史的石塊。這個坑口深二十五層。

薛霸一面漫步一面說：「我們步過的地區都佈滿坑口。」

他們不時停下來拾檢石塊，和向地面操縱中心的科學家描述月球表面的情形。

【太空飛行中心六日美聯社電】太空中心的官員星期六說，在兩次步月中，太空人薛霸和米啓爾共收集月球岩石一百二十磅。

月面漫步五小時 行動較預期容易

【豪斯頓太空中心六日合衆國際社電】薛霸和米啓爾兩位太空人的首次月球漫步，用來設立一個核子動力的地質觀察站，這一機器將操作數年之久。它會攝取月球的震動，測量太陽的射線，以及找尋科學家認為月球內部可能排出氣體的證據。這具價值二千五百萬美元的科學儀器，已經在星期五晚用，控制中心報告它已經開始操作，但它的無線電訊號不及預期的強。所以他們要求薛霸和米啓爾檢查一下儀器的天線。薛霸和米啓爾共步行四小時四十五分，收集了四十七磅的月球岩石和土壤樣品，其中包括兩塊小岩石。他們同時報告說，在一個兩呎闊的小坑底裡，看到一池類似玻璃的東西。當他們第一步行時，他們告訴控制中心的人說，雖然地勢比預期的更加起伏不平，但他們發覺行動起來比預期容易。

【豪斯頓太空中心六日法新社電】太空人薛霸和米啓爾的第二次月球漫步，歷時幾達四小時半。

他們打破了所有太空人在月球上，離開太空船的最長時間和最長的步行距離紀錄。

【豪斯頓太空中心六日美聯社電】「太陽神十四號」月球漫步者，於星期六日較早時進行他們的第二次月球漫步時，他們推着一架像人力車的木頭車，越過黑暗的月球背面，走向離陸點一哩的一個火山口。

這兩名月球人把兩輪車裝滿工具，攝影機和一座可搬運的實驗儀器之後，便越過靜寂的黑暗月球表面，推向僅在水平線上出現的一個火山口。

木頭車所留下的跡痕，由彩色電視機上清晰可見。

「錐形坑」高出他們的基地四百呎。一般認為一千呎闊的

薛霸忙中作樂 攝家鄉照片

薛霸把攝影機鏡頭對着廿五萬哩外的半月形的藍白色地球，並說：「我現正企圖在這裡拍攝我的家的照片。」

薛霸在月面打高爾夫球

【豪斯頓太空飛行中心六日美聯社電】在地球上並非著名高爾夫球手的太空人薛霸，今日在月球上卻成為個中能手了，而且是在太空上的第一位高爾夫球員。

薛霸用一支從他的工具車中取出似球棒的把手，擊出兩枚高爾夫球。這兩枚高爾夫球顯然是偷帶上太空船的。

薛霸在擊出第二球時說：「去啊！再來一個，它射到無窮的遠處。」在沒有空氣阻力和僅及地球六分之一的引力下，物體在月球上是溜得很遠的。隨後，他又試擲標槍。

尼克遜晤彭克 談東南亞局勢

【華盛頓五日合衆國際社電】美國總統尼克遜今天與美國駐南越大使彭克晤談，討論東南亞局勢。彭克於星期一返回西貢。白宮說：彭克在返南越途中將在巴黎停留，與和談代表晤談。

尼克遜的國家安全事務顧問基辛格曾參加下午的會談。

太空人米啓爾踏足月面：這是「太陽神十四號」發到地面的傳真照片，太空人米啓爾出發，踏上月球表面時的情景。（合衆國際社無綫電傳真）

埃要求自運河撤兵 以色列總理予拒絕

【特拉維夫六日路透社電】以色列總理梅爾夫人今日拒絕埃及建議，要求以色列自蘇彝士運河部份撤兵。但她強調以色列將會繼續參加在聯合國調停之下的和平談判。

梅爾夫人是在星期五早上在與一名美國國民廣播公司訪員的一次會談中，作出上述聲明。

官方報紙於今晨發表該次談話的摘要內容。

【特拉維夫五日美聯社電】蘇彝士運河的第二次延長停火於星期五午夜生效，但以色列坦率地拒絕說明它是否遵守停火。

一位軍事發言人在停火預定獲延後數分鐘回答詢問時說：「我們不會對此發表任何意見。」

於過去三十六小時，以色列一直對蘇彝士運河局勢保持緘默，祇說，以軍在警戒中。

埃及及蘇聯祇延長停火三十天，但耶路撒冷說，祇要不涉及以色列，由美國主動的停火是無限期的。

美提前在今夏 撤清冲繩毒氣

【華盛頓六日時事社電】據美國國防部五日上午十時發表：美國決定提前在今年夏天以前，完成撤除冲繩毒瓦斯工作。冲繩毒瓦斯撤除工作，原定在一九七一年底，或一九七二年初完成。

【那霸六日時事社電】琉球政府主席屋良朝苗，八日對關於美國國防部有關撤除冲繩毒瓦斯的新決定，表明見解說：「提前完成撤除工作，是值得歡迎的事，不過以不改變第一次撤除途徑的條件，不能贊同。琉球政府今後決定重新要求美國採取徹底的安全對策。」

南北韓兩溜冰女將 在扎幌奧運上會戰

原來係兩姨甥却遭北韓阻會面

【漢城六日法新社電】南韓報紙今天報導南韓溜冰女將「金榮喜」（譯音）與她的姨母——北韓女溜冰運手「韓碧花」（譯音）在日本扎幌奧運會場舉行前作第一次遭遇戰。北韓護衛人員被通知阻當南韓記者接近韓碧花，她似已知道十四歲的金榮喜，就是她姊姊的女兒，在廿一年前當韓戰爆發後，她逃難至南韓的。如果在環境許可下，據說金榮喜渴望有機會與她的姨母一晤。金榮喜與韓碧花兩人正在扎幌參加一千五百米及三千米的溜冰比賽。

首本地球聖經 運放月球表面

【豪斯頓六日時事社電】據此間可靠方面人士透露，「太陽神十四號」把一本有特殊意義的聖經運抵月球。這本聖經共有四千五百頁，厚五公分，用十六國文字印成。聖經上記載有中華民國、英、法、日、韓與千五國三千一百七十二人的姓名。據悉，這本聖經的封面上寫着：「這是由地球運至另一行星的第一本聖經，它是由「太陽神十四號」運來，並由米啓爾太空人放於此者」的字樣。

岷市局勢糟透 復有多人死傷

【馬尼剌六日路透社電】當小型吉普車罷工司機及學生支持運抗議汽油加價的第六天中，一名美國汽油公司僱員被刺死。

警方說，該死者是此間標準汽油公司的一名僱員。

該名身份不明的人是在馬尼剌外圍的聖松城的菲律賓大學校園附近遇刺的。該處在罷工前已發生過多次暴力衝突。當學生在大學校園內企圖阻止警方移去障礙物時，三名學生及警察於今天的衝突中受傷。

在別處，學生示威者向一輛不參加罷工的的士投擲一枚土製炸彈。該名被燒傷的司機，已被送往醫院。

【馬尼剌六日法新社電】一羣攜帶武器的除伍企圖衝破郊外菲律賓大學校園的障礙物，引致一名學生中槍重傷，另外又有五人受傷。該大學自週三起，即落入數約一千五百人的激烈學生手中。學生為了同情數千馬尼剌十座位小型巴士司機的罷工，在通往校園的道路上架設障礙物。罷工起於星期一，起因是抗議汽油加價。

【馬尼剌六日合衆社電】激烈的學生集團，今日將這些企圖剷除封鎖「被解放的」菲律賓大學的正門障礙物的警察除伍擊退。在這由學生支持的交通罷工的第六天，因一名大學保安除員被擊刺後數小時，發生打鬥，這是本週來的第七宗命案。

泰幣貶值 泰財長否認

【曼谷六日法新社電】泰國財政部長乃森昨日駁斥謠傳，謂泰幣（銖）將予貶值。他並宣稱，泰幣是世界上最穩定的貨幣之一。乃森證實泰國有頗充足的國際儲備金，而並不會受世界通貨膨脹的趨勢所影響。

英軍在北愛首府戒備：一隊英軍防暴隊，於二月五日駐守在伯爾發斯特的科士路區城外，最近一次有為數六百多名的英軍，趕赴至伯爾發斯特城中。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

星洲制訂法律 禁登香煙廣告

【星加坡五日美聯社電】文化部星期五日公報，由下月開始，星加坡將禁止香煙廣告。國會通過的法案，提出罰則，凡發表或使人發表香煙廣告的人士，罰款坡幣二千元，並判徒刑六個月。

北愛瀕臨內戰 槍戰中死四人

【北愛爾蘭伯爾發斯特六日美聯社電】英國軍隊在星期六日與愛爾蘭共和黨軍隊的槍手發生槍戰，使到北愛爾蘭處於危險的內戰邊緣。

四人在這次槍戰中死亡，其中包括一名英軍及三名平民。

這場槍戰剛於午夜之後，在英國管治的烏斯特省首府之羅馬天主教區域發生。

一名英軍被機槍擊斃，而兩名狙擊手却遭軍除所擊斃，另外三個平民在拋擲炸彈時遭炸死。

【伯爾發斯特六日路透社電】倫敦得萊於數月來，昨晚第一次有暴動發生。

一羣青年以一輛汽車作開路先鋒，衝進郵政局揀信的辦公室，並企圖縱火。

於較早時候，陸軍出動來應付打破窗戶的青年暴徒，當時他們在湖畔邊緣一條主要街道的輪胎倉庫着火焚燒之後，遊行至市中心，而該倉庫受到嚴重破壞。數名軍士被羣衆投擲的石塊及玻璃瓶所傷，但該區城今晚頗為寧靜。

倫敦運油車 司機已復工

【倫敦六日路透社電】罷工的「蜆殼石油組織」的運油車司機，今日已復工，使倫敦公共汽車因汽油缺乏而在下週全部停工的威脅解除。

美將撥億五千萬 助南韓軍現代化

作為二萬美軍撤退條件

【漢城六日路透社電】經過六個月的艱苦談判，南韓和美國今日正式同意，二萬名美軍將撤出南韓，而美國則邦助南韓軍的現代化計劃。這項聯合公報在漢城和華盛頓同時發表。公報說，美國同意在堅強的韓美聯盟的基礎上，遵循長期的軍事援助計劃，協助南韓軍隊的現代化。公報還說，南韓政府對於美國國會通過撥款一億五千萬美元，作為現代化計劃的第一年撥助基金，表示滿意。公報又說，駐南韓美軍的減少，對於一九五四年所簽訂的雙方聯防條約中，美國對南韓被侵略時所負責的承諾，並無絲毫的影響。

圖片說明：圖爲今年二月五日「太陽神十四號」、一九六九年七月廿日「太陽神十一號」、以及一九六九年十一月十九日「太陽神十二號」在月球上的登陸點。（合衆國際社無綫電傳眞）

河內指美機艦 連日轟擊北越

【西貢六日法新社電】河內電台今天說，美國第七艦隊的軍艦和飛機，在過去幾天來，曾日夜炮擊或轟炸北越南部的省份。該台並說，南越的突擊隊，曾滲入這些省份之內。

義毛派暴動 震撼羅馬城

【羅馬五日美聯社電】昨晚警察在全市各區與反法西斯示威者打鬥時，廣泛的騷動震撼這個義大利首都。三名警員及三名平民受傷，十九名據稱為毛派分子被捕。兩個在羅馬中區組成的左派大會，一個參加的人數有三萬人，另一個較具威脅，參加人數有二千人。指責法西斯分子的舉發，騷動即告發生。左派分子隨着右派在卡拉比里亞及卡丹薩羅兩市正劇烈爭取成爲區域首府，造成了暴動。總理柯隆波及內政部長李斯蒂伏在國會攻擊極端分子造成這次暴動，李斯蒂伏宣佈當局將繼續鎮壓顛覆分子。

社論

看共黨反應斷越戰樂觀

在去月美國國防部長賴德，高棉總理龍諾將軍和泰國總理乃他儂先後訪問西貢之際，敏感的外交人士即傳言，預測中南半島將有一項重大的事件發生。本報當時為論呼籲半島上的自由國家和美國密切合作，共保和平與勝利，使這重大事件的出現，是攻勢的，不是退讓的，對共黨的侵略予以沉重的打擊。追高棉和南越聯軍打通了高棉境的第四號公路，為高棉重建出海的通道，以爲已符合部份的期望。想料去月底，更出現了高潮，美越聯軍約三萬人，在美空軍B五二型轟炸機的配合之下，大舉揮戈寮國，北越南部和南越北部接壤的邊區，重估以前放棄的溪山據點，切斷胡志明小徑，可說是繼去年雨季期內攜剿越共在高棉庇護所的同樣壯舉。雖然在發動之初，軍方拒絕宣佈，蒙上一層神秘的氣氛，可是過了近幾天，眞相已漸漸的明朗，也正如本報日前所揭破的謎。

現在所欲知道的，不是美越聯軍的行動，而是共黨的反應。過去毛共和中南半島上北越，越共，東共和寮共的所謂四部三邦，向謂「意氣風發」，蔑夸共黨，認爲美越不堪一擊，徹底地失敗了。「印支的三國人民武裝將羞美國侵略者的軍事手段越南人民，是攜人民和東埔寨人民的手中。」可是經此這次的打擊，出乎意外的聯軍猛烈行動，大有會息尖措之態。在毛共而言，完全洩盡了氣，在越共和寮共而言，正急圖處補了。所謂「老撾愛國戰綫黨」的寮共與所謂「越南民主共和國」的北越，同於二月一日最早發表聲明，沒有一點新的意義，也不敢發一點的火氣，祇攻擊爲「企圖破壞老撾愛國黨在過去對和平所作出的一切努力，要美國對擴大戰爭的行爲所引起的一切不可估計的後果，承擔全部責任，要全世界人民，全世界愛好和平的各國政府制止美國好戰的侵略者」。毛共與所謂「越南南方民族解放陣綫」的越共，則於本月二日發表聲明說：「美帝悍然用擴大侵寮戰爭來壓服印支三國人民，它必將遭到更嚴厲的懲罰。我們有責任，有義務全力支援印支三國人民。」在內容上不但是共黨八股的官樣文章，而且簡直是軟弱無力，近乎哀鳴了。

或許事態的發展並不似從文字上觀察這麼的單純，但從共軍的行動上也有許多寬敗的佐證。中南半島停戰監察委員會和永珍政府，一向被視爲廢物，完全不加尊重的，前次寮共蘇凡諾旺進攻冗盃平原時，永珍政府和監察會輪任主席的英國加以乞求勸止，却不睬不睬，現在則低首下心的向寮總理蘇佛瑪和監察會投訴，請求干涉了。這不全是政治宣傳，而確是危急的呼籲。北越在寮南地區向稱擁有七萬人，新近的探悉，至少亦有二萬餘人，共循胡志明小徑和伺機南下，兵力不爲不厚，但當美越聯軍出擊時，並未敢加抵抗，沒有攔截，龜縮後退。可見共軍已沒有陣地戰的能力，爽失了主動，祇游擊隊的狙擊、爆破，殘殺民衆，施行恐嚇，以圖支持。這種恐怖政策，與民爲敵，一反游擊戰術之道而行，亦等於自殺政策，不但不能發揮威力，且更促其消滅。在南越的地區，北越和越共活動的範圍一天天縮窄，無法取得補充和掩蔽，就是具體的例證。以前用「他們正陷於泥沼中，進退維谷，時間成爲不利的要素」來攻擊美國的惡毒宣傳，今天自己一一嘗到了。

這次的行動，正如泰國外長乃他納的詳述：「毫無疑問，這對南越，美國，甚至寮國都是必需的行動。」固然阻塞了胡志明小徑和北越向高棉，南越滲進的路綫，截斷軍隊和戰備物資的南流補充，使留在南越的共軍成爲甕中之鼈，慢慢被肅清。同時重建近北方的強大軍事據點，可以照顧寮國和泰國的安全，鎮懾北越和寮共的妄動，在中南半島形勢上具有巨大的軍事價值，凡與這地區有關的非共國家都應支持，配合行動，形成聯合的攻勢。泰國已有特種部隊監視寮國邊區，清剿區內的泰越共黨部隊；高棉亦向金邊外圍出擊，南越除向溪山進攻外，並向境內共軍同時進攻，各方的合作，顯示了雄厚的威力。在軍事上有絕對勝利的把握。

但是其中尚有一二事項未如理想的，就是寮總理蘇佛瑪的態度。他過去坐視越共在寮南縱橫，破壞中立，今次澀背軍方的意見，居然聲言南越軍入境作戰，將向停戰監委會投訴，爲共軍緩頰，與蘇凡諾旺一鼻孔出氣，挾敵自重，養虎爲患，以鞏固個人的權位，影響大聯合的大計。將來不被虎噬，也會爲自由軍人和國人所不容，眞堪爲寮國和他個人的前途惜。其次是尼克遜總統的態度。據聞集中越寮邊境的大軍，仍等待尼氏的命令，遲遲未發，似仍在猶豫考慮之中，未見有勇敢的決定。可能仍是以戰迫和，不是以戰求勝，依然容縱共軍的滋長，陷於韓戰的覆轍。我們希望美國已同意南越軍的出擊，應乘此氣勢，大舉掃蕩，繼續進行，粉碎敵人主力，根絕後患，永保中南半島的和平。

俄三艦駛古領海 美國嚴密監視中

【華盛頓五日路透社電】美國國防部今日說：有三艘蘇俄艦艇，正從百慕達附近，駛往古巴領海。

國防部發言人費拉特說：這三艘俄艦並非同屬一艦隊的。他指出，其中一艘是輕型飛彈巡洋艦，一艘商業運油船和一艘潛艇供應船。他說：這三艘俄船艦艇，已受到嚴密監視。

英政壇緋聞案女角 派對女郎姬娜 將再度披嫁衣

【倫敦六日美聯社電】於八年前在卡洛佛穆（前英陸軍大臣）醜聞案中震撼英國政府的姬娜說，她計劃第二度結婚。廿八歲的姬娜對記者說，她的未來夫婿是一位公司商亦巴金特。她說，這項婚禮將於一星期或一年內舉行。這位曾一度是倫敦派對女郎的姬娜，於去年七月被她首任丈夫里亞摩里要求離婚，理由是她拋棄丈夫，她獲得收養他們四歲大兒子參姻斯的權利。於一九六三年，姬娜被指名與英陸軍大臣卜洛佛穆一名蘇俄海軍武官伊凡諾夫同時有同居關係，卜洛佛穆因爲這事件的不名譽而向政府提出辭呈。

新都 國民 英京 英華 樂都 新舞台 眞光 太安 臺灣
今天盛大公映
七彩闊銀幕
美麗宮 官塘 柴灣 下期映
男主角 唐威 女主角 陳慧美
數十位中日特技專家拍攝。特技連場：飛天魔怪獸—千年金龜—乾坤仙袖—大人變小人—移山倒海—火山爆發
錦華出品 娛樂發行
七色珍珠傘 九曲黃河陣
娛樂成份百份之百 新奇特技百份百 保證滿意 封神榜內最精彩的一段

刊本報廣告 請電話七三零七零八洽

獨臂刀大戰盲俠
... AND THE ONE-ARMED SWORDSMAN
王羽 勝新太郎
香港：皇后 樂聲 皇都 荃灣 蘭宮
九龍：文華 新聲 國華 聯邦 國寶 寶聲
院前人潮澎湃 今天全線五場
加開午夜場 文華 樂聲 新聲
今天上午十一時特別場 寶聲
本片向隅觀衆 如願移玉他院 當可穩得座券 想睇本片，請早撲飛！
王羽聲威點項？ 王羽刀法怕未？
兒童不宜觀看
嘉禾榮譽發行 永聯電影公司 勝氏製片公司 聯合出品

當日航空運到 專人派送到府
請訂閱臺北中央日報
每月報費 H.K.$6
訂報地址 香港德輔道中萬宜大廈908室
訂報電話：220542
或剪以下訂單郵寄上列地址。
希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途
中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

像瘟疫般迅速蔓延的

美受薪階級亦多吸毒

這些緘默的多數人中，雖不易作進一步的調查與分析，但以紐約而言，估計有百分之二的工人是經常吸毒的。

在美國，海洛英已成為貧民區之害，大麻、迷幻藥亦成為一般富有及中產階級青年的疾病。但除此以外，還有另一種吸毒法未被人提及的。

在那些「緘默的多數」中，有着緘默的吸毒者存在的。這些既非富有，亦非貧窮，非老非幼，為口奔馳的白領階段，也染上吸毒流行症。

有些專家看到吸毒的陰影，已遍佈各種環境裡的人。據紐約市的巴德醫生說，認為吸毒使人不能工作，因而使吸毒者不得不犯罪來支持吸毒的觀念，全是錯誤的。

許多受薪的藍領及白領階級，可能利用加工工資去維持吸毒，也可能偷取僱主或從事其他違法行為。但無論如何，吸毒者是欺騙了他們的僱主，也欺騙了社會。

巴德醫生解釋，緘默的吸毒者在工作時不會吸毒，以免過份興奮。他們祇注射足以保持兩膝平衡的微量，可能有點睏意，因而減低效率。到了需要吸毒時，他們可以在休息室，在儲物室，或其他僻靜地方。巴醫生說，找地方「過癮」不是難題，更大的問題是找尋幫助。

這些吸毒者，就是因為沒有機會向人求助而未受到懷疑。

巴德醫生相信紐約市的工人中，有百分之二是吸毒的。他們分別在各行業中有固定的職業。據調查所知，一九七零年第一季的嚴重吸毒者人數，與一九六九年的總數差不多。還有許多是未經調查過的。有一名工廠工人，對巴德醫生承認服海洛英，但他的上司並不知情。他說，在午餐時分，則所內便擠滿了吸毒的人。

根據巴德醫生的意見，一名吸毒者最容易獲得的工作，就是當的士司機，因為他祇要出示駕駛執照便成。貨車司機一直已是吸食危害品。海洛英並非唯一的「柒齊巨林」（一種吸入或吸食劑），作為在長途駕駛時提神之用。數年前，有一宗貨車與巴士相撞事件，造成九人死亡，多人受傷的慘劇。事後調查，貨車司機因四十九小時不眠，服食過量「柒齊巨林」而引起。根據報告，該意外是發生在藥力消退後的。此宗事件，並非獨一無二。一名記者最近作過調查，發現竟有半數的貨車司機是服食這種毒品的。

巴德醫生認為，飲酒人服食大麻，也是一樣危險的。含有大麻的香煙，在服食後可留在體內八小時，而酒精則在一小時後便消散。在八小時內，服毒的知覺及時間觀念均不受控制，瞳孔的脹大也可能引起毛病，尤其是在夜裡。

巴德醫生相信吸毒是一種流行病，吸毒者應該被認出來，並予以幫助。僱主在聘請職員之前，先舉行一次體格檢查，並經常檢驗尿液，以研究是否含有毒素。工會方面，亦應負起責任，與僱主共同擔承將會員檢查身體的費用。因為一個會員如染上毒癮，工會亦會蒙恥。

除了僱員吸毒外，所有的大學學生中，有百分之四十七曾吸食過大麻，而其中又有大半自稱是經常服食的。中學生吸毒的情形，亦差類似。此外，還有退役軍人，特別是由越南歸來的，都吸食大麻。並非所有吸食大麻的人，都漸漸升級到吸食海洛英。其數字大約是百分之五，但已足以顯示出「沉默的多數人」吸毒情形，僅是一個開始。（阿希）

研究工作積極進行

從海洋中取食糧

尼克遜總統在政府中，開新的海洋事務局，使美國有可以將人力和物資，以達到海洋的新目標。美國的海洋工作，就歷史而言，是海軍的工作。二次大戰之後，才逐漸進入民間工作範疇之中。沿海各大學中先後成立海洋研究院所，聯邦政府建造不少遠洋研究船，資助政府及私人實驗室研究工作，在非軍事性機構中推行許多海洋工作計劃。

戰後探發海洋的能力擴展和充實，使人們更加覺察到，在人口擠迫的地球上，海洋對人類生活和生存，有如何重大的意義。

美國新機構定名為「國家海洋暨大氣總署」，去年十月中成立，每年經費近三億美元，另有不少設備。

海洋研究的目標包括：一、為爭取新知識而進行海洋探究。對海洋動力、生產性、氣候形成作用，及消除人間污染及廢料作用的瞭解，有助於解決人口過剩及污染問題。二、海洋工作技術，包括遙控裝有電視攝影機的海下爬行機和機械手，以及海下住所等的應用，可以獲得大量未經發掘的礦藏、魚類及其他資源。三、保護水族及海洋環境，使其不受污染之害。這項工作開始時利用衛星和浮標來收集資料，判斷海洋及海洋大氣所受損害的程度。

各種海洋研究工作中，從海洋中取得食物的研究將是重要工作之一——魚介類富於蛋白質，是世界上多數人飲食中欠缺的要素。蛋白質魚精粉的研究，是這種努力的成績之一。這種富於營養而沒有氣味的魚「粉」，可以與世界上任何國家的飲食調和。有一、二茶匙就足供一個人每天所需的蛋白質。

當然，能從海洋中取得多少食糧，有賴於目前海洋中有多少供應量。六十年代中期的樂觀估計，認為世界魚獲年額比捕獲年額多五六倍。但茲蒞爾海洋研究所的報告中說，全世界的海洋，有九成主要是「生物學上的沙漠」，魚類很少，將來也少有增加之望。

該報告估計，每年產魚量二億四千萬噸。但是，大魚吃小魚的結果，使人類祇能取得近一億噸左右。一九六八年的魚獲總量是六千五百萬噸，每年增加率為百分之八。它認為世界魚產供應的減少，是日益嚴重的問題。

去年又有一項新報告，指出海洋中的生產力，可能較以前估計大一倍。這項估計是以一項稀人發現為根據的。貝德福海洋學研究所的加拿大科學家們報告說，在日光不到的海洋深處，大量產生微細的植物，它們是海洋糧食環中基本部份中那些小魚的食料。在此之前，人們都以為綠色植物在「光合作用」中成長，需要陽光。現在他們把在黑暗中發生的過程叫作「黑暗配置」，在溫吸的海洋中廣泛進行。

在美屬維爾京羣島的聖克洛伊克斯北岸，美國推進一項富於想像力而並不昂貴的工作。用人工方法將營養豐富的海水向上噴起後吸入池中去，造成微細植物的海水「花園」，供給魚類飼料。

這種海洋生物培育，將來還可供發電和生產淡水之用。深水寒冷和海面溫暖的差別，可用以生產低壓蒸氣，以供推進渦輪發電。送到海面上來的冷水，又能使潮濕的海風中的水氣凝結成為可供飲用的淡水。

墮胎生意蓬勃一時

美國醫療機構於五個月內幹了二十萬宗，紐約一間介紹所獲利十五萬元。

自從紐約以來，墮胎被視為危險的非法手術。經過兩年間，缺乏的限度有了極大的轉變，舊的偏見消除了，而美國若干地區的法律亦已改變了。

在夏威夷州，有百分之五十或以上的選民，去年在一項複決投票中，支持墮胎合法化。同時，於紐約很少要求改變限制墮胎法令的醫生們，現時都為了社會和精神健康的原因，須導要求墮胎合法。

自去年七月以來，紐約州的墮胎法律是全美國最寬大的。人口專家估計，於一九七零年，美國各地共有二十萬宗合法的墮胎手術，其中大部份是在紐約州進行的。兩年前，美國祇有一萬八千宗墮胎手術。

紐約市一間墮胎介紹所，於五個月之間，盈利最少十五萬美元。一名年青醫生，祇於一個下午，便造了四十五宗墮胎手術，而收得三千美元的酬金。

由於一項法案於去年七月一日通過，結束對懷孕廿四個星期的婦人施以墮胎手術的限制，因此紐約州的私家醫院的空病床，被滿了美國各地的孕婦。

自那時起，紐約州的醫生施行了估計十五萬宗的墮胎手術。其中一半是在紐約市的療養院和醫院進行的。

在阿爾班尼醫療中心，於過去三個月來墮胎的數字比嬰兒出生數字為高。

由於新法案使婦女更易於墮胎，因此導致若干手術近於濫施和過於商業化。

紐約檢察官里菲科茲葉已對墮胎介紹所展開調查，理由是慣使用欺騙性的廣告術和收費，受到調查的介紹所之一是「墮胎資料服務社」。該社聲稱，它僱協助一千五百名婦女墮胎，每人收費十美元。

美醫援協會業已展開行動對付兩間私人醫院——「東公園醫院」和「西公園醫院」，它發信給美國各地的醫生，宣傳它的墮胎設備。

於該協會宣稱：「墮胎設備是非法的」，因此，東公園醫院致函四萬名醫生致歉意。

墮胎手術的收費昂貴。一系婦女解放組織主持的一間療養院收一百美元，但對懷孕十六星期以上的墮胎手術，則收費高達一千美元。

很多人認為，墮胎的收費高昂，但事實上，它比其較為簡單的醫療手術為廉宜。

不過，主持「社會性資料教育社」從事免費墮胎介紹工作的麥康妮女士說：「墮胎是一項大企業。它是有利可圖的。我們不應這樣來處理。」

「墮胎資料服務社」提出一個例，証實紐約的墮胎事業是怎樣龐大。

一間介紹所，為了擴充，去年九月間向同一大廈內的其他單位的住戶接洽，願以相當的租金為酬，取得各單位。

最近的一個晚上，一間佈置華麗的大房內，有四十五名女接綫生，不斷聽取桌上二十個電話，那是顧客發來的。

當介紹所收到的介紹費之後，便替顧客安排手術，通常是在來電後三十六小時。

這些介紹所在各學府報紙和地下報紙都刊登了很多廣告。它們說，唯一費用是十美元介紹費。但檢察長里菲科茲發現正調查有關它們收取病人更多費用的事實。

里菲科茲特辦公廳內的一份文件稱，「墮胎資料服務社」徵收二百六十美元墮胎費，但祇給予施手術的醫院一百七十美元。

紐約東區七十五街的一間醫療大廈內，一個星期六早晨擠滿了年青少女，該大廈包括有三間墮胎手術室和五十間醫生診症室，這些少女來去忽忽，有些是剛乘飛機到埗的。

醫生們每施行一次墮胎手術收費七十五美元，平均一個下午為手術四十五次，是即一天獲三千美元。

市立醫院是唯一替紐約窮苦居民解決墮胎問題的地方。紐約十四間市立醫院，平均每天施行六百宗墮胎手術。（家弘）

新技術提供新活力

電影工業呈復興現象

在海外的地產也出售了。去年十二月一日，美高梅把它在英國的波爾漢伍特的片場，售給一間建屋公司，售價四百五十萬元。這電影公司的發言人說，它將抛售所有不能賺錢的財產。

其他的好萊塢大製片公司，則正實行營業「多元化」以增加收入。環球製片公司利用它的四百二十英畝的片場，舉辦遊覽旅行，用小型巴士載運遊客。每次遊覽收費美金一元八角五分至三元七角五分。「環球」並在片場內經營一個六百萬美元的遊客中心。這中心有商店、餐廳、及娛樂節目等。自一九六四年以來，逾五百五十萬人已付給入場券費。參觀拍片的機會是一個很大的吸引力。

為保持他們的龐大的音樂舞台以供繼續使用，所有的大製片場已變成了房東，出租他們的製片設備，甚至租與競爭者。電視片集的拍製，生意很好。派拉蒙的三十二個舞台，多數時間都很忙，雖然該公司經常祇有一部電影在拍攝中。

復興的反映

好萊塢的復活，以及社會大眾對看電影的恢復興趣，反映於美國各地的新型電影院的增加。

這趨勢，開始於約十年前，據美國全國戲院商會報告，其後戲院增加。一九七零年內，新建的戲院共約二百五十間。

像電影業本身一般，這些新的戲院有許多改革。其中一種是「多種用途的戲院」——目的在於節省經營費用，而可適應各種不同口味的觀眾。那些建築物有兩間，三間，或更多的分立的戲院。例如，有一幢有六間戲院的建築物，設在奧瑪哈，另一幢在諾爾福。

郊區商場成為了電影院、多種用途的戲院等的最適宜的地點。停車地方在附近，沒有市區的汽車排長龍的不方便。

為了減少成本，許多戲院老闆現在裝置自動的放映配備，祇需一個管理員。這配備一經按鈕後，自動的熄滅電燈，扯開舞台的帳幕，開動放映機，換菲林。而於放映完時，再把電燈放亮。一個戲院商說：「除了售賣爆穀之外，它能夠做一切工作。」

戲院商們一如製片商那麼有信心。南加州戲院商會長戴德輻說：「電影業捲土重來，這無疑問。」

擁有「聯藝」的全美公司的總裁培克特說：「我們對將來有信心。我們要適應各種不同的觀眾，以同一良好的電影，通過各種不同的媒介。青年人或許在汽車駛進來或鄰近的戲院看它。他們的父母或許在家裏的電視機看它。」

更多的改革

新技術將為電影工業帶來更多更多的改革。但對於好萊塢，據電影及電視製片商會的巴夫立克說，最重要的是「故事將繼續由電影講述」。

大公司，銀行，及私人投資者，刻正支持好萊塢電影工業將復興的信念。獨立製片家們願意拍製成本重的電影。

一向攝製電視片，長片和記錄片的華爾柏估計，他在今後兩年內，將攝製價值二千五百萬美元的電影。

一切都改變了。在好萊塢，許多的明星光輝已經消逝——但攝影機仍在轉動着，電影片仍能夠賺錢，而電影工業看來很有生氣。（續完）

世界的第一個人造草地

因為運動場上鋪着人造草地，所以在下雨時，足球賽仍然可以進行的。這是德國的某一工廠所想出來的辦法，而提議這人造草地照死在利巴故勝體育館內。這種覆蓋地氈是以織物原料及羊毛所製成的，可以鋪成四方形而且還可展開起來。人造草地適合于多方面的運動，正如圖中所示，世界擲鐵餅冠軍，臨沙小姐和她的同僚依蘭（創造歐洲四百米賽跑記錄之保持者），正在展開這人造草地，然後在其上面試跑。下圖示此草地適合於作多方面運動的用途。

夫人也是酋長的

菲濟國家元首馬拉

不單是在政治上，而且在體格上也是一位傑出的人物。

在南太平洋列島崛起的領袖中，無論是在體格上或政治上，馬拉爵士都是傑出的人物。

該六呎四吋高，年五十歲的新獨立菲濟島總理，在該區的國家和地域觀念中，一直是中流砥柱，他組織了如「太平洋島嶼生產協會」等，足茲證明。

在菲濟島脫離英國獨立之前，最近的一次討論中，他曾說過：「這是一次友好的分離。」菲濟羣島自從被維多利亞女皇統治後，迄今已九十六年。它與英國仍將維持密切的關係，因菲濟羣島還是英聯邦的一分子。

新國家菲濟島的元首，自被委任為首席部長（相等於首相）以來，一直是實際政府首長了。他三年前所立的一項憲法，已使菲濟實際差不多成為獨立國家。他於一九六九年被伊利沙白二世封爵士。

馬拉爵士於去年在一項訪問記中說：「英國人不能告訴我們怎樣去幹，我們會告訴他們怎樣幹的。」

馬拉是菲濟羣島外圍的「留」島的世襲酋長，在菲濟的大名主要酋長中，馬拉名列第四。他的太太，亦是世襲的利華酋長，在地位上，比丈夫還高兩級。他們共有八個兒女。

作為一個酋長，在崇高地位的菲濟人心目中，馬拉爵士權力甚大。他被認為是意志堅強的領袖，雖然他推說這並不真確。但正如一些人說，他用鐵腕來主持內閣會議。

馬拉是於一九二零年五月十三日出生的。年青時習醫，他曾就讀於菲濟的學校，及紐西蘭的聖心書院。他又在紐西蘭醫科及著名的奧達哥醫科學院中讀了四年。

在他叔父的照持下，他前往英國牛津大學讀經濟，取得文學碩士，作為加入菲濟羣島政府服務的準備。後來，他升遷甚速，終於升為菲濟羣島的首席部長。

在投身政界時，馬拉於一九六三年被選為立法局議員，便成為首席議員。他創立了執政的聯盟黨，他現時仍為該黨領袖。

由馬拉跟人數略少的印度人領袖維持友好關係，所以能夠以往當見分歧的達成協議。

馬拉熱愛運動，他玩過木球、欖球、和跳高，在牛津大學讀書時，田徑賽曾得榮譽獎。

現在，他每日在政府建築物的空氣調節辦事處之前，於黎明時分都玩高爾夫球的，如果天氣好的話。在球場上，他是一名有神力的球手，有時會擊球出草地之外。（寧烈）

紐約・大世界・麗宮　凱聲・東方　金冠・大華・京都　樂聲・新聲

今天五場　每院加開早場

新滄海孤雛明星　麥里斯德主演
大刺客　EYEWITNESS
到處公映・造創紀錄・全球讚揚

第卅九天　座無虛設
十二點半・三點・六點・九點
偷龍珍珠港　虎！虎！虎！
造創紀錄・盛況依然

連日滿座！今五場請早
歐洲公司風趣幽默俠義鎗戰西部巨片

大盜魔王　冷面虎　七彩
尊尼荷烈地　加士東莫仙　馬利奧卓多夫　主演
集體剃光，豬狠非常！當眾燒銀紙，金錢萬惡！

連日滿座今天五場
王羽　勝新太郎　領銜主演
導演　徐增宏　安田公義
張翼　汪玲　客串主演
嘉禾影片公司榮譽發行七彩武俠巨片
獨臂刀大戰盲俠

港九影院聯合廣告

聯邦　國華　皇后・大華・皇都　麗聲・京華・皇宮　東城

爆滿今天五場　加十二點半
獨臂刀大戰盲俠　七彩闊幕
王羽　勝新太郎　汪玲　張翼　主演
九十點映：瓊花仙子

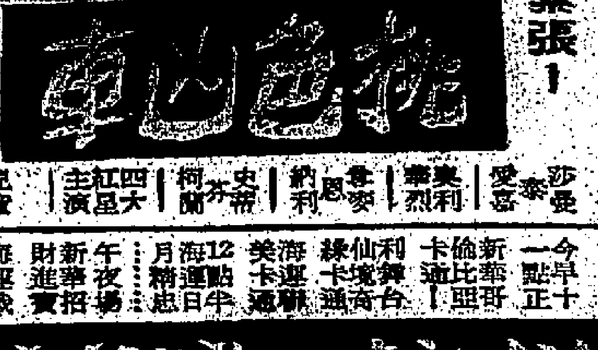
每天五場　嘉禾公司榮譽發行武俠巨片
獨臂刀大戰盲俠
王羽　勝新太郎　領銜主演
兩雄惡鬥　誰勝誰負　瞬過至知
中日一流人材　首次攜手合作

全綫每天五場　嘉禾公司榮譽發行武俠巨片
王羽・勝新太郎　領銜主演
徐增宏　安田公義　導演
張翼　汪玲　客串主演
中日一流人材　首次攜手合作
兩雄惡鬥　誰勝誰負　瞬過至知
獨臂刀大戰盲俠

皇宮今天五場
大逃獄　卻德格拉斯　七彩闊銀幕　不宜兒童觀看！

今五場　12點半　2點半　5點半　7點半　9點半

李察保頓　珍茜蒙絲　七彩巨作

新利舞台・合華　五場　加12點半

The Lady in the Car
特藝七彩超藝透視體　演出緊張！

今天五場　時間特別　12點半　2點半　5點半　7點半　9點半

百樂門　恒星　金門・豪華　寶聲・金國　樂宮

今天五場
雌雄心鐵膽

今天四場　新春特備妙品

金門　今天五場

新播

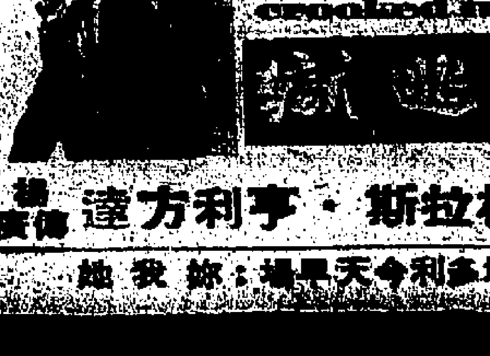
豪華　快樂　今天五場　12.15　2.30　5.15　7.20　9.30

阿倫狄龍　主演傑作
大動作，肉鏡頭，極好看！
Borsalino

今日六場
獨臂刀大戰盲俠。
王羽　勝新太郎　主演

今天四場
獅王之王

今天五場
萬里雄風　上官靈鳳　田鵬　江彬

氣勢如虹・場場爆滿
全港中西報章推薦

There was a crooked man...
預售三天
却德格拉斯・亨利方達

立法局議員建議改例 凡持武器者可施體罰

緊急訂立法例管理互惠基金 詢問免費教育計劃進行情形

【本報訊】立法局本月十日星期三會議中，除審覽文件及政府專項中動議撥款、修訂條例，工廠暨工業經營條例及首、二讀各項法案外，並有若干議員提出詢問，其中包括：

羅桂祥議員問：我知道在本年底之前，將有四、五家航空公司的珍寶式飛機會使用啟德機場。鑑於機場一帶的士服務的不足與難以滿意的情形，政府有甚麼計劃使大批出入境旅客可以迅速來往機場與酒店之間？

胡百全議員問：政府是否有意修訂體罰條例（香港法例第二二一章），使逃犯持有攻擊性武器罪名成為可判處體罰的罪名之一？

鍾士元議員問：（子）在一九六九及一九七〇年的兩年裡，按人口計算的國民生產總值，依本港時價估計分別為何？（丑）過去五年內，按人口計算之國民生產以及國民生產總數，其平均每年增長率估計為何？（寅）製造工業及旅遊業，分別對國民總生產的貢獻估計為何？

簡悅強議員問：財政司於一九六九年十一月五日在立法局答覆本人之問題時稱，彼對於估計訂立法律以處理互惠基金之緊急性感到困難，且當時亦無證據顯示與互惠基金有關之誑騙事件曾有發生。彼曾否憶及本人當日提議，認為預防勝於矯治？鑑於最近之發展情形，彼現時能否估計訂立該等法律之緊急性？

司徒惠議員問：㈠政府可否透露在葵涌之標準貨櫃碼頭何時可以啟用？同時政府有甚麼計劃確保我們市區的道路足夠應付標準貨櫃碼頭建成後所引起的繁重運輸？㈡鑑於最近發生很多場大火，政府有沒有對那些相當古舊及人煙稠密的木樓板及木樓梯的唐樓採取行動？這些唐樓係容易發生火警的。

簡悅強議員問：政府能否對本人在去年三月財政預算案辯論會時促請政府提供免費小學教育一事發表聲明？

圖為鄧肇堅爵士主持油蔴地天后廟重修揭幕禮，（左起）鄧爵士夫婦、李東海主席夫婦、副民政司高福球、黃允畋、黃乾亨、楊錫禹。

油蔴地天后廟重修落成

鄧肇堅爵士主持開光

【本報訊】東華三院管理之油蔴地天后廟，昨正午舉行重修落成開光典禮，恭請三院永遠顧問鄧肇堅爵士主持剪綵及揭幕。三院主席李東海，首總理黃乾亨、簡日洽、楊錫禹，總理陳兆民、區廣惠、朱伯衡、何偉、謝潤澤、冼祖謙、謝澤祥、李賜豪、鄺亞洲、尹德川、施展超、何世樑、衛治強、李孝文暨顧問黎時煖伉儷同夫人預期抵達，歡迎嘉賓，到有副民政司李福逑，民政專員許舒，保良局主席林勇仁、首總理梁王培芳，博愛醫院主席戴學儀，副主席吳澤、周湘興，各界嘉賓社團代表鄭仕安、彭耀庭、何驗璇、張啟濂、顏潤然、余蘇祐、徐有根、周理納、李少白、楊志遠、蔡準、劉式文、蔡伯勵、鄧旅仁、黃澤生、何衍澤、熊誠、陳瀚、周浩浩、胡漢輝、鄭文英、黃錫輝、余潤興、盧玉樑、張仁李、三院顧問主席馬鏘燦、羅顧總理羅延年、甄球、簡文、黃允畋等蒞臨觀禮者甚眾。

三院主席李東海致詞介紹天后廟歷史及重修經過，並報導三院廟宇管理現況。詞畢向鄧爵士獻金剪，請鄧爵士主持剪綵暨碑記揭幕後，各位嘉賓隨同進廟觀禮，參神儀式開始，由鄧爵士領導行九獻禮，古樂喧天，莊嚴隆重，禮成後由首總理楊錫禹女公子楊傳欣向鄧爵士夫人獻花。

全體嘉賓並在主席李東海暨各總理陪同下，巡視廟宇及解簽檔，該廟重修後莊嚴巍峨，煥然一新，據聞不久將在該廟設立陳列館，搜羅有關神廟文物，陳列館中，以供遊人賞鑑。

是日廟前之金榜題名榜有：鄧肇堅爵士、黃允畋、鄭文英、盧玉樑、黃錫輝、余潤興、林勇仁、熊誠、梁王培芳、李東海、黃乾亨、陳兆民、區廣惠、朱伯衡、簡日洽、楊錫禹、冼祖謙、謝澤祥、何偉、謝潤澤、李賜豪、鄺亞洲、尹德川、施展超、何世樑、衛治強、李孝文、黎時煖等各捐一百元。

美國運通銀行發表 去年盈利創新紀錄

【本報訊】美國運通銀行主席及首席執行委員侯活奇勒昨宣佈：美國運通銀行及其屬下各機構之總純利，連續廿三年，年年均有進展。一九七〇年純利進益又創新紀錄，初步估計高達八千五百二十二萬三千美元，比六九年之七千四百四十八萬五千元，增加逾百分之十四點四，每普通股值由一九六九年之三點一三美元增至三點五八美元。

侯活奇勒稱：在美國經濟發展緩慢情況下而有此成績，更令人滿意。本人以為，此種情形，反映本公司及遍佈世界屬下各機構，業務發展平衡，所擁有的強大潛力，將繼續發揮。

候選議員李啟勳主張 青年罪犯應嚴懲

黃色電影要嚴加管制

【本報訊】觀塘獅子會，昨晚七時半，在香港大酒店舉行例會，由會長麥梳年報告會務後，由公民協會助理秘書長、市政局民選議員候選人李啟勳主講「香港青少年問題」。

李氏指出：綜合過去大多數青年人所犯罪惡因素，不外由於家庭及學校教育不健全，人口居住太過擠迫，法庭處罰太輕，學校欠缺公民教育及德育培養，青年康樂活動未有長期安排計劃，社會福利制度未能普遍施行，黃色讀物及電影泛濫等。他呼籲教育當局應盡速推行強迫小學教育，同時對因子女眾多而家計困難之家庭，予以補助，使所有適齡兒童均能入校就讀。對居住問題，當局應建設較具標準的廉租屋宇，放寬申請條件及增加每人應佔面積，同時應立例於每一幢多層大廈中，撥地設立室，給予青年人正常活動及閱讀書報便利。

李氏又說：目前本港司法當局對青少年犯罪的處罰，大致上仍未夠嚴峻。在個人生命財產正飽受日漸增加的青少年犯罪威脅，本人曾多次主張應以嚴刑及體罰對付，並應立創設立勞動中心，以代替現行之感化制度。實施嚴刑，包括笞刑，監禁及勞動，實為遏止青年犯罪及作奸犯科的最適當解決辦法。

關於現行教育制度欠缺公民課程及德育培養，本人曾一個調教育當局從速補救，同時應多予機會與青年人，認識市民對社會之責任感，鼓勵參加社會工作。

至於現行之社會福利家庭補助制度，仍未能普遍施行，加以每一家庭所受補助數目太少，應即增加百份之一百。

最後他表示目前本港黃色讀物及電影電視，當局未予以適當管制，反而任其發展，對思想單純的青年人，為害甚大。嚴格檢查黃色電影，實為當前急務，對放映暴力電影，應予禁止，以免青年人「有樣學樣」。

銅鑼灣怡東酒店 明秋與隧道同時完工

英國TRUST HOUSES FORTE INTERNATIONAL LTD.總裁愛迪威特侯在港作五天逗留，討論銅鑼灣怡東酒店之發展。

威氏在港時透露：怡東酒店將在明年八月與海底隧道同時完工。該擁有一千多間客房之酒店，現時已引起國際旅遊業人士的注意。將來酒店落成後，每晚美金十一元的房租，當能吸引大量「珍貴時代」的遊客，使香港未來的旅遊業更蓬勃。

圖為威特侯（左）觀看怡東酒店模型。旁為酒店總經理左嘉庇。

圖為港台中空論壇討論情形。左起：歐陽歲德、張永賢、許賢慶、姚國威。

新區住客十八萬戶 欠租者達三萬餘戶

甄子傑建議調查實情予以援助

【本報訊】根據最近當局公佈，新區欠租的數字，截至上月底為止，共達五十四萬五千元之鉅，約佔全部租戶的二成，由於現住於新區者，有十八萬戶，也就是說，欠租之租戶達三萬六千戶之多。這種情形是驚人的，顯見其貧困程度，竟連十多元以至卅餘元的低廉租金亦無法繳交。社會人士認為，此種情形是相當嚴重的，應迅速加以補救。

港九街坊研究會會長甄子傑，強調上述情形可能構成社會嚴重問題，因為目前舊式徙置大廈的標準房含租金，連水費在內祇不過十八元，而新型徙置大廈的房租，普通亦不過三、四十元，是全港房租最低廉者，換言之，除非不住屋，這是起碼的數字了，衡照一般勞工界經濟能力，應該可以應付得來的，如今，竟有三萬餘戶無此能力，實令人驚異。

據他了解，在六八及六九年間，當他主理街坊研究會緊急經濟援助會的時期，有若干新區居民，申請援助，主要的原因，就是戶主發生意外，收入斷絕，或失業或重病等，由此顯見最近從屋宇當局所透露有百分二十租戶欠租情況，自有其困難之苦衷。

甄氏稱：他相信每一新區居民，都了解到欠租將會被取消租住權的道理，絕對不會不重視的，今竟然有此龐大數字的欠租現象，當不能不漠視，徒然加以警告及催迫，是無法解決問題的。因此，當局應進一步了解他們欠租的苦衷，特別是欠租金達三個月以上的。

他建議社會福利署公共援助局與屋宇當局聯絡，供給欠租戶之名單，使派員深入調查，根據其困難之癥結，予以適當援助，由於公共援助計劃，已展開個案的工作，故上述貧困家庭，自應予以照顧，作為解決民困實際行動的一環，雖然在該計劃中，是要由申請人自動申請的，但當局現亦悉其情，運用「由當局自動援助」，則更可解決他們欠租問題，更可解決他們生活困難，間接對治安與繁榮，均有莫大裨助，希望當局考慮。

戴松齡及胡素波 任輔警助理警司

【本報訊】港督戴麟趾爵士，已批准戴松齡及J.J.胡素波兩名輔警警司，前日出版的政府憲報，作以上的發表。

戴、胡二君以公餘時間協助警方，維持本港治安，已有悠長歷史，他們兩人在皇家香港輔助警察隊服務已十餘年。

戴氏任職於一間公司的船務襄理，一九五三年參加輔警，一九六七年升為高級督察（輔警），現有四名子女。

胡氏為水務局工程師，一九五八年參加輔警，一九六八年晉升高級督察，現有二子女。

圖為港督已批准為輔警助理警司的戴松齡（上）和胡素波（下）

試行順利甚獲學生歡迎 港島雙層巴士將准走半山區

【本報訊】中華巴士公司日前以一輛雙層巴士試走廿三號路線，此巴士線是往來北角與薄扶林道之間者，中間要駛經堅道，該輛雙層巴士自行走以來，據說深得學生擁護，同時在試走期間，異常順利，因此有關方面預料交通事務處，將會同意中華巴士公司建議，以雙層巴士行走半山區路線。

據中華巴士公司事務主任李日新昨日稱，試用雙層巴士行走半山區，已有成績可見，希望交通事務處批准中巴建議，今後採用雙層巴士代替單層往來半山區，該公司當盡量做到最佳服務，以便利半山區搭客，尤其是半山區一帶的男女學生。李氏又謂，公司收到各界投訴甚多，謂半山區巴士供不應求，雖半山區馬路路面狹窄，自採用雙層巴士行走，甚為安全，派走半山區之雙層巴士，其寬度及長度，與單層相同，中巴已將單層巴士改裝為雙層。

青年人吸毒 比往年略增

【本報訊】據香港康復中心負責人表示：近來十九歲以下之香港青年，染上毒癮者，比往年增加若干。在康復中心戒毒所戒毒的十九歲以下的青年，佔總數百分之七。

本港吸毒者約有一萬三千名，港府為開始進行教育計劃，使身為父母者，深知吸毒之害，以便勸誡其子女。

該負責人又建議，港府應採用星洲政府實施的辦法，以星洲政府為榜樣，制止青年，尤其是學生吸毒。另一個方法，是當局應禁止藥房出售安眠藥及興奮劑。

籌募公益金 紅寶石酒樓嘉賓之夜

預定一百席所餘無多

【本報訊】為響應籌募公益金而舉辦的「紅寶石公益金嘉賓之夜」，定本月十三日舉行，在紅寶石機構主辦美國嘉賓香烟贊助下，由於眾名貴獎品豐富，飲者事，做善事，一晚兩得，刻已引起各界定席熱潮，預定一百席所餘無幾。籌辦當局為增加興趣，除實際酒席外，邀得電影電視明星助興和名貴獎品抽獎，另有新電視機作為獎品，另有先將出獎旋牌廿四時數，以同等席金之香烟捐出作為賑助。

首席酒菜，每席三百元，是以實際成本，連員工小賬也捐獻籌募，美國嘉賓高級長烟，美洋行徐卓球捐出大利牌電視機一座，香港公益金贊助人馮秉芬爵士夫人送出手繪牡丹黃兩幅，名畫家吳孤鴻、張紹石、與公度等賢獅子雅集友紛紛送出名畫，星辰男女庄名貴金錶，大昌行總代理金龍牌價值一千八百元洗衣機，美國嘉賓香烟，生力啤酒，七喜汽水，泉水等數全場。

各界定席以一席為單位，席券十二張，均附有抽獎號碼，定席處：紅寶石機構（銅鑼灣紅寶石酒樓，萬宜大廈鑑廳，香檳大廈鑑廳）及公益金辦事處（香港告羅士打行八樓），德輔道中廣山大廈地下星辰表服務站，遮打道太子大廈雷達表服務站。

香港電台空中論壇意見

倘能嚇阻青年罪犯 主張設立拘留中心

【本報訊】最近由於暴力案件的增加，且其趨勢令人擔心，而兇殘程度亦令人憤恨，社會人士及輿論均紛紛提出意見，認為應迅速立法予以遏止。正按察司李比爵士在巡迴審判庭式中致詞時，亦曾提議本港依照英國設立拘留所，以便對那些不適合或不應判處長期監禁的青年罪犯，及那些不受拘留性質的處罰（如罰款或接受感化令）的青年罪犯，判入這個拘留所，將會是一個好的處理方法。究竟本港應否設立這一種拘留中心以嚇阻青年暴力罪犯呢？香港電台中文台由歐陽歲德主持之「空中論壇」，昨晚就此論題，邀請香港小童群益會主席張永賢律師，香港青年協會代表姚國威，香港什街坊會理事長許賢慶，出席發表意見。

在會中，根據引述李比爵士談話與及監獄署官員的錄音報導所知，這種拘留所是不舒適，生活刻苦和不好受的地方，除日間要參加各項有益或有建設性的苦工外，其餘時間可能是被隔離的，在此情形下，倘若青年罪犯在拘留所內三個月至六個月後釋放時，會感到懲一口氣，並且決定不再到這些地方來，青年罪犯困在這些拘留所，會比在教導所或監獄中能夠更加產生懲戒之效力。以紐西蘭為例，在拘留所釋出的青年罪犯，有百分之五十不再犯罪。

張永賢認為對付暴力青年罪犯，感化固然重要，但似乎不容易成功，側重於懲戒係會有效果。張氏對李比爵士之提議甚表同意，並指出很明顯的用意在阻嚇，而且對罪犯隔離，則不會有大阿哥教壞他們，學得更壞。

許賢慶則認為對罪犯判罰的主要目的，就是懲戒和改造，現時本已有教導所。假如再設立此種拘留所，是否一定可以達到目的未知，深意認為以暴力對暴力，阻嚇未必可以改造得到。許氏強調感化工作有價值。如果提議中的拘留所，與現時的教導所差不多的，則渠不贊成設立，但如果性質不同，而且能夠達到懲戒和改造的目的，則值得效法英國。

方潤華亦贊同設立拘留所，認為有懲戒及改造作用，並且認為拘留所內有勞動及教導，可以對罪犯的行為及思想兩方面改造，經過在拘留所內的刻苦工作及灌輸做公民的認識，將來的品德會更好，思想上將不再會打算用暴力。

姚國威亦謂：目前判法人員對青年暴力罪犯，祇能一係判入獄，一係判入教導中心而無他途，故亦贊成設立拘留所，不過，姚氏認為本港現時的暴力青年罪犯，不易受嚇便會做好人，仍應教訓其有新生機會，故亦謂感化工作很重要。

太陽神十四號圖片 在亞米茄櫥窗陳列

為世矚目之太陽神十四號登月壯舉，經由衛星直接轉播之傳真圖片，本港亞米茄總代理安天時洋行特約星報供應，分別在告羅士打行地下寶榮首飾公司，尖沙咀星光行天星珠寶表行及彌敦道美麗都大廈恒昌表行陳列，藉供關心太陽神十四號登月之人士欣賞。

圖為陳列於寶榮首飾公司櫥窗之太陽神十四號新聞圖片。

曾乃光在英 考獲律師

【本報訊】本港故商光明洋行已故東主曾釗公先生之哲嗣第六公子曾乃光君，於一九四四年在本港出生，現年二十六歲，早年畢業於本港聖保羅男校，轉入華仁中學攻讀大學預科，畢業後，一九六四年進入本港胡紫棠、胡百熙律師樓為見習律師，一九六九年八月間前赴英國考取高級試，於一九七〇年十一月獲得及格律師。曾君年少有為，將為社會服務，諸皆豫頌。

童軍總會 訓練童軍領袖

【本報訊】香港童軍總會港島地域，為了培養本港青年男女對童軍組織發生興趣，特於本年四月一日，開設一個為期一年的童軍見習領袖訓練班。

這個訓練班的目的，是使一般青年男女對童軍有一個基本的認識，最終的目的，是訓練多些青年成為童軍的領袖人材。這些訓練中心，將會開設在本港的書院、工廠以及青少年中心等。

參加者的細則如下：（一）凡年齡足十八歲的男女青年，均可參加。（二）由本年四月開始至明年三月止，利用週末下午或週日晚上集會，每週一次。（三）報名表格於本月廿八日前寄回香港童軍總會港島地域辦事處。

四代祖傳中醫 岑子良 古方秘製一經服用見效 筋骨風濕痛症 胃氣脹痛 九龍：旺角彌敦道六七九號二樓 香港：灣仔莊士敦道 胃痛 氣痛 專醫 元三約診報題

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）電話：K八八七一二六
上課：二月八日
校址：旺角花園街七十五號
監督兼校長鄺文熾

嶺東中學日夜校
招收春季各級插班新生
班級：中一至中四，小一至小六 幼稚園高低班
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五、八〇九一四五
校長：陳劍科

不用電割
太極老牌特效漢藥 頸核敵 京都太極堂 獨有秘方一服見效
專醫男婦老幼各種頸癧、痰火頸核、無名核症、惡瘡及其他部位之硬塊，及電割後復發或屢醫罔效者均能治癒。
購買注意

風濕專科 梁衡 風濕骨痛 立即止痛
專醫廿年卅年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年風濕腳軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛手腳軟痺

隱形神耳牌 耳聾機
自動電子血壓計
立刻自動知道血壓高低 小用總簡不需別人幫助

鄭重聲明
本公司並無派出屬下歌舞團出國表演，特此聲明以正視聽
日本松竹株式會社 松竹香港辦事處 謹啓

天山手套廠招請什工男女
包裝女工半熟手
車PVC手袋女工多名
九龍大角咀必發道六三號五樓面合

開業通告
本建築師謹訂於一九七一年二月八日星期一上午八時半起在香港中環德輔道中51至57號其昌人壽大廈801室正式開業，特此通告。
電話：H二四七八〇〇
上海聖約翰大學工學士 英國皇家衛生協會會員 英國工程師學會會員 英國審定工程師 香港政府註冊建築師
陳正均建築工程師（T.K.CHEN）啓

香港房屋協會幼稚園招租啓事
本會位於九龍北帝道之樂民新村F座二樓現有幼稚園校舍一所出租。該校舍共有三間課室及一可分作兩間課室之禮堂。總面積為二千八百零七方尺，月租為二千元正（差餉除外）。承租人須簽訂三年之租約，並須遵守香港政府教育司署及其他有關政府部門之條例。本會有權取捨任何申請書而不作解釋。有關詳細情形及申請表格，請函香港郵箱八四五號本會秘書索取。該表格必須於一九七一年二月廿七日前填妥寄回本會。

哥林比亞無綫電學校招生
科目：A無綫電及電視工程全科，B有聲無綫電工程實物函授科（本科由學校發給器材唱片書籍寄回家實習，學生遍佈全球各地，學費15元）
校址：九龍保安道20——26號柴灣 電話K862785或K789115
即免費寄上。本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀。

皮膚病？論
皮膚病起源在人體五經內發出（即心肝脾肺腎）由濕風熱毒結聚皮外，對血液系統無關。如未能徹底根除，患者斯其惡疾，屢醫時愈時發，難以斷根。經本醫獨家治療皮膚病，本醫增設業外服放射治療。
皮膚病擾攘無數病例，血液檢驗證實無礙，存在該病並不是別人傳染或遺傳病。
診所：旺角彌敦道六三三號三樓新雅酒樓對面請認明地址
皮膚專科李家輝謹啓

先室黃絳霞女士於主曆一九七一年二月四日上午四時十五分在廣華醫院魂歸天國享年五十七歲茲移九龍殯儀館治喪謹定二月七日星期日（即今日）下午十二時卅分大殮一時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教永遠墳場哀此報

夫 鄧文
女 碧玲 婿余松機
夫弟 鄧增
姪 中全 鈞禮 國全
外孫 余思傑
外孫女 余思敏 余思蕙
泣告
治喪處：九龍殯儀館（大角咀楓樹街一號A） K八零九六二九 K八零九四二九 K八零一八二三

曲江同鄉會通告
本會會長譚公筱清不幸在香港瑪麗醫院仙逝，定二月七日下午二時在香港萬國殯儀館公祭三時出殯凡我同鄉依時到場致奠以表哀忱！

先夫李公華延痛於一九七一年二月四日下午七時壽終聖母醫院，享壽六十有七歲，奉移萬國殯儀館治喪，謹定本月八日（星期一）下午一時卅分大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯在歌連臣角火葬場舉行火化謹此報

未亡人李鄭敏衡
孝男 錦端 萬雄 錦正
孝女 慧燕 慧紀 慧瑤 慧瑛 慧冰
女婿 譚明佳 陳啟棣 曹榮輝 黃紹麟
外孫男 曾家祺 陳匡仁 陳明裝 陳達禮
外孫女 曾家寶 黃以蒨 曾以茵 譚顯茵
泣告
治喪處：萬國殯儀館 地址：北角英皇道一六六號 電話：六二四二一一八

警方特設小組偵查的士拒絕載客事件
畢打街一司機涉嫌被捕明提訊

【本報訊】一名的士司機涉嫌拒載客人，前日下午在中區畢打街被警方人員拘捕落案，定明日解西區裁判司署審訊。

由於在過去及新春期間，經常有市民向有關當局投訴，指責有些司機拒載乘客到目的地。爲此警方現已組成一特別小組，穿着便衣，專門對付拒絕載送乘客到目的地之的士司機。

但據部份的士司機說，他們有時拒絕載送乘客到目的地，是因爲目的地偏僻，和對乘客感到可疑，恐遭劫掠的意外，不但損失財物，還可能會因而受傷，故寧願得罪乘客，也不願冒此危險。

他們又説：根據交通事務處的條例，當的士司機用毛巾或其他物件遮蓋收費錶的旗幟，是表示不營業的意思，但有些截的士的市民卻不知悉該條例，致不免對的士司機有所誤解，認爲他們拒載乘客，致使司機有時蒙受不白之冤。

又訊：機場附近難以截到的士的問題，雖然有獨家公司經營機場的士的建議，惟仍未知能否實行，故目前仍無徹底解決的辦法。

據香港旅遊協會一位發言人説：此雖以徹底解決的問題存在已久，當局亦曾聽過機場的士有拒絕載客、或索價及欺騙行爲。但此種情形不多，當局亦無接獲任何正式投訴。

他説，目前民航處有一委員會，專門討論機場的設施與改善問題。其屬下有一小組委員會──反有旅委員會，委員包括政府人士、各旅遊業人士，專負責有關機場服務等工作。此小組委員會曾提議機場的士，由獨家公司經營。但此提議只限於最初步，能否實行仍未知。

該發言人又説：旅客來港的數字，是每年都增加的。去年乘機來港的旅遊人士，共達八十萬五千零六十一人。平均每天有二千三百九十七人。另不包括旅客離港的數字，和送機接機者的數字，由此可見啓德機場及其附近一帶交通之擠迫與繁忙。將來，巨型珍寶機大量來港，交通的問題還會更嚴重。

他説：幸好新近已訂了酒店的旅客，酒店都有專車去接送，如此便可幫忙解決了公共交通的擠塞。但要徹底解決機場交通，長遠來計，只提供多一點交通工具是無用的，主要仍需疏導附近的交通道路。譬如，機場與開新啓用的隧道天橋，便是好例子。而建地下火車，亦是遠大的長遠計劃。

豬年裝飾重趨時
萬壽宮中見巧思
紙紮豬羣方哺乳
難分眞假確稱奇

今年是豬年，不少新年的裝飾及燈色，都多用一隻大肥豬來作主題，而且郵政局亦發行了豬的郵票。此外，九龍美麗華酒店的萬壽宮內，卻擺有一隻大母豬，並有十隻小豬仔圍繞着母豬的身邊，在爭吃豬奶（如圖）。

告訴讀者們：這隻豬母豬仔，並不是真的畜牲，而是全部用紙紮製作，但卻製作得非常迫真，驟眼看去有如「真豬」一樣，這顯出中國傳統紙紮藝術工夫的不凡，爲外國遊客所讚賞。（記者吳三平攝）

柴灣三級大火
木屋區塑膠廠被焚

【本報訊】港島柴灣柴文街尾木屋區，一間塑膠廠及傢俬廠，昨下午約五時發生三級大火，旋燒逾半小時才被救熄，損失嚴重，一名男子被煙燻傷，在逃出火場後昏倒送院。至於起火現場的塑膠廠，爲雅發塑膠廠，被焚毀一空，在其鄰近受火舌波及的傢俬廠，該廠後面工場的樟木傢俬，亦付之一炬，損失慘重。

據一位現場目擊者説：起火現場的雅發塑膠廠，面積約有數千方呎，是一座單層建築物，用木板和鐵片蓋搭而成。昨下午約五時，上址近廚房部份突然失火，火勢猛烈，一發不可收拾。當時，在現場的該廠廠主朱根祥，三十八歲男子，及其他數名正在工作中的工人，見無法減熄大火，紛紛奪門逃命，並且致電報警。

約十分鐘後，大火升爲三級，由於火乘風勢，火舌很快的波及到在該廠鄰近的一間港龍灃傢俬廠工場，該廠是專做樟木傢俬的，當火勢蔓延到該廠後面的工場時，在工作中的十餘名工人紛紛逃走。稍後，大隊消防人員聞訊馳抵現場灌救，經逾半小時，至五時三十九分，卒將大火完全撲熄，惟雅發塑膠廠已焚毀一空，港龍灃傢俬廠後面工場內的傢俬亦付之一炬，損失慘重。

雅發塑膠廠廠主朱根祥，在走火時不慎被火灼傷，及逃出火場後見該廠被大火焚毀，無法撲熄，致撲倒下來，後被送入鄧肇堅醫院，敷藥後已自行離去。至於起火原因，現正由有關當局調查中。

佛教林炳炎學校
何善衡主持奠基禮
黃允畋講佛聯興學工作

【本報訊】佛教聯會興建於荃灣之佛教林炳炎紀念學校，昨日下午三時卅分，由該校校董恒生銀行董事長何善衡主持奠基，官紳名流佛教人士到臨觀禮者甚衆。首由會長覺光法師說法，副會長黃允畋居士致開會詞，阮達祖則師獻金鏟後，何善衡校董即奠立基石，並致詞中述辦學宗旨，佛校學生向何夫人獻花，校董林秀棪致謝詞，旋告禮成。

副會長黃允畋居士致開會詞指出：何校董博學多能，才識豐富，濟人利物，夙具熱腸，既已口碑載道，無待贅言。去年十二月間曾爲本會主辦之佛教李深靜紀念學校主持開幕，今又爲本校奠永遠鴻基，具見對本會辦學事業匡扶，愛護備至，而對作育人才之熱誠，尤深欽佩。

本校乃荃灣佛教聯合會主辦，受政府津貼之第七間小學，蒙政府撥出荃灣公地二萬一千一百一十呎爲建校基址，經由阮達祖則師設計，由怡泰建築公司承建，校舍樓高四層，備標準課室廿四間，上下午班可容學生二千一百六十人，有集會禮堂、圖書室、手工室、音樂室、衛生室、辦公室及運動場等，一應俱全，均爲新型設備，符合現代教育水準，校舍建築費約爲一百七十萬元，連設備費十萬元，共一百八十萬元，蒙政府資助半數八十七萬九千五百元，免息貸款百份之三十爲五十二萬七千七百元，餘欵約四十萬元，業已故殷商林炳炎先生之夫人林黃慧嫦女士暨其哲嗣秀棪、秀榮、秀樂、秀機、秀賢昆仲等，以林炳炎基金會名義捐足，得以玉成，預期本年九月一日開課，同人等深感林炳炎先生生前之樂善好施，而其夫人哲嗣秉承遺訓，繼志述事，對本校之慷慨捐輸，經佛聯會董事會議定，以「佛教林炳炎紀念學校」命名，永彰盛德。佛教會同人，本佛陀弘法利生主旨，推行社會福利及興學育才工作，計現有中學二間，收容學生一千四百五十名，津貼小學六間，收容學生一萬一千四百名，幼稚園一間，收容學生三百六十名，合計中小學幼稚園之學額共一萬三千二百一十名，展望將來，佛聯會興學計劃正方興未艾，祇恒生銀行首腦，認捐中學二間──何善衡居士伉儷金婚紀念，先捐五十萬元，興建荃灣中學，阮柴禮堂捐款六十萬元，興建阮雁池中學，均在積極籌備中，他日建成，與李深靜紀念學校及今日奠基之林炳炎紀念學校，巍峨並峙，後先輝映，可謂四美具，難遇可貴矣。

吉祥藥師法會
菩提學會啓建　籌建西方寺

【本報訊】銅鑼灣高士威道灣景樓C座九樓，菩提學會會長永惺法師，暨全體董事，籌建之西方寺，中途因工資高漲，超出預算，爲此擬擇於農曆正月十八日，公曆二月十三日起，啓建吉祥藥師法會一連七天，至正月廿四日圓滿，並於該晚施放瑜伽燄口一堂，以此功德迴向世界和平，地方安寧。

圖爲公益金董事余祿祐接受鑽石戲院總經理陳國經捐獻支票乙紙，面額一萬一千八百一十元。

黃大仙坊會等機構捐公益金萬一千元

【本報訊】黃大仙街坊會、啓德遊樂場鑽石戲院、與及東南亞歌舞團三機構，爲響應公益金籌募運動，曾聯合於上月十八晚七時三刻至十一時三刻，舉行紅星大會串兩場，總共收入一萬一千八百一十元，全數捐獻公益金。捐獻儀式昨日下午三時，在啓德遊樂場禮堂舉行，由鑽石戲院總經理陳國經代表三單位將支票捐獻，公益金董事兼籌募委員余祿祐接受。

鄧文元配夫人黃絳霞今舉殯

【本報訊】黃大仙街坊會副理事長，黃大仙街坊長壽會副主席，孫中山紀念歌委，建乘行董事兼總經理鄧文元之元配夫人黃絳霞女士本月四日上午四時十五分在廣華醫院病逝，享年五十七歲，遺體已奉移九龍殯儀館治喪，並定於今（七）日（星期日）下午十二時卅分大殮，一時在該館大禮堂舉行公祭及辭靈，隨即出殯，安葬長沙灣天主教永遠墳場。

天氣預測

吹和緩至清新之北風，密雲，晨早時有微陣雨，但稍後天色晴朗及有陽光。最高氣溫約爲攝氏十五度。

昨晚十一時，本港室外氣溫爲攝氏十度，濕度爲百分之六十四。

應用文深造　潘小磐主講

中文大學校外進修部春季課程「應用文深造」一科，提前在本月九日開課，以便在六月間即暑假前結束，地點仍在大會堂八樓北演講室，時間爲逢星期二下午七時至八時，共二十講，內容包括壽序、祭文、輓詩、賀聯、徵啓、序跋、碑記、電報等較富文藝性之應用文。全期學費五十元，交費可到恒生銀行總行或尖沙咀分行、旺角分行、油麻地分行，或用同表格交收欵員，或用支票連同表格逕寄九龍彌敦道二十三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部。

大阪松竹歌舞團今天起正式公演
負責人招待記者談該團沿革

【本報訊】來自日本的大阪松竹歌舞團，在團長吉村拾男領導下一行五十餘人，於前日抵港，在愛賓酒店四樓貴賓廳舉行記者招待會，全體團員、主辦機構國際娛樂公司、麗的電視高級人員及藝員均出席招待。

該團負責人特別強調：「大阪松竹歌舞團」已具有卅多年歷史，除了在日本國內各城市經常作巡迴公演之外，不久之前曾應邀代表日本國家前往蘇聯表演。

該團成立於一九一七年，最初招考的合格團員有二十名女孩子，由樂隊協助練習，經過一年的訓練課程，「松竹劇樂團」於一九二三年二月在中央公會堂第一次公開演出，三年後，由於經常在東京演出，「松竹劇樂團」在東京設立分團，至一九二六年「松竹樂劇團」名爲「松竹女子歌劇團」，後來才正式定名爲「松竹歌舞團」──「O・S・K」。

「松竹歌舞團」製造了許多明星，如笠置靜子、京町子、安西鄉子等目前娛樂界最活躍的著名的大明星，都是出身於「松竹歌劇團」。隨後於一九三七年十一月以「秋之舞」、「秋之際」、「光日劇」演出的日本」。一九五七年六月，由千土地興行與日本鐵道株式會社、近畿日本鐵道株式會社、松竹株式會社三大機構的投資及支持，「松竹歌舞團」正式宣告獨立。經過三十多年的變遷，到現在的「松竹歌舞團」擁有三百餘團員。除了在日本各大城市巡迴演出外，且經常受聘到世界各地作環球性的演出。今天的「松竹歌舞團」已成爲日本三大歌劇團之一，享譽之隆，一時無兩。

松竹歌舞團部份女團員在記者招待會中攝。下爲團員演出時情形。

爭奪飛女殺人
被控謀殺傷人四名疑犯
明天提堂進行初級偵訊

【本報訊】在深水埗石硤尾新區白田街山邊發生的兇殺案，四名涉嫌男子昨日被解往北九龍裁判司署提堂，分別被控謀殺及傷人罪。法官聆訊後，諭將案押後至明日轉解南九龍裁判司署，定期循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解高院定讞。被告四人均暫無需答辯，還押監房看管候審。

被告青少年男子四人：㊀姓劉，十六歲又三個月；㊁梁旭，又名雅地，十九歲，製衣工人，住石硤尾新區第四座大廈；㊂姓姚，十六歲，坭水工人，住石硤尾新區；㊃姓李，十五歲，無職業，住黃大仙慈雲山新區。

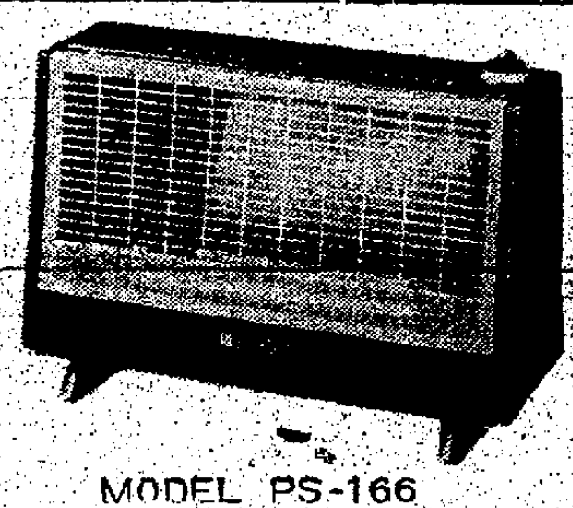
四人同被控兩項罪名：（甲）一月十日，在九龍地區與其他在逃人等，謀殺男子袁平華；（乙）一月十日，在九龍地區與其他在逃人等，非法傷害男子盧文雄，又名廣家輝之身體。

據案情透露，一月十日下午六時許，在深水埗石硤尾新區白田街山邊附近，兩幫男女爲爭奪飛女，相約談判，談判不和，引起衝突，雙方均拔刀「開片」，展開追逐混戰，卒造成一死一傷慘劇。該案發生後，警方積極展開偵查，於案發五日後，首先拘獲一名可疑少年，再隔四日，續被拘獲另一外三名嫌疑青年男子歸案。

法羅沙香水代理李沛顥公司宴客

法國羅沙香水廠董事李戴德堅及出口部經理杜哲倫，於四日抵港視察業務，並與總代理李沛顥公司商討營業大計，適逢春節，李氏於前（五）日特撒宴各特約經銷商。據悉：法國羅沙香水風行世界，極受女仕們歡迎，尤其是本港及東南亞地區銷量最多，故向爲羅沙廠所重視，席間賓主甚歡，均對去年羅沙香水及新出品之男仕古龍水銷路大而對今年所寄甚殷，場面極爲融洽，至十一時許才盡歡而散。

法國羅沙香水廠代理李沛顥公司宴客，圖爲杜哲倫（右二）及李沛顥（左三）攝於宴會上。



圖爲：樂聲牌石油氣暖爐最新型樣

樂聲牌推出新產品　石油氣暖爐甚暢銷

根據天文台預測：寒冷天氣可能繼續維持數天，氣溫可能稍爲回升，因此之故，日來樂聲牌所製各款電暖爐及火水暖爐等，早已爲用戶搶購一空。樂聲牌本港總代理，信興電器貿易有限公司，除已急電廠方趕付新貨外，更特別訂來一批最新利用石油氣爲燃料之石油氣暖爐應市。

樂聲牌最新出品石油氣暖爐，共有三種款式，全部均爲電子自動打火，採用變通特種金屬發熱綫，可以產生強大之紅外綫輻射熱，開着瞬間，即能令致一室皆暖，同時絕對無烟無臭，清潔衛生。樂聲牌石油氣暖爐，委由本港生興行（電話：荃灣──四〇三二〇四）總經銷，用戶可直接向該公司或任何石油氣及火水零售陳列室選購。

上官靈鳳探訪病童

【本報訊】聯邦公司紅星「萬里雄風」女主角上官靈鳳，前天下午三時，帶了大批玩具、糖果、食品與紅封包，前往大口環的根德公爵夫人兒童骨科醫院，探訪留院的病童，把帶來的禮物和紅封包，親自送與每個留院病童。

天氣仍冷

【本報訊】強烈季候風訊號（黑球）經於昨下午六時十五分除下，但天氣仍冷，風勢亦告緩和，晨早低溫跌破攝氏十度，今日天氣預料仍然寒冷。

天文台昨下午報導：強烈大陸性反旋風，仍然支配着中國、朝鮮及鄰近海域。日本以東及菲律賓中南部氣壓頗低。本港地區昨吹和緩至清新北至東北風，風力五至六級，密雲，間有微雨，天氣寒冷。由上午八時至中午，天文台錄得雨量甚微。天文台廿四小時後天氣展望，變化甚微。

播音電視節目

香港電台

6:00	新聞及天氣報告
15	倫敦粵語新聞
30	時代曲選唱
7:00	新聞，農民一週
15	民歌，天氣報告
30	時代曲，天氣報告
56	天氣報告
8:00	粵語新聞，特別報告
15	時代曲，粵曲
9:00	蔬菜價格報導
10	粵語英譯趣談
15	歌星選唱，兒童節目
10:00	空中論壇
30	粵語流行曲
45	廣播劇
58	天氣報告
11:15	新聞，時代曲
30	粵曲選唱「李後主之去國歸降」
12:00	粵語新聞簡報，歐西流行曲及時代曲點唱
30	漁民天氣預告
1:00	新聞，特別報告
28	天氣報告，專題探討：中英會考合格建議
2:00	午間劇場
3:00	新聞，時代曲
30	笑林新記，天氣報告
4:00	粵語電影插曲
15	轉播足球
5:00	交通情況，電影插曲
55	鮮魚市情，天氣報告
6:00	新聞及特別報告
30	人海情潮
7:00	新聞，新區生活
30	時事實錄，天氣報告
8:00	亞洲及本港新聞報告
15	夜夜此時遊
45	轉播倫敦新聞
58	漁民天氣預告
9:00	轉播歌唱節目
45	藝術歌曲
10:00	粵語新聞，廣播劇
45	龍翔劇選
11:00	粵語新聞簡報
30	時代曲
57	天氣報告，粵語新聞，播音完畢

商業第一台

6:00	新聞，天氣報告
30	新聞，時代曲
7:00	新聞，天氣報告
30	警方新聞摘要
8:00	新聞，星期茶聚
9:00	新聞，星期茶聚
10:00	天氣報告，時代曲
11:00	新聞，天才聽衆天地
12:00	新聞，港九時事
30	時代曲
1:00	新聞，東南亞各地天氣，時代曲
30	粵曲
2:00	星期趣劇
30	時代曲
3:00	新聞，跳舞粵曲
30	粵曲
4:00	天氣報告，喜劇
30	粵曲
5:00	口琴講座
30	兒童樂園
6:00	新聞簡報，港九時事
30	藝壇千秋
7:00	新聞，讀者文摘
30	吹下閒談
8:00	新聞，時代曲
30	故事新編
9:00	新聞，天氣報告
15	小說
10:00	新聞，時代曲
30	步步驚心
11:00	流行歌曲話當年
12:00	天氣報告，播音完畢

商業第二台

6:00	新聞，天氣報告
30	新聞，天氣報告
7:00	新聞，時代曲
30	天氣預測，時代曲
8:00	新聞報告，天氣預測
30	天氣預測，歐西歌曲
9:00	新聞，粵曲
10:00	電影插曲
30	歐西流行曲點唱
11:00	新聞，歐西曲點唱
30	東南亞各地天氣
12:00	新聞，青年俱樂部
1:00	新聞，港九時事
2:00	東南亞各地天氣
30	粵曲點唱
3:00	電影故事
4:00	天氣報告，時代曲
15	轉播足球賽
5:00	粵曲
6:00	重播流行歌曲話當年
7:00	唱時代曲學國語
30	粵曲
8:00	報導賽場賽狗結果，時代曲
9:00	天氣報告，時代曲
10:00	時代曲
11:00	天氣報告，時代曲
12:00	天氣報告，播音完畢

麗的銀台

7:00	音樂，節目報告
15	英語進階，時代曲
8:00	新聞，天氣報告
15	社會服務，口琴
30	粵曲點唱
9:30	街市行情，音樂
45	粵語流行曲
10:00	香港人
15	兒童廣播劇
45	輕鬆的一小時
11:45	粵曲
12:00	新聞，節目報告
05	天氣報告，廣播劇
1:00	時代曲點唱
45	生物漫談
2:00	社團粵曲演唱
3:30	新聞趣談
4:00	社會服務
20	轉播足球賽
5:15	粵曲，時代曲
6:00	粵劇
30	學生常識問答競賽
7:00	人海萬花筒
30	時事實錄
10	粵語流行曲
30	說君過三關
9:03	國語歌唱節目
43	聽衆點播小說
10:30	粵曲
11:00	新聞報導，體育消息
15	你的歌聲
58	新聞，完播曲

麗的金台

7:00	音樂，節目報告
20	潮州音樂
30	潮州漢劇
8:00	潮州曲
9:00	新聞，天氣報告
30	社會服務
40	街市行情
50	潮語祝壽祝婚
10:00	京劇，節目報告
11:00	潮州歌曲
12:00	國語話劇
1:30	潮州曲
5:30	上海滑稽
6:00	新聞報導，時代曲
30	社會服務，節目預告
45	潮州曲
7:30	潮語傳奇故事
8:00	新聞，天氣報告
20	時代曲，京劇點唱
9:30	上海評彈
10:30	潮州曲
11:00	新聞，體育消息
15	潮語青燈夜話
45	國樂，完播曲

麗的中文電視

9:00	新聞及天氣報告
15	麗的歌壇
45	大口稿
10:10	星期歌舞特輯
11:00	聲光力電人
20	蜜蜂王子
45	清歌妙韻
12:15	新聞及天氣報告
30	粵語長片
2:15	英國足球賽
3:05	學以致用，Q太郎
4:00	新聞摘要，節目簡報
05	家庭烹飪
35	快樂生辰
5:05	粵語長片
7:00	世界新聞及天氣報告
30	狄娜與我
8:00	雌雄神探
9:00	男人世界
10:15	新聞透視
30	摔角競賽
11:30	最後新聞，天氣報告
35	完播曲

無綫電視翡翠台

7:30	卡通片
8:00	粵語長片
9:30	「前鋒突擊隊」片集
10:30	歌舞精華錄
11:30	「香林雙傑」片集
12:30	英語長片
2:00	港聞一週，海徹公園
3:30	「西部鐵金剛」片集
4:30	粵語長片
5:30	征尼歌斯之歌
6:30	動物園大觀
7:00	校際問答比賽
30	新聞及天氣報導
8:00	「青春火花」片集
30	皆大歡喜
9:00	歌星之歌
30	妙論人生
10:00	最後新聞及天氣報導
15	摔角比賽
11:15	香港足球大賽
30	播映完畢

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	曼谷	下午四時零五分
泛美	耶加達	下午九時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	紐約東京	正午十二時
環球	沖繩台北	正午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	柏斯吉隆坡	下午六時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	曼谷	下午七時五十五分
國泰	漢城台北	下午十一時廿五分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	東京台北	下午二時廿分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	西貢	下午七時十分
中航	台北	上午九時廿分
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午五時十分
中航	星加坡	下午十二時五十分
德航	曼谷德國	下午一時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京台北	下午二時
日航	東京	中午十二時五十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
泰航	東京	下午三時十五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	東京	下午四時
印航	孟買曼谷	下午五時廿五分
馬航	星加坡	下午一時五十分
馬航	星加坡亞庇	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午一時卅五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
越航	東京台北	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十五分
東非	東非印度	下午五時十分
瑞航	曼谷	下午十二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京羅省	下午五時
泛美	曼谷	下午十一時十五分
西北	沖繩紐約	下午一[illegible]
環球	曼谷	下午十一時廿分
環球	曼谷	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
英航	關島三藩市	中午十二時十五分
英航	谷曼印度倫敦	下午十時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	台北東京漢城	下午二時十五分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	曼谷	下午二時零五分
國泰	西貢	下午二時十分
國泰	星洲	下午一時十五分
國泰	台北大阪東京	上午八時四十五分
國泰	東京	下午三時五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
國泰	台北東京	下午四時十五分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
中航	星加坡	下午五時五十五分
中航	台北東京	下午三時廿分
中航	台北	下午二時四十分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
德航	德國印度曼谷	上午八時卅分
德航	東京	下午二時五十分
法航	金邊巴黎	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時廿分
日航	台北東京	下午八時半
日航	東京	下午一時半
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午五時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時零五分
泰航	曼谷	下午八時
泰航	曼谷	下午八時十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
越航	西貢	下午四時十分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星洲	下午二時五十分
馬航	星加坡	下午二時卅分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
印尼	曼谷	下午二時四十分
印航	曼谷	下午四時卅分
印航	東京	下午六時
東非	曼谷	下午五時
韓航	台北漢城	下午一時卅五分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間比非掛號信件的截郵時間早一小時。

今日（七日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼　信件正午

中華民國、日本　信件正午

沙巴、納閩　信件正午

馬來西亞、星加坡、沙勝越　信件正午

泰國　信件正午

美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午

黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國　信件正午

[illegible]國　信件正午

菲律賓　信件下午五時

澳洲、非洲、新畿內[illegible]

平郵（休息）

明日（八日）（星期一）

空郵

關島　信件正午

泰國、寮國、馬來西亞　包裹上午十一時

印尼　信件上午十時　包裹上午九時

沖繩島　包裹正午

星加坡、沙巴、納閩　信件上午十一時

沙勝越　包裹上午十時

巴基斯坦（東）　包裹上午九時

日本　信件正午　包裹上午十一時

毛里求斯、科威特　信件下午一時

平郵

義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　包裹下午五時　信件下午五時　包裹下午四時

奧地利、羅德西亞　包裹下午五時

澳洲　信件下午六時　包裹下午五時

非洲島　信件下午六時

緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時

南越　信件下午六時　包裹下午五時

仕比亞　信件下午六時　包裹正午

加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時

菲律賓　信件正午　包裹上午十一時

南也門、沙地阿剌伯、蘇丹共和國、埃及　信件正午

約但、牙買加　包裹上午十一時　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半、下午二時半、下午六時　包裹下午六時

中國大陸　信件下午五時　包裹下午五時

郵務罷工滙票積壓 本港留英學生部分囊空如洗

【本報訊】香港數以百計的留英學生，由於郵務罷工之故，現已囊空如洗。學生的家長頗感焦慮，因他們已不獲其子弟的訊息已有數週。

由於郵政工潮已達三星期，滙票及支票均未有派發。

路透社昨曾報導：英國數以千計的外國學生，均已告窮及請求救濟。本港現有五百五十名學生留英，但並非所有學生均受影響。例如英國文化協會之十四名獎學金學生便不成問題，因彼等學金係在當地銀行支付。但大多數學生係仰賴家庭寄給滙票。

由於本港郵局對寄往英國的空郵和郵件的大量積壓，無法傳遞，於是使用電報通訊的本港人士，突然增加了百分之二十五。

本港大東電報局的發言人說，在電報工作最繁忙的時候，仍然有些電報是受到阻延的。在英國郵電工人罷工開始的第一週，本港人士打長途電話者大增，這是香港電話公司發言人所透露的。

步行籌公益金 約八千人參加 今晨八時起分四組舉行

【本報訊】今日上午八時起，大約有八千人將會在港島山頂、黃泥涌峽、灣仔峽及大潭水塘各區參加香港公益金步行籌款運動。

步行者分四組，其途徑如下：

第一組將約有五千人參加，由香港會球場出發，經體育路、黃泥涌道、藍塘道、黃泥涌峽、布力徑、灣仔峽、甘道、馬己仙峽、山頂道、白加道、種植道、芬梨道，至山頂方面之纜車總站爲止。

第二組約有五百人參加，參加者先在山頂方面之纜車總站廣場集合，然後出發，經盧吉道、夏力道、纜車站、芬梨道、種植道、白加道、山頂道、馬己仙峽道、甘道、灣仔峽、布力徑、黃泥涌峽、由小徑至上大潭水塘、畢架山道、金督馳馬徑、畢拉山道、黃泥涌峽，至此由原路返回山頂方面之纜車總站。

第三組約有六百人參加，由淺水灣香港國際學校出發，經東北方之小徑往大潭水塘道，上大潭水塘、畢拉山道、金督馳馬徑、黃泥涌峽、布力徑、灣仔峽、甘道、馬己仙峽、山頂道、白加道、種植道、芬梨道、山頂纜車站、盧吉道、及夏力道，至此由原路返回淺水灣香港國際學校。

第四組：大約有六百人參加，由赤柱聖士提反書院出發，沿赤柱海灘道、大潭道、大潭水塘道、上大潭水塘、黃泥涌峽、布力徑、灣仔峽、甘道、馬己仙峽、山頂道、白加道、種植道、芬梨道、山頂纜車總站廣場，然後同樣沿同一路綫返抵聖士提反書院。

駕車人士倘在今日上午駛經上述各區，必然會在路途遇到大批步行者，故此要經常準備並須小心駕駛，如遇到步行者橫過馬路時，該讓他們優先通過。

警方將派出人員在各出發點及沿路各主要路口當值，以協助步行者和駕車人士。

五百名學生昨晨先行在山頂纜車總站爲公益金籌款步行。圖爲參加者在步行時情形。

社團團拜

周氏宗親總會

周氏宗親總會，定元月十四晚六時（即一九七一年二月九日）在會所舉行慶燈晚會，歡賀元宵佳節，欵宴宗親，聯敍宗誼，歡迎携眷參加，已發柬邀請，如未報名者請用電話通知該會。

台山蔡族

台山沙浦蔡氏與學會，定明日（正月十三日）下午二時，在北角南天大廈十七樓D座濟陽紀念堂，容季祭祖，參加者領胙肉一份。是晚在倪盛酒家舉行全體族人春節聯歡大會，席券十元，凡台山沙浦蔡族人士，均可携眷參加。

黃族宗親會

香港黃族宗親會，四日在會所舉行新春團拜及祀祖典禮，到場參加者有久傳、錦康、茂策、黃熾、志涵、成聰、茂策、黃華、劍文、伯雄、策仁、亮夫、耀現、人龍、本華、賀壯、亞洲、鶴丹、邦祥、色翠、家一、孔周、黃梧、黃民。

鄧氏宗親會

鄧氏宗親會同人於昨日下午假金漢酒樓舉行新春團拜。到參加者有理監事及宗親等數十人，濟濟一堂，互祝恭喜。會中由理事長鄧志新致新歲頌詞，諧多吉祥。同時爲使各宗親共叙一堂，聯絡情誼，共慶佳節，該會定本月二十日（農曆年廿五）下午六時，在瓊華酒樓舉行辛亥年春節慶燈聯歡大會，並有競投花燈，抽獎等。

華甫、浩如、福鈴、黃招、炳照、遂權、卓堯、華生、三奇、楚芳、海潮、錦平、英洋、國榮、煥南、耀華、祥光、明靜、茂生、黃照、俊文、樹瓊、一平、國賢、曹昌、道鑫、長松、黃鄭、體柏等百餘人。

首由主席黃桓、副理事長致賀詞，所望新年人人都一團和氣。隨即召開理監事聯席會議，討論將會所遷上五樓籌欵事項，即席認捐者甚衆。理監事同人熱烈響應，盡力捐助，當主席黃桓宣佈共得欵項一萬四千餘元後，博得全場歡聲雷動。七時黃志強監事長，主持祀祖典禮，拍照叙餐聯歡。

功興。

雷方鄺宗親

香港溯源堂雷方鄺宗親會有限公司，昨在佐敦道會所禮堂舉行春節團拜，到有理事長方仲超、副理事長雷庭灼、鄺潤，監事長鄺國理、副監事長雷福康、方標，永遠榮譽會長雷家超、方舉、鄺文熾，永遠名譽會長雷廷相、方濟良、鄺榮輝及理監事雷少波、雷浩生、方秋舫、方仁傑、鄺本夫、鄺傑民、鄺伯倫、鄺鳳梅、鄺子莊、鄺兆財、鄺一平、雷斌、雷澤之、方鈞英、雷芷香、雷寶珍等多人，席間由理事長雷庭灼致詞，繼由監事長鄺國理致詞，隨召開籌備第二屆理監事就職典禮會員大會春節聯歡小組委員會，通過：㊀新員就職日期定於三月二十日在瓊華酒樓舉行；㊁聘油蔴地民政司署何陸璇先生主持頒發選任證書；㊂推舉永遠榮譽會長鄺文熾任大會臨時主席；㊃推舉永遠榮譽會長雷福康、方舉主持頒獎等事宜，會後茶叙聯歡。

鐘表業商會

港九鐘表業商會第廿二屆職員，昨日下午一時在金城酒家四樓舉行新春團拜，到有該會首長理監事孫秉樞太平紳士、周培煌、陳仲謙、倫天樂、廖雲飛、王澤流、陳應泰、陳鵬飛、謝柱祥、潘遠生、陳海鏊、朱國材、周君任、何榮高、李厚宸等數十人，互祝恭喜，共祈好運。隨開第九次理事會議，晚上八時盛筵歡叙。

英國男裝公會 貿易團今訪港

【本報訊】由廿家英國一流時裝製造商及出口商所組成之英國男裝公會，正派遣一精選之五人貿易推銷團於今日至十二日訪問本港，這是該會連續三年派遣之訪港貿易團。

代表團將介紹最新欵之各類時裝，如針織衣着、晚服、內衣、領呔及頸巾等，其中特出者有年青人穿着之緊身針織衣着及成年人喜愛之傳統欵式等。

該團現正訪問日本一星期，其中團員並授權當地一廠家產製其質地優良之衣着。

申請廉租屋人士 填報倘有失實 仕後亦須遷出

【本報訊】申請屋宇建設委員會及政府廉租屋宇居住的人士須注意：如果他們在申請中填報失實或不完全，他們雖成已入住，但是有被逐出的可能，不准再居住下去。

政府屋宇建設處發言人本週昨日向廉租屋宇的居民作上述的警告後又說：在過去，經已有許多居民被下令遷出，最近亦有若干宗此類事件，這些人皆是被發現填報失實，或漏去重要特別細節，在此種情形下，他們是沒有資格申請入居廉租屋的。

他又強調填報申請者必須確實，切不可虛偽，一個申請者填報失實，不僅毫無得益，而且他離開原來居住地方，又須被迫遷出，他無疑將受到極大損失。

七位律師獲准執業

【本報訊】七名華人律師，昨獲高院准入寫，同時申請執業，在按察司李比爵士在批准時，除祝各人事業成功外，並特別指出：這樣多律師同時申請執業，在高院即是罕見的現象，由此足見本港社會已日趨繁榮。

七名獲准在港執業的律師是：楊世傑、袁偉良、李孟華、曾勵光、楊家榮、黎坤泰及楊大楨，其中袁偉良是已退休緝私督察袁璐之公子，而李孟華之父，則是教育界名宿李思爲。

三蘭訪影劇自由總會 今日星期日加開日場

【本報訊】三蘭歌舞劇團全體團員，前日在領隊陳從三，總利娛樂公司總經理林紹浩等陪同下，拜訪港九影劇總會，由主席黃也白，及大秋楓等接待，席間由黃也白致詞歡迎。

三蘭歌舞劇團以強大陣容，精采歌舞節目來港演出，備受觀衆歡迎，場場俱告爆滿。今日爲星期日，該團特別加開演出三點鐘日場。

三蘭歌舞劇團團員訪問影劇自由總會時與該會人員合影。

柴灣燒木屋 女童被灼傷

【本報訊】柴灣大成村一木屋，昨晨發生小火，一女童被灼傷，送院救治現時情況頗佳。

該宗小火於昨晨十時發生，在木屋睡房內，幸爲家人及早發覺，將火撲滅，未釀成巨災，但一女童被火灼傷面部及背部。

傷者温綺儀，八歲女童，昨晨十時左右，獨自在木屋的睡房內，可能玩弄火柴不慎，引致床鋪什物燃燒，家人見房內冒出濃煙，立即前往撲救，見張者在房內被灼傷，乃送其入院治療。

陳炳權講授 商情與統計

香港中文大學校外進修部陳炳權博士在校外進修部教授兩項課程：㊀商情波動與統計指標。本課程主旨在介紹商情循環理論與統計指標之編製，三月一日起在彌敦道街八號二樓美國文化館講授。㊁介紹管理統計，三月四日起，在尖沙咀瑞興大廈十三樓講授。

國泰廣告研究總監 譚美寶飛雪梨深造

沉美斑機飛赴雪梨。譚小姐畢業於加拿大多倫多大學，主修心理學。譚小姐將在澳洲佐治彼得遜廣告公司（國泰廣告公司在澳洲之聯號）工作六個月，以便取得高級心理研究之實際經驗。

圖爲國泰廣告公司譚美寶小姐近照

兩賊暴力行劫 入獄兼笞十籐 另一判坐監兩年

【本報訊】三名青年男子，涉嫌與三宗刼案有關，昨日再在維多利亞地方法院審訊，被告三人均於日前審訊時，被裁定罪名成立，法官判首被告入獄兩年，另笞十籐；次被告則判入獄年半，另笞十籐；第三被告入獄兩年。

三被告是：（一）鄧斌海，又名鄧斌，廿六歲；（二）林志光，廿八歲；（三）梁兆標，卅二歲。被控：（一）控首被告於去年十一月廿日，在九龍城道六十一號搶去一間紡織公司職員黎振強八千餘元。（二）控三名被告於去年十一月十三日，在荃灣大窩口新區，行刼譚蓮財物，共值一千二百元。（三）指第一被告及第三被告，於去年十月十二日，與在逃人等刼去女子曹金石一千五百元及相機、戒指等。

法官於判案時指出：本席發覺首次兩被告犯本案後，毫不後悔，案情又顯示被告等對被刼者絕不同情，而使用暴力，爲遏止暴力刼案發生，不得不重判，至於第三被告，年齡較大，雖然警官報告謂彼適合體罰，但本席認爲對彼無施體罰之必要，雖然案情顯示第三被告乃是主腦人，因被刼女子譚運爲第三被告舊日鄰居，惟是仍不必判笞刑，因此，鑑於上述情形，乃判首被告入獄兩年，另笞十籐，次被告入獄十八個月，另笞十籐，第三被告則判入獄兩年。

鼎盛髮品成立六週年 尹欽本主持聯歡會

港泰巨商，鼎盛髮品（香港）（泰國）（星加坡）有限公司董事長尹欽本，爲香港鼎盛髮品有限公司成立六週年紀念，昨舉行一年一度聯歡新春團拜叙餐，由經理張之龍頒發該公司一九七零年優秀員工獎八名，勤工獎數十名，全場由楊華友廠長率領男女高級職員。

據尹氏稱：該廠多年來採用現代技術，各部門產製各欵髮型成品繁多，供應本港及東南亞，歐洲各地市場爲最大量，更以宗旨正確，價不濫取，在質際品質力求進步。

到賀嘉賓有中西紳商名流及髮品業廠商巨子六百餘人，冠蓋雲集，場面盛大。

圖中排左第二人爲董事長尹欽本，中排右第二人爲楊華友廠長，第三爲張之龍經理。

康福旅遊社春茗宴嘉賓

康福旅遊社有月經常組織台灣、日本、星馬泰遊港澳，並安排世界各地遊客來港觀光，食宿安排，服務週到，節日豐富，與衆不同，極得旅客稱讚口碑不絕，馳譽港九，業務蒸蒸日上，昨（六）日爲酬謝各界多年愛護，假大道中京華大酒樓舉行春茗宴客，邀請本港各界紳商名流，同業先進，新聞界，航空界及台灣，日本，星馬泰觀光團團員等數百餘人，席間並放影日本九州，台灣，星馬泰各地風景七彩影片娛樂助慶，場面熱鬧，賓主盡歡。

上官靈鳳利是三千 全部捐香港公益金 高仕筆半島春茗

【本報訊】美國高仕筆總代理美國有限公司於半島大酒店設春茗款宴嘉賓，並由電影紅星上官靈鳳小姐抽獎，嘉賓均獲名貴獎品。

時逢新歲，座上嘉賓分贈上官靈鳳小姐「利是」數逾三千元。上官小姐欣忭之餘，不忘行善，特託美國有限公司董事經理高振英將全部利是錢捐贈公益金，座上嘉賓適有公益金負責人孫秉樞，乃由上官靈鳳小姐即席將大利是三千元轉交孫氏。孫秉樞氏對上官靈鳳小姐熱心公益，大致讚揚。

上官靈鳳小姐在高仕筆半島大酒店春茗中將大利是轉交孫秉樞先生捐贈公益金。

吳孤鴻書展 今日續展出

【本報訊】名畫家吳孤鴻個人畫展，日昨在大會堂八樓展出，由於他的風格新穎，表現傑出，頗爲各界人士傾倒。整日到場參觀者包括工商名流、新聞、教育、藝壇書宿、藝術藏家等，數逾千人。對吳氏造詣，均皆讚歎不置。作品多幅已被定去，吳氏畫集，及案措速寫集，也受歡迎，暢銷異常，展覽期尚有今日一天。

浸會書院學生會舉行綜合遊藝晚會

【本報訊】香港浸會書院學生會爲籌募福利經費，日昨在大會堂音樂演奏廳舉行綜合遊藝晚會，柏力表贊助人安德烈董事，特自瑞士飛抵港，主持該晚會幸運觀衆抽獎，並頒發該廠出品之柏力表與幸運入場觀衆。晚會名譽贊助林子豐博士、吳多泰亦蒞臨主禮。會中由學生會主席吳清旭致開會詞，說明今次舉辦綜合晚會目的，一方面是爲籌募福利經費，另一方面也在於提倡文娛活動。今次所籌得之經費，將用於對同學和對社會有裨益之事情上。晚會遊藝節目豐富，包括有：歌唱、舞蹈、獨幕劇及香港無綫電視合唱團演奏、流行音樂、舞蹈員參與表演。來由柏力表董事安德烈主持人場券號碼抽獎及頒獎，晚間林思顯博士、院長林子豐分別向捐助者及贊助人致送錦旗留念。

香港浸會書院學生會籌募福利經費舉辦綜合遊藝晚會，圖爲贊助人柏力表董事安德烈主持抽獎，左爲學生會主席吳清旭。

悟徹居士 暢談流年

名易學命理家悟徹居士，爲近代滴天髓之再度闡揚人，滴天髓乃劉伯温之巨著，亦爲子平之法，後世有任鐵樵，徐樂吾氏加以闡釋，惜雖面述秘奥，適者，尚士以悟道精微，能依據是理暢談得失，歡迎而談命理，各事可問，電話H七三三三六三，下午二時至七時候駕。

建築電腦公司 新裝電腦系統

【本報訊】建築電腦公司（SCS），最近裝置IBM1130型電腦系統，專爲解答本港及外地工程師一切有關工程及技術上之問題，此電腦係使用「磁碟」系統，設計特別，適合計算工程問題，效能快捷，資料輸入過程簡便，可迅即提供科技上、商業上或建築工程上一切有關資料答案，對節省人力及設計技術所需之時間最爲有效。

瑞士英納格表贊助 麗的校際問答比賽

【本報訊】由瑞士英納格表贊助，麗的電視主辦的益智教育節目校際問答比賽，由去年十月六日開始，每星期二下午六時半至七時舉行，參加中學五十餘間，初賽歷時十八週，然後由二月九日晉入複賽，辦法與初賽各有不同，即每次比賽共分四階段進行，第四階段自由搶答，由原有五題增至七題，因此問答勢將愈見緊湊，高潮迭起。

至於獎品方面，經最後決賽，冠軍除可得瑞士英納格表獎學金港幣二千元，麗的電視大銀杯一座。每名出賽學生獲英納格表一個，亞軍可得瑞士英納格獎學金一千元，麗的大銀杯一座，每名出賽者獲英納格表一個，而每週出賽之隊伍，均獲錦旗及名貴紀念品一份。

英納格表校際問答賽（最後一週初賽之優勝者南華中學。）

追思禮拜 范母黃太夫人

【本報訊】范基平令堂黃太夫人，上月廿一日病殁明愛醫院，享年八十有三，依照基督教儀式，安葬於薄扶林道基督教會墳場。現定今日下午二時五十分，在灣仔大佛口基督循道公會教堂舉行追思禮拜，由其息勞牧師主，早登天國，親友致唁，係領花籃。

電視修理短期課程

【本報訊】鑑於本港電視技術人材之不足，理臣山工業學校及無綫電世界雜誌社，特聯合舉辦「電視修理短期課程」，並敦請本港電視技術界知名人士王德偉、胡瑞林、范心田、楊遠驥、鍾壽山等担任講師。講授內容，主要爲黑白及彩色電視之調整及修理術，並組織學員前往電視台參觀實習。該課程現已開始招生，詳細章程刊登在「無綫電世界」第一〇一期，入學申請書，亦由該刊負責派發。開課日期爲三月十五日。逢星期一、四、五夜間七至九時上課，全課程共六十小時。

「無綫電世界」創刊九週年 一月號改爲大型雜誌

東南亞第一本中文無綫電技術刊物——「無綫電世界」創刊迄今已屆九年。該刊內容充實，銷路甚廣。現更爲適應其進一步發展之需要，從今年一月號（一〇一期）起，擴大版本，改爲大型雜誌，比原日增大百分之四十，而且頁數不減，定價不加。仍售港幣二元。內容方面新增電與聲、電與光、外文技術資料選譯，使用參考電路等四大專欄。全書厚達一百七十頁，刊登文章七十四篇，字數超過二十萬，在一般期刊之中，內容之豐可稱一時無兩。

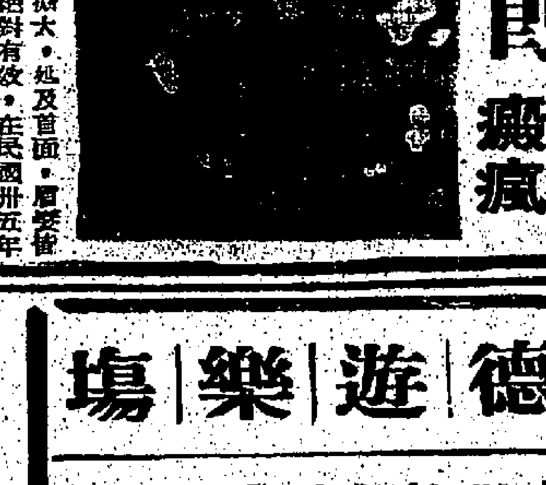
圖爲「無綫電世界」新型面貌。

前上海六合路大和大樓粵籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威
七十高齡 專科老中醫師 歐威廉
有國府合格中醫執照
有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時
請來一試方悟今是而昨非相見恨晚
利便工友星期假日照常候診

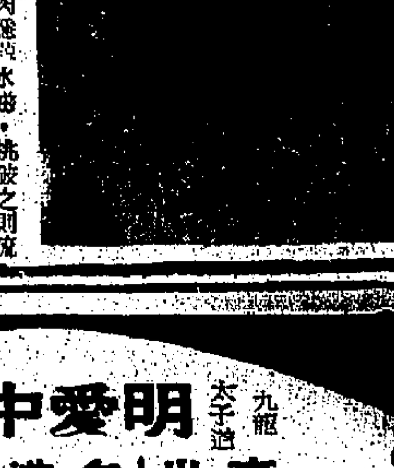
無遠弗屆之特效良藥
爲醫者祇要能使患者藥到病除，受惠者莫不樂於宣揚介紹，患此症者能親見介紹人與己同一病症而確能痊癒，自然信心不移，有許多患者爲說得天花亂墜之宣傳術語所惑而不加以考慮，亦目覩不少受新階級因治此種困擾若干年之頑疾，致羅掘俱窮時幸得人介紹而獲治癒，至此方悟今是而昨非，大有相見恨晚之嘆，感恩圖報，人之常情，所以一傳十，十傳百，聲譽自然不脛而走，無遠屆矣。

白蝕 即白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，屬婆白。患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認爲確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。



鵝掌瘋 灰指甲
手掌及指間作癢，皮肉隱內水泡，挑破之則流膠狀脂水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥汗孔閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受其他食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之虞，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證根治，永不復發。



擅治多年久患屢醫不癒之
頑癬 即腎囊癢脫皮
綉球瘋 日久起硬亮見血
雞患 二十年限七日痊癒 永不復發
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口。
早十時至六時候診 電話：七七二〇一五

刊登廣告請撥電話七三零七零八接洽

九龍太子道 明愛中心
享譽世界 名揚港九 今日禮拜演日場
新增兩大節目
一、蝴蝶主演「再會香港」
二、蝴蝶主唱「負心的人」
票價 廿二元 十五元 十元 六元
今日三場 時間 三時正 七時半 九時半
換衣換景·速度驚人
三蘭之花 數十名歌舞紅星演出
德利娛樂公司主辦

啟德遊樂場
鑽石戲院·東南亞歌唱團 逢星期日加開日場四點
粵劇 新鳳凰 劇團 一曲鳳求凰
夜演 唐伯虎點秋香
阮兆輝 尹飛燕 新金山貞 梁中良 關雲鳳 何惠玲 梁劍聲
西片 四場 借刀殺人 柏烈尼 演員
中片 四場 荒山女俠 張美瑤
影壇新星 新豔倩 鄧麗莉 演員
實彈射擊 全新 乘風車 秘往 水上 單車 獎品 位置 兒童樂園

國際娛樂公司主辦
今天全港大公演
香港灣仔大道東
票價由八元至卅五元
最低場面偉大豪華 節目多姿多采 演出有聲有色
可享售票處：香港大舞台 一流歌舞：天星碼頭 表演：九龍海運戲院
5A 10 5 巴士直達門口 電車可在修頓球場落車
萬衆歡迎 空前盛事 新春行樂 盡興乎來
時間：七點半 九點半
O.S.K. SHOCHIKU KAGEKI DAN
大阪

粵語片人士為求生計 重新計劃安排發展

江柴楓

去年底，有人拍了兩套粵語片，是以黑白拍攝，不用明星作號召，也不事前安排賣埠，以此方法，希望膽博膽的能夠賺到一些錢，總比「打困龍」好。

這種方法，當然先要有戲院支持，而其時所支持的戲院，每一間都是差強人意，全是在窩上相當好，也未必可以多賺一些錢，因此，有人希望部雜錢能夠支持，起碼在北河戲院來聯盟，原因這間戲院規模比較大一點，為這間戲院支持，搬片來多少有點信心。

祇是，那時部雜錢去了加拿大未回，未能作決定，而拍好的第一套粵語片上映了，據說賣房生意頗好，於是，一些粵語片商，蠢蠢欲動。

一些戲院，所以刻意支持粵語片，最主要原因，近期一些粗製濫造的國語片，生意一落千丈，有些全日僅收三幾百元，每天蝕皮，因此，與其如此，他們認為如果有粵片上映，最低限度，痛房也不會低到每天僅得幾百元。

現在所拍的粵語片，當然不再像過去一般，再拍那些所謂悲懷的新潮片，而是拍一些接近黃飛鴻之類的一些所謂俠義打鬥題材。

據一位有經驗的製片家，日昨詳細分析的對筆者說：「拍這類片，絕對不能用大牌明星，否則，單是明星片酬，便難以負擔。不用大牌，用一些不錫身的新人，加上一些大特約，全部製作費，以不超過六萬元為準。屆時加上宣傳，大約七萬元左右，假如是用能夠賣到二萬，香港二輪賣到一萬，平均在香港首輪上映，總收能夠有十二萬左右，便不用虧本。」

以目前這條拉雜成軍的粵語片院綫來說，算是映滿一個星期，除非真的有相當觀眾，否則，要收十三萬並不容易，何況，要超過這個數目，才可賺錢。

這位有經驗的製片家的說：「這當然不是好做，但總比沒有辦法好，還有，我們要和院方面妥協滿，才可以去開拍。」

所指的協議，便是收眼問題，過去，粵語片的最大致命傷，其中最主要原因之一，便是片上映了一年多，戲院仍然不計數，將片主的款項留着，片主苦苦哀求，才零零碎碎的分拆來了，結果，賺錢是分別回來了，到頭來，差不多成為血本無歸。

現在，他們的協議是，影片上映後一個月，全部數目要交回片主，否則，是不能再合作了。

聽說，一部片院商也同意，但情形發展如何，還要靜觀其變。

虎俠—李雲奇里夫

繼「一代槍王」之後，勾奧佬李雲奇里夫又有新作，這就是「虎俠雄風」，在「虎」片中，奇里夫扮演一名橫水渡船夫，是一位有膽色、有計謀的好漢，他憑一隻木伐，一枝長槍，一鎗死腦救了一條村村民的性命，其中過程自有不少驚險刺激打鬥，圖為他在片中的造型。

金像女星 莎莉鍾絲

曾以「藝與慾」一片榮獲最佳女配角金像獎的莎莉鍾絲，最近又在李察布祿士的新片「大團圓」中演出，與他合演的有珍西蒙絲、天娜露惹絲、金科西和寶貝杜倫等。

「大團圓」類型的故事，是刻劃一個女人愛情生活的電影，演這類角色，多數可提名金像獎。李察布祿士拍「大團圓」，當然有漂亮的景色、漂亮的服裝和在適當的時候，有些動人的鏡頭，使同病相憐的女子，潸然下淚。但不管怎樣，珍的演出，是令人叫絕的，況且合演的還有得過最佳女配角金像獎的莎莉鍾絲、德莉莎胡絲、天娜露惹絲等。

圖為莎莉鍾絲在「大團圓」中扮相。

加士東莫仙 精通各種言語

在歐洲也許你不認識李雲奇里夫，不認識路拔羅蘭，但卻不能不認識加士東莫仙，那個身高六呎二吋，短髮梳得貼服，看上去像禿頭似的大漢，大家還記得「風流世界」和「七擒七縱七金剛」嗎？這兩部影片他都有他的份兒。

加士東莫仙今年才不過四十二歲，在歐洲影壇是個忙得不亦樂乎的人物，法片、義片、美片，甚至德片，都有他的份兒，事實上，加士東也精通幾國語言，故能比與他們同型的演員吃香，原來在戰後初期，加士東曾在義大利做嚮導，整日帶領遊客們遊覽古跡名勝，所以學懂了幾國語言，一九五四年加士東第一次參加一部義大利片「再會吧西西里」的演出而受導演賞識，從此便在歐洲影壇橫衝直撞。

加士東莫仙的新作是與奔尼荷里地合演的「大盜魔王冷面虎」，這是一部西部槍戰片，加士東在片中扮演一名正直的警長，有非常出色的表現，加士東對人說，他希望多拍動作的影片，因為如此他所以獲得運動機會，對於日益發胖的軀體不無裨益，所以這幾年來他所拍的，都是打鬥片居多，別小覷他是個胖子，他的動作卻十分敏捷、靈活，在「大盜魔王冷面虎」中有幾場翻山槍戰，他竟活躍得像猿猴。

「大盜魔王冷面虎」是一部意法合作的西部片，槍戰緊張，打鬥激烈，是牛仔片中的佳作。

「大盜魔王冷面虎」中一個美女出浴鏡頭

但「威風如昔」，而且理很簡單，他本來就是一個很有天才的明星兼導演，這在「龍虎門」便可以看出。現在，他的「獨臂刀」更加威風，是多麼順理成章的愈來愈威！王羽愈來愈威的道理，再加切磋，在真正有本領的大導演指點之下，是與徐增宏和安田公義事！

祇要照片．不要電版

本報將改用柯色印刷，各文友惠稿，請附照片，毋須製備電版，請察照為荷。 編者

今日電影

利舞台	桃色凶車	（西）	（未評）
豪華	江湖龍虎門	（西）	（＊＊＊）
京華	大團圓	（西）	（未評）
東方	鯊海珍珠港	（西）	＊＊＊
樂聲	獨臂刀大戰盲俠	（國）	＊＊＊
紐約	小英雄與大刺客	（西）	（未評）
京都	大盜魔王冷面虎	（西）	（未評）
新都	徹天暫地	（國）	＊＊
總統	大逃獄	（西）	＊＊
麗都	萬里雄風	（國）	＊＊
娛樂	新獨臂刀	（國）	（未評）
東城	風流軍醫俏護士	（西）	（重映）

星星小語

王羽月底將返本港 為嘉禾執導戰神灘

王羽在台灣拍攝的「俠義雙雄」，現在已經拍得差不多了，如果沒有特別的緣故，這部片將於本月中可以全部拍竣的。

王羽日昨有長途電話與此間友好，他表示說：本月底他會返到香港來，假如「俠義雙雄」不能夠如此在本月中拍竣的話，那麼，最遲他也會在下月初趕回香港來的。

這一次返港，最大的目的，便是為嘉禾拍攝一部新的武俠片「戰神灘」。

「戰神灘」是王羽繼「龍虎門」之後，自編、自導、自演的一部片，拍這部片，王羽的信心是非常強的，因為，這部片有一個非常出色的故事，他自己對導演的工作，又已經有了經驗，懂得如何用鏡頭去加強畫面的氣氛，也已經捉摸到觀眾所歡喜的是些甚麼東西，因此，王羽很有信心，將這部「戰神灘」拍得比「龍虎門」更加出色。

在電話中，王羽很關心到他與勝新太郎和汪玲、張翼主演的「獨臂刀大戰盲俠」，當他知道，這部片受到香港觀眾熱烈歡迎，幾個午夜場和特別早場的收入，便已經是卅多萬元的時候，開心的甚麼也似的，竟然在電話中，高興得哈哈大笑。

這部由徐增宏和安田公義執導的武俠片「獨臂刀大戰盲俠」，五日開始便已推出公映了，這是一部拍得非常成功的武俠片，無論是打鬥的招式或者甚麼的，都乾淨而俐落。

獨臂刀 王羽威風

「獨臂刀」王羽，到那裡就「威」到那裡，雖然在「獨臂刀大戰盲俠」中「吳大人」鷹犬眾多，處處給他伏下殺機，想狹這位隻身來到日本的中國大俠，然而，他到底是馳名遐邇的大俠「獨臂刀」呀，他的一截刀，一指一捺之間，使到東洋武士喪膽。觀眾們看到王羽把眾多的日本武士如砍瓜切菜的時候，都喝彩叫好，讚歎他不

娛樂

密鑼緊鼓

左顧右盼，目不斜視

松竹歌舞團昨日抵港，今日舉行記者招待會。

佛朕團的歌舞時代曲節目，共有三十八個之多。

三個歌舞團在港同時上演，除左顧右盼外，又要目不斜視也。

香港何負於淚盈歌后？

姚蘇蓉昨日飛星演唱，大約十天，轉飛印尼，獻唱約一個月，然後返港灌唱片，之後，又往馬來西亞演唱，然後結束此次巡迴演唱，返回台灣。昨在登機前，曾表示，今後將永遠不會再在港演唱。

香港何負於這位淚盈歌后呢？

成人電影，春天到了

美國及歐洲小公司出品的「成人電影」，紛紛向港院商放盤。大概春天到了。

反串薛平貴的黃春桃

黃春桃出身戲劇學校 並擅長古今各種舞蹈

黃春桃也是三閩歌舞劇團的台柱之一，她反串小生，在「王寶釧與薛平貴」中，飾演薛平貴。

看過三閩，對薛平貴的唱工和做手，極為欣賞，黃春桃的舞台功架，一看便知道是受過嚴格的訓練的。

原來，黃春桃在加盟三閩歌舞劇團之前，是出身於俠樂戲劇學校，受過很嚴格的唱工和舞台功架的訓練。

自幼，黃春桃便對舞蹈有着很濃郁的興趣，在學校的時候，黃春桃已經是最出色的歌舞演員了，祇要學校有甚麼慶典，總是少不了他這一份。

黃春桃既有良好的舞台功架基礎，又再受到三閩歌舞劇團歌舞的訓練，現在，她可以說是全團發展得最全面的一位藝員。

黃春桃對歌舞戲劇興趣是非常濃厚的，她有一個願望：便是做一個演員或者歌舞藝員，如今，可以說是緊願得償了。

她是一個多才多藝的演員，雖然說，她對民族舞的興趣比較濃，但是現代芭蕾、踢躂舞等，她也跳得很好。

黃春桃不僅跳舞跳得出色，演戲與歌唱也是非常出色的，在「王寶釧與薛平貴」的「平貴回窰」，她與美玲剛的黃梅調，造詣真是非常不凡的。

女星私記

女星之媽

是日也—— 白佩

一個走紅的女星，將要訂婚了，而她接受一位記者訪問時，竟然坦白的承認過去一些羅曼史，告知那位記者，她第一個愛上的人，是公司旗下的一位硬派小生，但為母親所不容，結果被迫分手，第二個愛上的，又是公司旗下另一位小生，然而，她的母親，也不准她與他來往。原因很簡單，先後兩位小生，都不是她母親認為的金龜婿，對自己沒有一點好處。

為了順從母親，這幾年，她做過不少事，現在，終於找到一位金龜婿了，不管將來如何？最低限度，目前，她母親是感恩高興的。

對於這位女星，當然還有很多隱瞞的事，但她能夠如此的對記者說，坦白說，我有點敬佩。

原因不少女星，在記者面前，從來沒有一句良心話的，總是說違背良心之言，這也難怪，如果將私底下生活告知，後果不知如何？

從這位女星，使我想起不少「星媽」，不少女星，婚姻不如意，或在其他地方，逼着做一些自己不願做的事，都是那些星媽所威迫。

電影圈「星媽」不少，人們談及一些「星媽」，總是搖頭太歎的。

銀色世界慶週年 以酒會招待各界

獨立性的權威電影刊物——銀色世界，創辦一年以來，銷路已逾六萬份，由於立場公正，印刷精美，因此深受各界重視，該刊已定於今（七）日下午三時，假九龍金巴利道新麗琪餐廳舉行雞尾酒會，招待各界。

銀色世界以報導本港及台灣各電影公司新聞，與影星生活，內幕新聞，電影新片介紹為主，對各公司不偏不倚，電影界人手一冊，認為是最有前途的電影雜誌。

翡翠 娛樂 國都 永華 太平 荷李活 倫敦 黃金 金門 觀塘 明聲 亞洲

昨晚絕早 爆滿今天五場獻映 預售三天戲票

長江後浪推前浪 舊獨臂刀落後了 新的作品 新的刺激

影后影帝最佳導演權威之作 邵氏出品 必屬佳片

新獨臂刀 THE NEW ONE-ARMED SWORDSMAN

張徹創造了獨臂刀 首創百萬紀錄 又創造新獨臂刀 新的比舊的好

港九掀起狂潮 爭看新獨臂刀 國片再創偶像 無不熱烈讚揚 十二家戲院中 昨晚掌聲雷動 觀眾喝采歡呼 好片有目共睹

亞洲影后 李菁 領銜主演 亞洲影帝 姜大衛 領銜主演 狄龍 領銜主演 導演 張徹 製片 邵仁枚 編劇 倪匡

SHAW SB SCOPE

午夜場 翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 昨滿 今晚六院十一點半再映一場 鑽石艷盜 何莉莉 凌雲 領銜主演

寶石大戲院 九龍紅磡寶其利街 萬里雄風 上官靈鳳 江彬 今十點半早場 七彩 浪子 謝賢 江青 狄娜

百樂 今天四場 全部緊張俠情義烈劍門巨片 俠骨丹心 松山容子 盲女劍 丹波哲郎 早場 男痴女蕩 八虎闖龍潭

樂宮 恒星 德付道中197號 H 448007 順手發財輕鬆惹笑（A級） 明報晚報觀影貼士 MONKEY MONEY 七彩闊幕 不容錯過 佳評論好勁後 不加入日 新差利·羅拔夏珠·還財女·施娃歌仙娜 順手發財 500 自動入狀竊藝家・有絕技・順手發財

麗斯 今天五場獻映 全部戰爭敵烈巨片 二次世界大戰太平洋反攻最慘烈戰役 尊榮 安東尼昆 主演 反攻班丹島 片上中文 今晚半夜12點 華富 滿堂

新華 今晚十一點半午夜場 國泰 華都 麗都 民樂 寶石 金陵 仙樂 名曲11首 別創一格 招財進寶 下期 聯合歌唱喜劇 岳陽 孔蘭薰 繼「福祿壽」「添福添壽」後又一招牌大笑片！

國泰 中央 北河 五場 油麻地 華樂 好世界 金國 新獅之王

美麗 寶宮 今日全日五場 確有得頂 四百萬武俠影后 上官靈鳳 親自施展武術 領銜主演 田鵬 江彬 彩色闊幕 聯邦武俠片

灣仔街坊福利會 籌募擴展青年康樂中心暨福利經費 欲免向隅 請速購票 鳳求凰劇團 經理：黃炎 劇務：潘焯 麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 賽麒麟 高麗 艷海棠 袁立祥 李香琴 林錦棠

拾式日：刁蠻元帥莽將軍（台柱主演） 夜：天下太平迎新歲（賀歲名劇） 拾叁日：艷麗海棠頌昇平 夜：飛上枝頭變鳳凰（歷史名劇） 拾肆日：七彩寶蓮燈（台柱主演） 夜：鳳閣恩仇未了情（歷史名劇） 最後三晚 幸勿錯過 定座電話：七四一〇九六 七四一〇九四 票價：日由二元至十元 夜由三元至廿五元

注意映期地點 原始生活 光怪陸離 活現銀幕

WHEN WOMEN HAD TAILS 有尾的女人 蓋甘穆利活・仙達貝嘉 主演

銀牌賽續演兩仗 消防有力挫東昇 港會當不敵警察

【本報訊】甲組銀牌足球淘汰賽，今日續有兩場上演，政府大球場，消防對東昇；九龍花墟球場，警察對港會。下午三時半開賽。大球場頭場預備組銀牌賽，九巴對消防，花墟場頭場，港會對怡和，於下午一時卅分先行交鋒。政府場門票分收三元五角，三元，二元四角及一元多種。花墟球場，一律收一元。

消防與東昇實力，相差不遠，今屆首次碰頭，這一仗正好考驗雙方的實力。消防後防硬朗，踢法狠辣，且氣力充沛，東昇前鋒則作戰經驗豐富，但對對方前鋒，卻不敢起腳，那便形成一場正式「五五波」。

消防在聯賽成績平平，但因盃賽卻另有一套，除了獲得七人木盾賽冠軍外，在金禧盃賽，也有很不錯的表現。今日消防能否擊敗東昇，便要看陳寶強與陳若奇，是否有水準演出。東關張子慧必被看牢，能有較多活動機會，如果兩陣能夠把握機會射門的話，盃消防的士氣，屆時，料有較佳的表現。

東昇在聯賽已躍居第三席位，這顯示了東昇有其潛力。不過，前鋒商病愈，但體力尚未復原，東昇實力便打了折扣，而且消防善踢硬仗，體力均較東昇為佳，能夠威脅各勁旅，殊非偶然。東昇若不能取得先入球優勢，若求爭勝不易。東昇今仗仍以原班人馬上陣，黃達材今仗仍將上陣搏殺。雙方實力互有優劣，勝負當決於臨場演出。

另一場警察對港會，港會為十四支甲組隊中較弱的一環，警察今日應可得勝。

昨據警察教練林樂榮表示，警察今仗一陶雖勁不大，麥拉倫，但今日將免作後備，也許下半場才派上陣出賽。如果各將足能夠打出水準，今仗警有爭勝的機會。

埔頭昨賽緊湊 元朗僅輸一球 慘被星島淘汰

【本報訊】甲組銀牌足球賽，昨日星島以一比零戰敗元朗，晉入複賽週，將于下月七日，與怡和碰頭，爭作準決賽權。

星島對元朗甲組銀牌足球賽，昨日在政府大球場舉行，入場觀衆有二千三百餘人，券款收四千六百多元，兩場聯行的預備組銀牌賽，東昇與元朗經過加時決鬥，仍是零比零打成平手，兩隊須要擇期再比賽一場，以決勝負。

星島與元朗雙方，均以原定陣容應戰，比賽過程，十分緊湊，星島在上半場獲得一個偶然的機會攻入一球，就以此球奠定勝局，下半場雙方均無紀錄。

近況平平的元朗，因爲失意于聯賽及金禧盃賽，昨日有意在銀牌賽出路，九十分鐘比賽中，特別旺盛，他們的攻勢及贏波機會比星島爲多，可惜前鋒未能把握入球良機，因欠缺球運，卒以一球受挫。否則昨天一場比賽，元朗最低限度亦可保持不敗。

此外，球証麥蕭初執法，顯然不能使人滿意，應罰未罰者甚多，對元朗亦極爲不利。祇要他執法稍嚴，元朗至少可以獲得一個十二碼罰球。若然，昨仗元朗的形勢，便告不同。

據說，元朗所失一球，星島何耀強已越位在先，假如屬實，元朗昨仗更敗得不值了。

耀強射入 奠定勝局

星島雖勝，但演出甚差，前鋒尤爲走樣，全無威脅。如非元朗前鋒臨門一腳不濟，昨仗極有可能被淘汰出局。

開賽後，元朗不斷搶攻，星島備受威脅。七分鐘，梁偉雄底綫傳中，張天明門前數碼力頂攻門，何容興快手拍出，星島得保不失。十二分，葉振發滲入星島腹地射門，何容興拍救不及，張天明再加一腳，不料竟打中站在門前的費伯華彈出，元朗又告功敗垂成。

星島解圍後，反採主動，十五分，梁振發從右翼傳中，何容興…。十九分鐘，…化險爲夷。廿九分，何耀強無人監視下射門入網，星島先以一比零領先。元朗傾師大舉反攻，廿五分，傳滿右翼，葉振發射門，何容興撲救不及，但竟之從右門柱邊滾出界外，星島大難不死。卅八分，張天明面對空門，遲疑不決，被星島後衛趕上踢着跌倒地上，離場數分鐘復入，星島亦有所無效。上半場完，星島以一比零。

下場雙方各交白卷

下半場，易地交鋒，元朗反攻更急，九分鐘，元朗界外球入門前，何容興與及馮紀魂你推我讓之際，失去一個平反敗局機會。至卅分鐘，元朗換人，由陳遠志補缺。卅三分鐘，元朗後防空虛，星島突擊進軍，彭年妙傳何耀強近射，梁永鎗用腳擋出界，元朗得免再失。以後元朗全師出擊，爭取平反敗局。廿九分，何容興頭部受傷，元朗攻勢受阻。完場笛吹起，比賽結束，星島以一比零淘汰元朗獲複賽權。

（星島）何容興、李炳德、麥天富、梁紀魂、容寶柏、馮紀魂、何耀強、彭年、區新

（元朗）梁偉雄、張天明、葉振發、陳遠志

體育

特別銀牌足球 今日兩仗陣容

（消防）陳少雄、古秋航、許植強、陳長強、陳若奇、劉志威、梁寶忠、張子慧、王永生、鄧日標

（東昇）程永健、朱柏權、鄭演英、張炳彬、劉志深、文強、郭蔣華、黃達才、和郭、李國強

（警察）陳國棟、伍長勝、姚炳權、劉守政、馮利士、陳樂金、劉成、劉偉

（港會）薛咸、李安、加蘭、依度、何路、科路

台體記隊訪問本報

台灣體育記者聯誼會籃球隊，來港比賽，昨到本報訪問，圖爲該隊領隊林鴻銘（右），致送錦旗本報留念，由本報社長潘仁昌親自接受之影。

銀牌賽形勢表

東方 2─流浪 7 ─流浪
消防
東昇
九巴
愉園
電話
怡和
元朗 0─星島 1 ─星島
南華 2─陸軍 0 ─南華
警察
港會
冠軍

花墟昨賽銀牌 南華淘汰陸軍 錫祥兩球建功

【本報訊】甲組銀牌淘汰賽，陸軍初賽，南華昨午在九龍花墟球場，經過九十分鐘快速緊張的比賽後，南華組左翼陳錫祥兩記妙射，而以二比零擊退陸軍，晉升一級。

花墟場面，昨相當熱鬧，有七千二百七十二人，收入一萬七千三百八十九元八角。

南華有陸兵黃志強「坐波膽」，由新秀張浩權串演右翼，此子腳法原是不錯，但缺乏經驗，且面對高頭大馬的陸軍後衛，更顯得不知所措，不時傳送錯誤，剛巧南華的攻勢多從右方發動，張浩權得球的機會便更多，使他出洋相的鏡頭便不斷出現，由于右翼軟弱，所以南華的右路輸送便需不多，幸而下半場教練石見勢不佳，馬上調陣換人張浩權，梁兆才有起色。而所入兩球，亦是在下半場射入的。

南華昨日的表現相當出色，除右翼外，其餘位置皆演出水準，石把守最後一關十分穩健，兩員二關粉碎了陸軍不少攻勢，梁兆威威風八面，是全場踢得最突出的一人，與彭志光作雙中堅，力拒陸軍來犯，傑洪身爲隊長，踢得十分落力，中場推進，多由他負責。錫祥演出其全盛時期的水準，爲隊友製造很多機會，可惜南華前鋒失色，否則南華入球不止兩個。陳錫祥雖無特別表現，但射入兩球，足見其機智。

陸軍仍是採其一貫的長傳急攻，各將以快打，但遇上南華球員亦踢快波，所以未能獲得甜頭。

交鋒後五分鐘，披吾大腳吊門，羅灶石彎腰跳起，才能托球出底綫，傑負角球。十五分鐘，陳胡祥直綫送前，張浩權在十二碼點截得，面對麥景陶一人，竟不知所措，慌忙中被李民將球剷出界外，南華失一必入機會。

陸軍大難不死，立刻反撲，披吾右翼位吊中，戴維斯衝門，羅灶石怯手對方高大身段，僅能將球拍出，李亞藏得馬上抽射，掛網告入，但球証以戴維斯衝門時，犯規在先，送到作「詐糊」，陸軍徒呼荷荷。

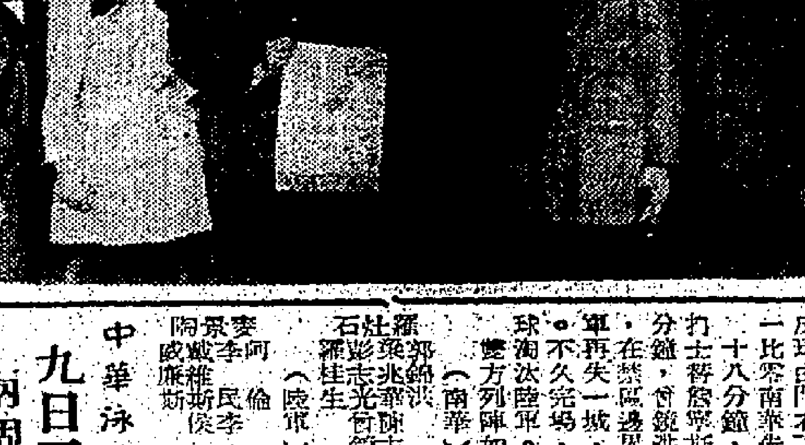
下半場南華以陳志偉入替張浩權。五分鐘，陳錫祥自左翼位置入，阿倫與李民力攔無效，被陳錫祥兩腳命射，麥景陶已衝出，遂失去位置，皮球由門右下角滾入，一比零南華先下一城。十八分鐘，陸軍以和力士替蘇斯。三十分鐘，南華陳錫祥在禁區邊界射入，陸軍再失一城，成二比零。不久完場，南華以兩球淘汰陸軍。雙方列陣如后：

（南華）羅灶石、鄧錦洪、梁兆威、彭志光、陳志偉、洪傑、何振佳、陳錫祥、陳朝基、張浩權

（陸軍）麥景陶、阿倫、李民、戴維斯、披吾、和力士、蘇斯、杜夫、麥堅、李亞

台文化學院女籃隊 又大勝大同 乙組決賽南青奪標

【本報訊】台文化學院女籃隊，昨晚在伊館與大同作賽，結果客軍以七十一比三十八大勝大同，保持不敗。頭場乙組聯賽決賽，南青以九十一比七十六擊敗占美，獲得冠軍，下屆升上甲二組。



文化學院隊昨訪問本報

中華文化學院女籃球隊，昨由領隊梁自強陪同下，前來本報訪問，由本報社長潘仁昌親自接見，該隊並致送錦旗與本報留念。附圖由右至左：梁自強、李振德、本報社長潘仁昌、龔翔森、楊珍、李惠英。

南華網球賽密鑼緊鼓 女單打今作準決賽 男子雙打半準決賽

男子單打昨已完第二週賽程

【本報訊】南華會公開硬地網球錦標賽，已進入短兵相接階段。昨日十一場比賽中，多場曾經過激戰，男子雙打第三種子組杜路與霍英東，以兩盤四比六的接近成績敗陣，淘汰他們出局的，是男子雙打第六種子組蔡輝與張仁忠，他們已率先進入男子雙打準決賽圈。男子單打陳鉅灝、徐錦翔、高德霖、與梁敏開等，亦分別獲得準決賽權，而完成了第二週的賽程。女子單打林徐婉圓與何羅綺文兩員種子，亦分別獲得準決賽權。混合雙打首次展開激戰，獲勝的計有徐天倫與沙修，蔡輝與濟奧絲，張仁忠與麥當露等三對。

蔡輝與張仁忠，在男子雙打種子排名上，雖然較杜路與霍英東低三級，不過他們獲勝亦不算爆冷，他們兩員新秀技術不俗，而且較爲平均，雖然張仁忠失水準，但「網球小生」蔡輝，卻表現出色加以彌補。「小老虎」杜鵬，炮彈式的發球與抽擊，雖然威力甚大，但也有過不少錯誤，成爲對方攻擊之的，但以他的水準而言已算有表現，已算有所交代。

比賽雙方都互有攻守，而且互有優勢機會，蔡輝與張仁忠僅以六比四連取兩盤而獲勝。男子單打第六種子許子石，因腰傷棄權，故梁敏開在單打與雙打中，均兵不血刃的輕易晉級。

昨日戰果

茲錄戰果如下：

（男子雙打）蔡輝、張仁忠勝杜路、霍英東，六比四，六比四。梁敏開、陳鉅灝勝許子石、黃良，（棄權）。

（混合雙打）徐天倫、沙修勝馮佐治、端吾，八比六，六比四。蔡輝、洛奧絲勝張永明、方慈正，七比五，十比八。張仁忠、麥當露勝黃保、葉妙尚，六比二，六比〇。

（女子單打）何羅綺文勝雅士蜜仙，七比五，六比四。林徐婉圓勝麥當露，六比一，六比一。

（男子單打）韋良勝李卓然，六比一，六比一。高德霖勝柏基特，六比一，六比一。梁敏開勝許子石（棄權）。徐錦翔勝徐天倫，六比一，六比三。

今日秩序

【又訊】南華會公開硬地網球錦標賽，今日全日上午十時半開始，秩序如下：

上午十時卅分（男子雙打）：林方、余錦翔對周偉仁、余潤興。陳鉅灝對梁敏開、陳鉅灝。

上午十一時卅分（男子雙打）：馬一龍、梁子誠對林方、徐錦翔。（男子單打）：張嘉明對高德霖，或僥對周偉仁。

下午二時卅分（女子單打）：林徐婉圓對方孝莊，何羅綺文對高坦希。（男子單打）：杜賀對元相。

下午三時卅分（女子雙打）：高坦希、沙修對端吾、蔡儀。（男子雙打）：杜賓雄、徐天倫對杜賓、希文。

足球比賽昨日戰果

（甲組銀牌賽）星島 勝 元朗 一比零；南華 勝 陸軍 二比零

（預備組銀牌賽）東昇 和 元朗（加時）零比零

（乙丙組銀牌賽）愉園 勝 南華 一比零

（青年盃甲組）市政 勝 公民 五比一

（青年盃乙組）赤青 勝 葵青 十七比零

（青年盃丙組）英聯 勝 跑青 五比一；西青 勝 跑虎 二比零；友誼 勝 凱聲（棄權）

中華泳聯會 九日召開兩個會議

【本報】中華業餘游泳聯會，爲籌備遴選第十六屆亞運參賽泳員及接待我國全國游泳委員會游泳教練訪問團，定本月九日下午五時半，在百樂門酒家，連續召開游泳小組和執委會兩項會議。

工商界

今年雙春兼閏月 飲食業欣欣向榮

酒樓接入春茗及喜筵訂單多 去年景況亦佳獲利多數增加

【本報訊】新春開市後，港九各大小酒家飯店，接入春茗及結婚筵席訂單特多，故飲食業欣欣向榮。

據業內人士說：今年雙春兼閏月，一般青年男女，擇吉成婚者必多，所以港九各大酒樓，連日接入不少婚筵訂單，在農曆正、二兩月，凡屬吉日，都有定席，幾乎以告接滿，有等且排期至農曆三月份。

此外，各廠家、商行及社團、學校舉行春茗之訂單亦多，故近來各大酒家生意特好，預料到了農曆年底，仍可保持旺盛。

又說：去年雖屬百年，但結婚筵席仍然不少，其他匯會及茶樓餐室生意亦好，許多酒樓食館獲得合理的利潤。緣以去年港府實施假備每月休假四天之新例，工商各業員工假期增多，而工資又告提高，在消費方面，未免增加，有等工人，因收入大增，每逢假期，都與其家人到茶樓食館叙會，大吃一餐，若結婚設筵，因商行以銀行禮券作爲賀禮，故技工們結婚，大多數亦在酒家大排筵席，擺六、七十桌以至百餘桌者，大不乏人，此種情形，實爲過去所罕見，去年本港飲食業生意偏佳，也與此有關。

雖然因政府施行假備每月休假四天之新例，酒樓食館於平時未便放假，而要增加工資偏用散工，皮費增大，但羊毛出在羊身上，茶樓酒家之食物，大多數立定價先加價，例如：點心每碟由八毫增至九毫，筵席則每席由一百六十元增至二百元，菜式較佳者且由二百餘元增至三百餘元，其他餐室及小食館亦同樣加價，所以酒樓食館新開者雖多，而全行仍獲得合理的利潤，絕大多數獲利比一九六九年增加，雖然於全行好景中，因管理或招待未週及經營環境關係，而致業務衰退，宣佈歇業或改組者，在所難免，但此種情形，並不多見。

春節過後棉系工廠 開工生產迅復正常 各廠開工率已高達九成

【本報訊】新春過後，本港棉系業工廠相繼開工，恢復正常生產，由於春節前後期間，各廠接入的訂單相當大量，而工人的出勤率亦高，因此，迄至現在止，各廠開工率已高達九成以上。

據棉系廠商消息，基於各廠經近採取措施，故新春過後，各廠開工迅即恢復正常生產，雖然去歲歲底返鄉渡歲的港人較爲多些，但其中工人所佔不多，而且他們在內地逗留的時間普遍較短，故對開工影響非大。尤其是假期後未見回廠，假發廠工人聘向棉系廠工作大增加，故工人出勤率頗高，目前各廠開工生產率已高達九成以上，相信在本週一、二即可全面恢復正常生產。

目前此間棉系工廠手上訂單相當大批，其中不少係春季應銷的棉織品訂單，這些訂單必須加緊生產付運，特別係供應歐美市場銷售的春季衣着品，現在已須開始陸續付出，到四月底便要全部付運完竣，因此，春節後各廠迅即恢復開工生產，並加緊招請新工人，預料到本月下半月，棉系廠生產付運又將呈現一片繁忙景象。

美瑞德法外滙 牌價昨均掛高 美告羅士昨亦上升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱較前爲高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇五・六〇港元改爲六〇六・〇〇港元，即每百美元較前多兌〇・四〇港元，買入價由五九九・八〇港元改爲六〇〇・〇〇港元，即每百美元較前多兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一・三〇港元改爲一四一・四〇港元，即每百法郎較前多兌〇・一〇港元，買入價由一三九・四〇港元改爲一三九・六〇港元，即每百法郎較前多兌〇・二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六七・一〇港元改爲一六七・二〇港元，買入價亦由一六五・一〇港元改爲一六五・二〇港元，即每百馬克均較前多兌〇・一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一〇・四〇港元改爲一一〇・五〇港元，即每百法郎較前多兌〇・一〇港元，買入價由一〇八・五〇港元改爲一〇八・七〇港元，即每百法郎較前多兌〇・二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四一六九美元改爲二・四一四八美元，即每英鎊較前少兌〇・〇〇二一美元，買入價由二・四一七一美元改爲二・四一五一美元，即每英鎊較前少兌〇・〇〇二〇美元。

米糧供源豐 市道難振作

【本報訊】世界米糧增產，再加上去年晚造豐收，供應不虞成缺，所以新春開市後，除了第一天二、三盤商補倉特多外，連日進貨閑懶，昨日因屬週末，未有正式開盤，連照價提用亦不多。米商認爲，本港米市，在短期內仍難有多大起色，去年冬季向外地訂購之第一季米糧，現已源源運到，暫存於倉，陸續提沽。

國際糖價急跌影響 本港市情大勢趨淡 賣家急於沽放價格按低

【本報訊】國際糖價繼續急跌，這是一月份至今的進貨退速狀態，預料近期內本港糖價將會逐漸回降。

據糖行收到倫敦電訊報告：現貨每噸由五十鎊降至四十九鎊十先令，三月份花貨每噸由五十鎊八先令，五月份花貨每噸由五十鎊十先令降至四十七鎊十先令，八月份花貨每噸由四十九鎊七先令降至四十六鎊十四先令。又收到紐約的電訊報告：現貨每百磅由四元九毫二仙美金降至四元八毫二仙美金，三月份花貨每百磅由四元九毫五仙美金降至四元七毫九仙美金，五月份花貨每百磅由四元八毫七仙美金降爲四元七毫七仙美金，七月份花貨每百磅由四元九毫三仙美金降爲四元七毫九仙美金。

本港市情，因國際糖價急跌影響，買家對後市看淡，有貨在手的雖有降價沽出，但因週末，未有大手買家，太古XA粗砂糖手貨每擔按八百六十元，SG小包庄幼砂糖手貨每擔按五十五元，四星紙包庄特級幼砂每擔按六十二元，B麥砂每擔按八百元，東芭幼砂每擔按五十三元。

股市半天交易 一般上落不大 昨成交五百八十一萬元

每日股市

【本報訊】週六股市假座遠東交易所，半天買賣，成交總值五百八十一萬元，恆生指數報二一七・九六，比前市之二一八・一七，跌〇・二一。

價升者有：長江升二分半，九龍倉升一角，聯紡升一角，永高升一角半，遠東升一角，生力啤升五分，中華煤氣升一角，信託升二分半，太古實業升一角，永安升一角。價下跌者有：會德豐紡織跌五分，油蔴地小輪跌五角，港機工程跌五角，南豐跌一角，滸德隆跌五分，聯合醫跌二分半，電話跌五角，帝國跌五分，太古船塢跌五角。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一八五・〇〇	一八五・〇〇	一八四・〇〇
會德豐	一五・七〇	一五・七〇	一五・五〇
九龍倉	三二・五〇	三二・五〇	三二・五〇
均益倉	四三・〇〇	四三・〇〇	四三・〇〇
太古船塢	八三・五〇	八三・五〇	八三・〇〇
黃埔船塢	一一・一〇	一一・一〇	一一・一〇
置地	一二二・〇〇	一二二・〇〇	一二二・〇〇
信託	二・九五	二・九五	二・九三
勝邦地產	一・七七	一・七七	一・七六
滸德隆	五・四五	五・五〇	五・四五
保華	六・五五	六・五五	六・五五
港機工程	九一・五〇	九二・〇〇	九一・五〇
鋼業	七・五五	七・五五	七・五五
大酒店	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇
永高酒店	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇
帝國酒店	四・四〇	四・四〇	四・四〇
美麗華酒店	一一・三〇	一一・三〇	一一・二〇
油蔴地小輪	七一・五〇	七一・五〇	七一・五〇
香港燈	二五・〇〇	二五・一〇	二四・九五
九龍燈	三六・五〇	三六・五〇	三六・二〇
電話	五四・〇〇	五四・五〇	五三・五〇
電車	一五・五〇	一五・五〇	一五・四〇
九巴	四三・二五	四三・二五	四三・二五
中華煤氣	一九・一〇	一九・一〇	一九・〇〇
先施	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇
永安	一八〇・〇〇	一八〇・〇〇	一八〇・〇〇
太平洋	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇
和記企業	二三・九〇	二三・九〇	二二・八〇
和寶	六・九五	六・九五	六・八〇
怡和	三四・〇〇	三四・〇〇	三三・七五
遠東企業	一四・六〇	一四・六〇	一四・四〇
聯合企業	八・三〇	八・三〇	八・二五
遠卡佛	二八・三〇	二八・四〇	二八・三〇
太古實業	一六・四〇	一六・四〇	一六・四〇
牛奶	六四・〇〇	六四・〇〇	六三・五〇
屈臣氏	一〇五・〇〇	一〇五・〇〇	一〇五・〇〇
生力啤	八一・五〇	八一・五〇	八一・五〇
聯合醫	三・〇五	三・〇五	三・〇五
會德豐紡織	八・九五	八・九五	八・九五
南海紗廠	二一・八〇	二一・八〇	二一・八〇
南聯	一七・一〇	一七・一〇	一六・一〇
長江製衣	四・八五	四・八五	四・八五
聯紡	二〇・一〇	二〇・一〇	二〇・一〇
南豐紗廠	五・八〇	五・八五	五・八〇

認購新股者衆 折息勢將續升 昨因週末尚少成交

【本報訊】海港企業有限公司發售股票五百萬股（每股七元），申請認購者衆，預料可能達到超額十倍，屆時將有三億多元認股資金，要暫行凍結十八天，銀行爲着應付客戶申請認購上市新股，大家都作充份的準備，而暫行收縮一部份放款，影響所及，業內拆息再過一兩天，勢必續升，昨日因屬週末，需求者少，故活期拆息，按在六厘八七五，兩天期拆息按在四厘半，均少成交，預料到了本週二，海港上市股票截止申請後，放款拆息，將會突破七厘大關。

本港金鈔外幣行情表

二月六日（星期六）

（九九K金）	
開市	292.250
收市	292.875
最高	293.000
最低	292.125
（美鈔）	
大鈔	6.02375
普鈔	6.02000
（美電）	
最高	6.03125
最低	6.03125
（通天單）	
最高	6.02625
最低	6.02500
（日元）	
大紙（萬計）	159.750
細紙（萬計）	159.250

（雜幣）	
正鎊	14.46
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.755
加幣	5.955
加元（大）	5.945
加元（小）	5.935
菲幣（大）	0.8625
菲幣（小）	0.8525
大坡紙	1.955
細坡紙	1.954
新勞嗶（百計）	47.50
澳幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	165.50
新法郎（百計）	108.00
瑞士法郎（百計）	139.7
泰幣（百計）	29.50
台幣（千計）	146.75
新金邊（千計）	65.50
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.80

實銷買家需求減少 麵粉市情一片疲淡

港產麵粉本銷競爭劇烈

【本報訊】麵粉市情一片疲淡，由於本港麵粉出口幾告停頓，只有加強爭取本銷，但農曆歲晚收眼成績欠佳，新春開市以來未敢恢復收眼，用家需求的麵粉一週內，減少補給，以致過去來麵粉成交比去年新春開市第一週銳減。

據麵粉行人士指稱：現時本港麵粉競爭十分劇烈，如係現款交易，可以獲得增加回佣的優待，船來麵粉避免與本港麵粉競銷，入口商先沽出花貨然後辦運來港，經營船來麵粉比前更加吃力。

昨日市情，尚未有振作，美國五十磅庄麵粉每包十八元至十九元二毫，澳洲五十磅庄麵粉每包十六元五毫至十七元五毫，加拿大五十磅庄麵粉每包廿二元五毫，台灣五十磅庄麵粉每包廿一元至廿二元，一百磅庄根白粉每包四十二元五毫至四十三元，日本五十磅庄上檔根白粉每包十六元，中檔根白粉每包十二元至十三元四毫，五十磅庄粗粉每包十一元至十二元五毫，五十磅庄下檔麵粉每包十元，台灣五十磅庄麵粉每包十四元至十四元八毫。

麵粉行人士又說：新春開市後，因爲很多麵包、西餅、麵條廠對於麵粉的需求減少，但今年新春麵粉行始料所不及的，還是實銷更弱。

生魚市呈呆滯 泥斑源多價跌

【本報訊】昨日之鮮魚食品市，牲口及蔬菜均屬穩定，其價無變，泥斑獨鹹水魚供應轉旺，價格微跌，生魚市貨多，每擔下跌三、四十元，每斤八元，斑角十二元，紅魚及鮫魚每擔則跌三、四十元，前者每斤二元八角，後者三元四角。淡水魚變動不大，鯇魚及大魚每斤仍售六元、六元四角。至於水盤類，價格微順，生魚市屬呆滯，細條貨每斤十五元，青衣源流二十二元，價格略上揚，每斤十三元五角，其餘均無甚上落。

帝國酒店住客率 平均九成半（上）

【本報訊】近月來旅遊生意雖略減，但局部酒店住客率仍可保持平穩水準，其中比較顯著的就是帝國，據稱：該酒店住客率在一九七〇年最高爲五月達一百零一點十二，最低爲十二月份，但全年平均爲九十五點五三。爲十四年來佔第二席位（最高爲一九六九年之九十七點七）但以銀碼計算則超過四百萬元大關，顯然營業自有歷史以來的最高紀錄，再加上帝國餐館、帝國餐室及帝豪酒店等超額收入，該酒店末期息將會有出人意外的增加，目前該股市值爲四元半，按照預期派息已超過息率一分，爲目前酒店利息最優厚股票之一。

在海港中心開始接收租賃聲中，暗盤據說已炒至七元七角，但週息率已在七厘以下，如果兩相比較，孰優孰劣，則無須多贅唇舌矣。

盤谷銀行去年營業 成績創新紀錄

存款總額已逾百億銖 下半年放款及盈利均增

【本報訊】去年下半年中，泰國國內商業貿易及對外貿易情況雖曾一度欠佳，但國內各商業銀行業務仍獲良好進展，存款及放款業務均續增加。以泰國規模最大之盤谷銀行言，該銀行去年年底結賬，資產總額已達一百一十八億九千六百萬銖，較去年六月底之一百零六億三千三百萬銖，增加十一點九五保升。值得注意的是該行的存款業務進展尤爲迅速，去年十二月底，該銀行的存款總額達一百零六億六千二百萬銖，較六月底的九十五億一千八百萬銖，增加十一點五保升，放款總額增加約十二點五保升。

根據盤谷銀行所發表的營業數字，去年下半年該行的營業總收益爲六億七千五百萬銖，營業總開支則爲五億七千二百萬銖，兩者相抵，營業盈利約爲一億零三百萬銖，除去應繳納的營業所得稅約四千七百萬銖，實際獲得淨利約五千五百五十萬銖，倘與去年上半年所獲淨利五千一百五十萬銖比較，下半年該行所獲淨利約增加了八點六保升。

盤谷銀行自創立迄今不過廿六年，現時已發展成爲泰國最大商業銀行之一，且成爲世界知名銀行。該行現擁有國內外分行八十四家，國外分行十四家，職員共五千餘人。

美股交投略縮 洛歐飛機較暢

【紐約五日美聯社電】星期五日股票市場在收盤時價格略見上升，成交總數略減。

杜瓊斯卅種工業股的平均指數在收市時升一點七六，成八七六點五七。

紐約証券交易所全日成交股票達一千六百六十九萬股。

是日成交額爲二千零四十八萬股，比星期四日的二千零八十六萬股少。

一千八百五十九種，其中八百五十六種上升，九百四十種下跌，其餘不變。

全日最活躍的股票是洛歐飛機股，跌一角二仙半成十一元五角，成交六十九萬八千五百股。

紐約證券交易所在五日成交股票中，最活躍的十五種，各股在收市價位（美元）如下：洛歐飛機，十一點五；板紙，十一點五；西屋公司，四十三點五；國際收銀機，廿七；RCA，卅二點七五；高富石油，廿九點七五；丹尼士公司，十二點二五；AM飛機，十七點五；戴萊斯公司，二十二點七五；AM汽車，八點五；杜格拉斯，卅九點五；蒙山杜公司，三十點五；泰德公司，十二點二五；米高梅，二十點三七五；列頓公司，二十八點八七五；比提公司，三七五。

去息轉低金價回昇 鎊縮美電美鈔均漲

金牌盤一九一・八七五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報三八・四一美元（跌），瑞士報入價三八・四〇美元，出價報三八・六〇美元（乙式），巴黎報三八・八〇美元（乙式）；英鎊方面：倫敦轉匯英鎊報二・四一四八美元（縮），美國告老士報二・四一五二美元（縮）。

本港金羅，昨日開市報二九二・二五，最高報二九三・〇，最低報二九二・一二五，收市價二九二・八七五；息價訂去息兩角，上牌現貨交收共二千兩，公價定二九一・五〇，整日波幅爲〇・八七五元，與昨收市價比較漲幅爲一・二五元，金市前日交盤多，價位跌過籠，昨市歐洲金價雖淡五仙，但走勢見穩，息價減低，飛高價扳升至二九三・〇。

美鈔扳硬，大鈔報六・〇二三七五，普鈔報六・〇二二五，最低報六・〇二二五，通天單報最高六・〇二六二五，最低報六・〇二五。

日元微順，大紙報一五九・七五，細紙報一五九・二五，加拿大紙報（大）五・九四五，（小）五・九三五，泰幣報二九・五〇；新金邊報六五・五〇，西貢紙報（大）一六・八，（小）一四・八，台幣報一四六・七五。

市聲

子母刀頭
武·俠·小·說 高景生著 ✦ 丹青插圖

第八回：刀劍恩仇清不了 江山美映劍光明

小明說話之時，已由腰間拔出短刀，指着瘦老頭子喝道：「你既見我手下敗將，便該認得我這把寶刀，休想向我身上打甚麼鬼主意！」

隨又提刀向眾三面觀來朗聲說道：「你們鄂都城近來走失了許多孩子，那都是張賊餘黨所為。這頭帶來到鄂都發掘張賊遺下的寶物，黑首的一個叫做冷面西夫茅不仁，最會泡製活人肝，說是吃活人肝這一味菜。隨古大幗外號女閻王，也和張賊一樣，愛吃活人肝這一味菜。這樣的孩子是給他們擄走的，拿回去活上開胸取肝，死得好慘。我是為了替這死的孩子們報仇，來此找尋惡賊算帳，剛才故意以出賣寶刀為名，引誘賊黨露面，如今便要往賊巢殺賊去。……你們知得清楚才是！」

「還我兒子！」

也有些男子漢捋袖揮拳，要找頭頭帶的人算賬，伏序發時大亂。

這一番話聽得清楚，便有一些遺失孩子的婦女哭得捶胸頓足，痛不欲生，有幾個更要擠上前去，揪住那瘦老頭子，狂喊着

小明用眼睛觀一場，已瞥到彩服漢子跑鞋在遊香鄉女之中拐杖，便即動手拔起兩枝拐杖，向空擲去。這一擲的力道非同小可，兩枝拐杖竟升到十丈多高。他隨即縱身一躍，到了空中，身形化似一團刀光，祇閃了幾閃，便把兩枝拐杖劈成好幾截，四面紛飛。這便把大家的眼光吸引住，那瘦老頭子因此才容易脫身。

小明身形陡降，逕落在人叢以外，離去廟門很遠，又提刀喝道：「頭頭帶的人出來，和我去見個明長老！」

那瘦老頭子也已由人叢裏面脫身，走到他身邊，悄悄說道：「小英雄忘了不知！隨你跟我走吧！」

小明祇冷笑一下，便讓他先走，由得他跑步如飛，祇自從從容容的跟隨着。

剛才小明所以要演出這一手功夫，一來是令到酒伏的賊人見而寒心，未戰先怯；二來也可向鄂都居民交代一番，除了幫同斷頭帶的罪惡，更教他們相信架仇有望，惡人到底不會有好結果。

當下，他雖是孑然一身，跟那瘦老頭子走向龍潭虎穴，仍顯得毫無畏怯，絕不同頭帶察一下。

那瘦老頭子在前頭走得很快，他知毋須怎樣用力，便已跟得很貼，不久便已遠離天子廟，到了荒僻無人之處。（一〇〇）

漩渦
黃思騁

「對不起，你沒有事吧？」那個衝撞她的人說。

「沒有甚麼，你走吧。」

她抬起頭來看時，莫大衛的車已不見影蹤。她祇得暫時忍住這口氣，快快地回家去。

莫老太太見她喜形於色，還將一隻手放在肚子上，便關切地問道：「怎麼樣，你見到王妍芬沒有？」

「沒有，他們溜得很快，我被一個過路的人撞着了我的肚子。」黃克萍說。

「啊，要緊嗎？」

「或者不要緊。」

「克萍，你應該靜靜點，就算開點算啦！」

「媽，我不想做大衛名義上的老婆，大家還是痛痛快快，要合就合，要離就離。」

「可是你找不到證據。」

「我總有一天會找到。」

「唉，怎麼忽然又會來了個王妍芬的？」

黃克萍的肚子直到此刻還在隱隱作痛，好像影響到胎兒的樣子。她靠在沙發上，臉色轉白，還有點倦意。莫老太太看出情形有點不對，便道：「搞得很厲害嗎？」

「我當時要追趕汽車，是奔跑着的，而那個人也走得匆忙，撞得不輕呢。」

「那就得趕緊找醫生安一安胎。」

「我不想去，大衛根本不稀罕這個孩子。」

「他不稀罕我可稀罕呀！」

黃克萍雖然這麼說，心裡卻想要這個孩子，因為她明白有了個孩子，她的法律地位就穩固，將來有甚麼變化，就不致太吃虧。

「或者沒有甚麼大問題，不如再看看吧。」她說。

「那末你現在回房去休息，我不叫你起身，你就不要起身。」

她回房以後，一直在想東想西，心緒甚為不安。吃晚飯的時候，莫老太太沒有叫她起身，隨親自端了碗飯到她床上去，問道：「肚子痛好一點了嗎？」

「沒有，歇一陣痛一陣。」

「啊，腰上有甚麼感覺沒有？」

「有點痠痛。」（一〇〇）

香城風光
上湯文武

強迫陪酒

室內的空氣非常緊張，嚴肅，大家互視，默不作聲，但各人的內心，卻像快要爆發的火山一樣，熔岩在心海裡沸騰，巴不得把敵人打個淋漓粉碎。

一個星期後的晚上，有一個架太陽眼鏡的彪形大漢跑到東洋料理吃酒，他不停的抽烟，像頭獵犬似的，張大眼睛，四處張望，不祇注視每一個店員，而且還注視每一個顧客，不久，田中太郎和小西雄也來了，田中入座後，便捉着杏梅的手，說：「杏梅小姐，我要妳今晚陪我飲酒……」

「我有空便來陪你。」杏梅敷衍的說。

「妳現在有空，快陪我吃酒吧，」田中像個色中餓鬼似的，捉着杏梅的手臂，說：「拿一瓶酒來……」

杏梅替田中，小西斟滿了杯，便想離座，田中拿了一杯遞給她，自己又舉起一杯，說：「杏梅小姐，我們乾杯。」

杏梅把酒轉遞給小西雄，說：「小西先生，請你代表我，跟田中先生乾杯。」

「不行，小西怎可以代表妳？」田中露出猙獰的兇相，注視着杏梅，說：「我敬妳一杯！」跟着，他把酒杯向肚去。杏梅知道假如自己不飲，田中勢必火上，要是飲了吧，自己實在飲不下咽，祇好施展緩兵計，抬着田中的肩膊說：「田中先生，等會兒下了班後，我跟你飲個痛快……」

「我不相信，」田中嚴肅的，悻然的說：「妳就算不陪我飲，也要先乾了這杯。」

杏梅嫵媚的說：「田中先生，我飲一點，等會兒再陪你飲吧。」

杏梅邊說邊把酒杯貼近唇邊，佯作小飲，便放下杯來，正想離座時，田中捉住了她，厲聲的問：「妳飲不飲？……」杏梅嚇得說不出聲來，怎知田中見極大發，竟舉起酒瓶來，將酒倒在杏梅的頭上，面上。（一〇四）

朝陽
短篇小說 傑克

救了人不認賬

楊必發這一生中，還是第一次上差館。過年上差館，老派人都避忌，最低限度不會不被一下屆頭才開步，可是楊必發卻興頭頭的走在前。

警察也慫得這老派人特別灑脫。

當值帶辦帶他一幹阿伯，問他被劫經過情形。楊必發的供詞，跟他方才向警察說的一樣，祇加飛出脫樂根進一點——

「這個後生仔絕對不是壞人，我保證他不是壞人！」

帶辦嚴正地說：

「阿伯，我們在警政方面立場，跟你的看法不同。他是好人或壞人，必須依照證據口供才能下判斷，不能憑感情恩怨下判斷。」

楊必發沒了話說。帶辦轉過頭問樂根：

「當事人說你沒有行劫，還救了他一命，說你是好人。但其中有疑點，你不是行劫，拿着牛邊利剪，到那裡去做甚麼？」

「我是行劫！不過沒有得手。」

「你跟那在逃的劫匪是一夥？」

「不是。」

「那個劫匪叫甚麼名字？」帶辦用試探口氣。

「我不認識他，」樂根一口推乾淨。

「你認識這位楊老先生？」

「不認識。」

「不認識，你為甚麼救他？」

「我沒有救他！」

帶辦一怔，楊必發搶着說：「他不認，我確確實實他搭救。他為甚麼救了人不認呢？我明白了，他是個義士，路見不平，拔刀相助，祇當做分內事，不顧市恩。」

帶辦聽了楊必發的解釋，頗受感動。近少年，救了人性命不認賬，大有義俠之風，十分難得，便問道：

「楊老先生是否說中了你的心事？」

「他誤會了，我沒有他想得那麼好。我是來向他打劫的，怎會救他？」

楊必發夢想不到樂根答出那些話來，令他大大的失望，再沒話可對方辯護。帶辦祇有從頭再問：

「劫匪手上那把刀仔，是不是你一腳踢開的？」

山川人物

陽春煙景話新正
菊齋

年之釋義與命名，各朝代不同：夏朝用「歲」，商朝用「祀」，周朝用「年」，唐朝曾一度如古制用「載」。但均以十二個月為一年，而所用之名稱不同耳。至於每年歲首之月份，各朝代亦異，以北斗柄所指之位置而建之。如夏建寅即正月，商建丑，即十二月，周建子，即十一月。秦建亥，即十月。夏曆以正月為歲首，最合農人耕種，孔子稱贊之，故曰：「行夏之時」。他當代尚未復行，到漢武帝劉徹，始正式採用於夏曆，而年字亦正式沿用，以至於現在。吾國向以農立國，農人全年工作，始於驚蟄，三月插秧（早造），六月割禾，打鏟穀粒，曬乾稻草，已是七月，又插秧（晚造），至十月稻熟，收割後，又種植蕃薯麥等，收穫完畢，已是十一月尾，從此時至明年驚蟄一段時間最長，農人亦最清閒，找尋快樂，故夏朝以正月為歲首，最切合農業社會也。此曆遂名「夏曆」，又名「農曆」。農曆新年，即正月初一日，年年此日，皆大歡喜，又是「人樂乖慶」、「普天同慶」。從漢朝流傳下來以至清末，綿綿數千年，雖在干戈擾亂之世，仍舊貫，不改作也。加以當漢朝時，天文學家張衡，瑩定月球繞地球十二匝，地球繞太陽一匝為一年，（按計算月亮與地球約公轉有固定之速率，永遠不會相差半秒鐘。）每年第一日為元旦，元，始也。旦，天明時也。元旦一年之始也。是最理想之過新年也。故又名「陰曆」焉。若夫，正月，是農曆歲首第一個月即元月之稱，由於夏代所稱，謂之「夏正」。正者，周禮云：「正歲，帥治官之屬，而觀治象之法。」注云：「謂夏之正月也。」得四時之正。」爾雅釋義：「正長也。建寅之月為一歲十二個月之長，故謂之正歲。」現在正月之正字，讀為征，因秦始皇以昭王四十八年正月出世，取名正，於是百姓避諱，正讀為征，與征同音，百姓又將「征月」，讀回原音，然不過一短時期耳，久之，又復讀征如故，積習難改也。由於元旦為一年之始，故吾國向來莫不隆重之，慶祝之，而有拜年，祭祖，演戲，祀社諸節目。唐杜審言詩：「季冬除夜接新年，帝子王孫捧御筵。」明陳白沙新年詩：「天增歲月人增壽，春滿乾坤福滿門。」「分外不加毫末事，意中常滿十分春。」又新年試筆詩：「天上風光應昔期，兩階爭道競芳知。」鄰翁樂歲詩，老去又逢新歲月，春來更有好花枝。晚風何處江樓笛，吹到東風月上時。」「三十六宮春色裏」……日本西原寺公元旦詩：「……」可知不特我國行之數千年，即扶桑三島，亦被及焉。越南，韓國，民間尚興夏曆，元旦一如中國習慣，爆竹賀年，春聯慶祝，「逢人盡作衣冠態，到處皆成拱讓風」。迪民國肇造，頒佈行陽曆，迄今六十年，公亦文告僅用陽曆，而逢時過節，百姓仍以陰曆為熱鬧，習俗移人，雖賢者亦不免也。

陳白沙新年試筆詩：「老去又逢新歲月，春來更有好花枝。晚風何處江樓笛，吹到東風月上時。」

牟務舊事
丹尼

廣東傳統的木偶戲，首次在大會堂及演出。舞台對聯云：「開場易，收場難，千古是非，不外一人操縱；忍戲多，做戲少，萬般罪惡，全憑雙手弄成。」是非一人操縱，罪惡雙手弄成，可謂概乎言之。

×

西環一座十四年前建造的十層大廈，現在已變成危樓，據專家指出，認為係當年水荒所造成。

×

水是有的，不過不知流到那裡去吧了。

×

「廣託」將作第三次擴債，存戶欵項，僅為百分之四。連同上兩次，存戶先後約得回百分之三十九。其餘作為倒賬利息或食租可也。

風絮
雨萍

他不好意思地笑笑：「在妳一篇稿子上看過。」

「你的記性真好！」

他竟無緣無故地紅了臉，像個犯錯的小孩子。

他要了一杯咖啡，又要了兩塊鮮奶油蛋糕。

「我記得妳喜歡這個。」他遞一塊給我。

「謝謝。」我是喜歡鮮奶油蛋糕，但是這一刻，我沒有心情吃。

有一陣子的沉默。

「徐先生，我真的需要一份工作，我要養活我的孩子啊。」

「妳先生呢？」

「我們要分開了。」我低頭攪拌鮮奶，蒸汽使我的眼睛發熱，眼前的東西，變得很迷濛。

「哦，」他微顯驚訝，跟着又沉默了。

「他也許不會供給孩子的生活費，假如我能夠維持，我也不想要他的錢。」

「妳一個人，負擔這樣重，不容易吧？」

「不容易也要試試。」我咬咬嘴唇：「我不能一輩子依賴別人的。那頭碗飯也不容易吃。」

「本來那不算是依賴，但是妳的丈夫，是孩子的父親，他應該負責。」

「你既然知道我的婚姻狀況，我也不妨直說。在我們的情形來說，他雖然應該負責，但是，如果他不肯負責，我也無法勉強。」

他微皺眉，黯然地歎息。

我的眼睛又是一陣灼熱。

「不過，我總覺得妳不適宜做太繁重的工作，一個女人，要內外兼顧，需要加倍的精力，而妳，天生就不是個強健的人。」

「不強健又怎麼樣？麵包不會從天上掉下來的。」

「賈小姐，恕我坦白，以妳的學歷和經驗，想找一份可以維持妳們四人生活的工作，絕對不容易，這是個非常重視文憑的社會，妳不是出身師範學院，不能做官校教師，念飯碗是沒份兒的了，其他的工作，妳又不熟悉……」

「我可以做校對，可以寫一點稿子，」我急急地接上去。（一〇〇）

迷幻女郎
法 斯汀著 而以譯

五：賽頓大廈六十七號

區莉花駕著自己的汽車，在下午六時五十分，到達高尚住宅區的賽頓大廈。

六十七號是在七樓，區莉花泊好車後，便進入電梯。很快就找到六十七號，她站在門前，踏踏了一下然後按鈴，開門的是一個漂亮的高個子女郎。她穿着黑色短褂，一件白色綠質褲衣，領子開得很低，黑色秀髮，映着輕淡淡抹的粉臉，看來有點冷峻而可人。

「噢，我是想會見勞美娜小姐的。」

「對不起，她不在家。——」

「唔，不打緊，我不過是送一本書給她吧了。」區莉花隨即把包好的一本書遞給她，「這是我最新出版的拙作，請妳代我轉給她。大概她很快就回來吧？」

「這很難說。她出門時並沒有對我說到甚麼地方去。」

「唔，妳可是雷荷蓮小姐嗎？」

她有點愕然，「我們在甚麼地方曾經見面嗎？」

「不，我是認識妳爺爺的。我的名字是區莉花。」

「我真榮幸遇見一位女作家，請進來坐好嗎？」

這是區莉花求之不得的，於是，便隨着她進入客廳。

客廳的陳設，完全是新潮氣派，雖然君得不大順眼，但處處使人覺得新奇。

「我相信勞美娜一定很高興拜讀妳這本新傑作。區小姐，我們喝杯酒好嗎？」

「不要客氣，我不會喝酒。」

這時，另一個女子走出來，雷荷蓮替他們互相介紹。她的名字是范玉枝。

范玉枝也是一位修長的女子，秀髮留得很長，脂粉塗得很濃。她穿的是喇叭褲子，緊身襯衣，和雷荷蓮的打扮，恰恰成了強烈的對比。

「這本書是區小姐新出版的傑作，她地來送給勞美娜的。」雷荷蓮邊說邊把書遞到范玉枝手上。

「那裡，請你兩位多多指教。」區莉花說。

瘋君夢
第卅三回 大錯鑄九州 陰謀運一抉 魏山埜著 延水恩仇

賀士珍看見活曹操的慌張情形，知道又沒有好消息，搶着問道：「林公，有甚麼事？」

活曹操說道：「剛才聽到廣播，張學良已經陪蔣先生回南京，飛機已降落洛陽。」

毛澤東悄然站起來，問道：「怎麼？張漢卿同蔣先生一道走了？」

活曹操點點頭道：「正是這樣。」

毛澤東頹然坐下，問道：「林公，你看大局怎樣呢？」

活曹操說道：「無論從那個角度看，都非放蔣先生回去不可，但是張漢卿這一走，卻使我們聯絡東北軍的希望幻滅，更失掉了與南京方面談判的資本。」

毛澤東說道：「周恩來也在西安，蔣先生走，他一定知道，他應該有個安排。」

活曹操說道：「我根本就懷疑這件事出於周恩來之意。」

毛澤東愕然道：「這話怎麼講？」

活曹操說道：「主席請您一想，周恩來的心到底在那一邊。祇看主席派他到西安去同蔣先生談判，能談到甚麼結果，也就可想而知。西安事變一發生時，他的慌張情形，就可以知道了。」

毛澤東擡擡頭，說道：「周恩來來電說他陪蔣先生叙家常，張楊都不能進房，祇有他一個人能進去。」

活曹操笑道：「主席聽出毛病來了吧！張楊都不能進蔣先生的房門，祇有他一個人可以進去，其中自有文章。」

賀士珍問道：「他們之間那有這麼多的家常叙？」

毛澤東說道：「他們從黃埔軍校談到北伐，當然話是說不完的，照周恩來的報告，他根本上就不能同蔣先生談正經事，如果一開口提出條件，必然變成張楊之續，連門都不能進，祇有談些不着邊際的話，減輕了蔣先生對我們的仇視，然後才可以談其他。」

活曹操說道：「不問如何，蔣先生是走了，下面這步棋應該怎麼走，主席可要拿個主意了。」

毛澤東苦笑道：「我已經沒有主意，一切要等周恩來回來再說。」

賀士珍說道：「我不求別的，祇是別再把我們趕回保安，那個地方我可不敢去住了。」

毛澤東歎口氣：「如果延安不能住，保安也不能住了，祇有退向外蒙古，相信史達林同志會收容我們，因為我們曉他的話替蘇聯把蔣先生出賣。」

三人正在談話，朱德，張國燾，張聞天，劉伯承及一批大頭目都來了，大家都得到消息，不知是福是禍，紛紛來到毛澤東窯洞打聽。

毛澤東說道：「那邊情形我也不清楚，要等周恩來同志回來，看他怎麼說，不過，據我推測情形也許不會太壞。」

劉伯承說道：「蔣委員長自己回去就好了，怎麼張漢卿也跟去呢？」

毛澤東說道：「就是這一點我也不明白，必須等待周恩來同志回來才知道，不過，我想周恩來同志在那邊，對於整個局勢一定有周密的安排，大家不要着急。」（六〇〇）

分類廣告

啟事

賈石屋聲明

謝發帛金 陳先夫南

鴨脷洲街坊福利會長壽組 一九七一年一月份仙遊組員（第一組六名）……

有限公司 華服務 互助組通告 一九七一年二月五日 本公司互助組一九七一年一月份仙遊組友三名……

鳴謝南海沙頭同鄉會

尹氏宗親春節聯歡通告 （一九七一年二月十日）農曆辛亥年正月十五日晚上六時假座九龍彌敦道華冠酒樓舉行春節聯歡及敬老晚宴，各宗親屆時踴躍參加是荷 一九七一年二月六日

轉讓聲明

本公司職員陳其華……

七海公司

友聯公司

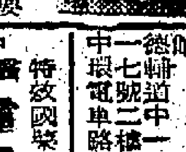
領長壽金

博羅同鄉會 鳴謝

尋訪 吳炳弟

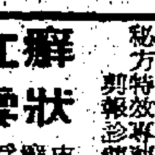
盧英女士 我與你失去聯絡有五年，長希望你見報到新樂酒店205一叙 會池

吳文輝 現有急要事你要返家 吳德榮



醫藥 聶高元 四代獨醫一症 氣病救星

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 疤痕



紅癬 白蝕 雲狀

陳銳培

喉科 譚炳權 全科病

盧玉雄

洪冠洲

尿病

外皮 朱約翰

胃病專家 竹林氏

神經衰弱

尿病 耳鼻喉 岑國良

尿道炎 錢茂生

哮喘 何沛銘

痔核 李英球

甄景禮 重振雄風

婦科 余懸文

腸氣 許仲清 好大唔大

容整人帝

痔

腦暈虛弱 靜林氏

痔瘡 苗樂天 肛脫 痔血

耳鼻癬 一鳴

特效藥 大小婦科

蔡德芬 耳鼻喉

頸癧

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報刊登作手續

洽刊處：
（一）中區威利蔴街八號地下 電話：二式五四九五・二式五式三
（二）灣仔分社軒尼詩道十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）銅鑼灣怡和街東角大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
（五）油蔴地上海街三〇九號老開公司
（六）九龍城侯王道生金行（太子道四三式號）
（七）香山道周生生金行（香山道三式六號）
（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式零號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三零至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存本報廣告部，請攜帶本報領取，或由灣仔分域街本報利源東街八號地下本報中區辦事處領取。
信箱：1190 1200 1307 1338 1422 1433 1446 1448 1450 1556

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230585

高尚唐樓 九龍福建街大完成樓 好面積 八十二呎 電話…

商業樓宇 九龍彌敦道一〇二號 中環雪廠街 電話：836674 地盤電話 K七二一三五 K七一六二九 金橋建業有限公司

觀樓出售 旺角花園街 …

吉地出售 小水…

德利樓 灣仔…

官塘唐樓

吉樓平售

祇此一層

樓宇出售

洋樓廉售

大舖租售

美孚洋樓

高尚住宅

大坑道交吉花園洋樓 即買即住平售 洽購電話：290589

近公園

官塘平樓

北角吉樓

吉樓廉售

平房廉售

高尚花園洋樓一層出售

洋樓出售

九龍官塘興順洋樓廉售 九龍官塘輔仁街82號地舖 中價康平適 售價三萬三千元 起可分期 接洽處：打街怡和大廈146室 電話：230585 或九龍本大

旺出售

官塘洋樓

吉廠廉售

洋樓廉售

石澳樓售

徙置租售

招租（香港）

中環出租

中環舖租

吉樓招租

大舖廉租

全層銅鑼灣

向海

旺舖分租（九龍）咀沙尖

唐樓出租

工廠出租

廠房出租

十瓜灣招租廠

工場分租

全層招租

吉樓廉租

唐樓舖位

工廠廿租

徙置工廠

旺舖廉讓

農場出讓

廠房租讓

旺舖招頂

農場賤讓

石屎舊樓

廠房出讓

士多頂讓

靚車廉讓

電視機讓

肉食公司

儀器平讓

聘請

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證
申請護照暨中英簽證 特代辦留居期延法合與留退境 過港來地各
歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角廣創興銀行大廈六樓601室 電：K844790 香港代理處電：H447174

請家庭工人

製衣廠請

招請學徒 某眼鏡公司招請機房學徒多名供膳宿 年齡十七至廿一歲 有意者請到九龍彌敦道210號與君洽

請女收銀

機器技工

機器學徒

招請領班

請練習生

元朗勞工

手套廠請

裁床師工

助理編輯

青年兼職

司機送貨

急聘

聘請工人

招請

白老滙製衣廠

聘酒樓員

聘請教師

聘女教師

請友教師

荃灣學校

聘女教師

英文教師

香港護衛會

誠聘司機

文員管賬

人人樓請

廣安堂藥行

請送貨員

急請女作

請文員

聘打字教員

聘請習生

龍子行聘請

請家庭廚工

聘請職員

招請學徒

聘女職員

男簿記員

聘請地毡營業襄理

修學徒

高薪招請

安康寧招請職員 士多部：招請售貨員、送貨員 中藥部：招請雜務員，有藥學習藥材行業者優先 ⊙助理會計員：不拘性別，年齡三十歲以下 以上三項優薪供膳，應徵者請備履歷附近照 函寄彌敦道792號安康寧藥房約時面洽

招請什工

驗伙頭

總代理

高級技師

修理技工

社團抄寫

急請職員

徵求

機器五金總代理

一、女文員 二、冷氣學徒 三、男什工

大公司聘請（一）營業代表（二）男推銷員（三）女文員

看更求職

經驗豐富帳稅

國文習

報稅

澳門報稅申請

批改文卷

紅磡工專

誠徵女友

註册婚姻

誠意徵婚

誠徵女友

鍊客

徵女友

徵求結婚

美滿婚姻介紹所

良友婚姻服務公司

誠徵女友

釘珠女工

誠徵伴

租廠房

遺失

遺失啓事

遺失聲明

茲遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失

遺失聲明

商業

內綫電話

車嘜手啤

電視

人山論相

閣下如需現金週轉請洽 萬國商通財務有限公司 香港電話：七四五二三一 九龍電話：三〇二〇五八 大眾財神 有求必應

修理電視

冷氣雪櫃

電話購貨專車送上

精工修理家庭電器

陽光無綫電行

打字機60元

打字機貿賣修理

越南印尼 特快各國簽證指日辦妥 台灣日本歐美特價機票 海華旅運社主辦 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229388 H245296

生財指導

MR. PAY-MASTER

買賣修理 打字機 計數機 收銀機

專修電視

追債

專修電

北京奇門 星八卦專家

菲律賓快證 指導入英籍 電話K847584 K908518 H447173 航通旅行社

電視修理

萬能角鋼

永安社 中華民國護照 越南 印尼 新加坡 泰國 美加

人像

教育

比國臭丸

木衣夾

一本萬利

MR. ROSS

會計挈原

珠算

物品名目

會計詞釋

充數雜言

招生

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 日文・英婦會話・法文・電腦全科 航空地勤・簿記・速記・打字信札 國語德文・西班牙・CCE・英文出入口文員 英國劍橋大學英文文憑班・英文專科F4—F6

速成 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道…號旺角道口八珍樓三樓

美林裁剪

彩色瓷相

學衣

菁華中醫學院 三年制之中醫全科學府

插花藝術

70元寄宿

招寄宿生

招寄宿生

香港工科學校 招上午班夜班生二月二日起報名考試 工科班 預備班 入學資格：F4以上程度 F1以上程度 附設：工科應用數理補習班 旺角彌敦道601廣創興銀行3樓電：K805075

香港工科學校 九龍旺角彌敦道610廣創興銀行3樓二月15K S05075 香港北角渣華道37號二樓H708115開課 機械繪圖 建築繪圖 計則估價 航海電報

強身術

(聰明的母親們) 我們可以使你的寶寶在家庭獲益美！ 迎南幼稚園附設寄宿生 九龍嘉林邊道46號（全日班）上午八時至下午四時（特別班）上午八時至下午六時 園林校舍 空氣調節 欲知詳細請電：K362096或蒞臨參觀

寄宿托兒

女子習武

教舞五元

伊力沙 夜校 即招 英文 級任 牛時 各 三界 限擇 新校 間 號 壹龍 八城

日文國語簿記 日夜招生備考LCC、PITMAN試K945548 打字珠算汽車修理拼音

寄宿生

西人英文教授

管教解決兒女難

金黃首飾

針灸班

遊艇駕駛

打字

小學寄宿

長壽指導愉快人生

免費函授英文日語

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理 英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記 以上各科均由各國籍名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試 打字全科—全部新機，四十元學到畢業 英語拼音——月速成韋氏及國際音標 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計 電腦程序訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 人人可讀 九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廣創興銀行大廈五樓 電話：K八五八四四〇 K八五九三六四（全校空氣調節）

世界打字社 歡迎各學校學生參加春季打字 京華戲院軒尼詩道534號二樓

洞玄術

招寄宿生

香港酒吧人材學校 全港第一所調酒師學校 招男女生速成班，上午班，下午班，晚上班，學位有限（每班八人）請早報名留位 地址：九龍實豐街十八號寶豐大樓二樓 電話：K666759 校長：余錦倫

譚潤明太極學院招生 太極拳 太極內功 太極散手 健身自衛 三月速成 招男女生，早午晚三班，地點：九龍碼頭涌道70號七樓・電話：628191・640379

聖匠夜校 汽車修配班 服裝班 電子工業機器班 即日開始報名（章程備索） 紅磡大環道10號電話：K642730 K633945

恭喜發財 賺錢搵我

天主教聖安尼寄宿學校

史正中書法

學 K677410

搬運

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

男人虛弱 不強

同力丸

謝金石

福泰搬屋公司 768975 682113

立榮搬屋 884342 723802 廿五元

幸運25元搬屋

立勝搬屋 港772755・773544 九848810・885280

興隆搬屋

金龍搬屋公司

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667361